

BEUTEL
Augenoptik

Oberstraße 8
64297 DA-Eberstadt
Telefon 061 51-5 60 76
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de

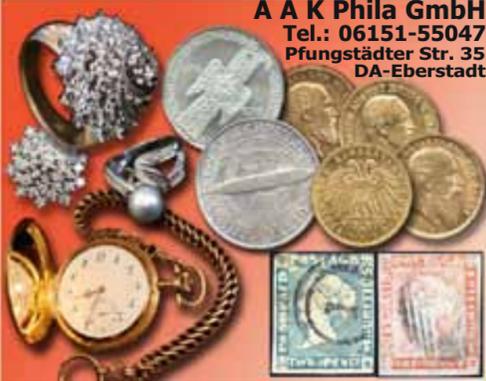
Zertifizierter
Gleitsichtglas-Spezialist
(EXCC-ZERT.MED.)

Seniorenfreundlicher Betrieb

GOLD - ANKAUF

Wir kaufen in jeder Größenordnung!
Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..

A A K Phila GmbH
Tel.: 06151-55047
Pfungstädter Str. 35
DA-Eberstadt



Gold-Silber-Ankauf
Schmuck · Markenuhren
Münzen · Zahngold
ANKAUF
von Gemälden, Antiquitäten, Möbeln
und Nachlässen, sofort Barzahlung.
64283 Darmstadt · Schulstraße 1
06151-256 86 · www.antikgalerie24.de

Antik Galerie

Kaufe
Leica, Linhof,
Hasselblad,
Rolleiflex und
andere hochwertige
Fotoapparate, Einzelstücke,
Sammlungen oder Nachlässe.
Telefon: 06103 - 237 16

Prospektverteilung 06157.989699

SEEHEIM/JUGENHEIM

Die Gemeinde freute sich über den französischen Besuch. Sie zeigte erneut, wie lebendig deren Städtepartnerschaft sein kann. Dies betonte die Erste Beigeordnete Karin Neipp am Sonntagabend bei der Begrüßung einer Besuchergruppe aus der französischen Partnerstadt Villenave d'Ornon.

Die 29 Franzosen sind überwiegend Senioren. Einige sind bereits zum wiederholten Mal an die Bergstraße gekommen. Sie wurden bereits von ihren Freunden und Bekannten erwartet. Diejenigen, die zum ersten Mal gekommen sind, waren begeistert über den mediterranen Empfang vor dem Rathaus bei herrlichem Sonnenschein und einem Glas Sekt. Untergebracht ist die Gruppe in Privatquartieren. Tags darauf wanderte die deutsch-französische Schar auf der Hutzelstraße von der Kuralpe nach Steigerts, um die Landschaft „Odenwald“ kennenzulernen. Auf dem weiteren Programm stehen Ausflüge in der Bischoff-

Franzosen zu Besuch



MIT MEDITERRANEM EMPFANG BEGRÜßTE DIE ERSTE BEIGEORNETE KARIN NEIPP EINE GASTGRUPPE AUS VILLENAVE D'ORNON

Pflege INKLUSIV Ambulanter Pflegedienst

- Krankenpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Stunden- und Tagesbetreuung
- Beratung

Nähere Informationen:

Frau Monika de Summa
E-Mail: pdl@bhz-rossdorf.de oder
telefonisch unter 06154 / 6936637

Pflege INKLUSIV
Ambulanter Pflegedienst
Darmstädter Straße 44
64380 Roßdorf



www.fliesen-boettiger.de
*Terrassenbeläge
sorgenfrei genießen!*

BÖTTIGER
Das Fliesenhaus

Gerh.-Hauptmann-Str. 1
64589 Stockstadt
Tel.: 0 61 58 - 8 43 78

stadt Limburg an der Lahn. Nach Besichtigung der mittelalterlichen Altstadt gibt es eine Flussfahrt. Die nächsten Besuchsziele sind die Städte Seligenstadt und Würzburg. Am Freitag (27.) beteiligt sich die Gruppe mit einem Spiel an der offiziellen Übergabe der Boulebahn für Jedermann auf dem Villenave d'Ornon-Platz. Nach einem Abschiedsfest mit Musik und regionalen Spezialitäten geht es am Samstag zurück in den Südwesten Frankreich. Organisatoren der Begegnung sind das Mitglied des kommunalen Seniorenbeirates Dörte Hartman und Gerd Kammler vom Büro für Internationale Beziehungen in Villenave. Unterstützt werden sie vom Büro für Städtepartnerschaften der Gemeinde und dem Partnerschaftsverein. Verschwistert sind Seeheim-Jugenheim und Villenave d'Ornon seit 1982. Wechselseitig besuchen sich jährlich Gruppen, Vereine und Privatpersonen. (ps)

Wenn's um Fenster und Rollläden geht . . .

SCHREINEREI BÖTTIGER KG
KUNSTSTOFFFENSTER & ROLLADENBAU

- Kunststofffenster und Haustüren;
- in Farbe und Holzdesign
- aus eigener Fertigung, mit und ohne Montage
- Rollläden für Alt- und Neubau
- Vorbau- und Aufbaurolladenelemente
- Motorantriebe, Zeitschaltuhren, Steuerungen
- Ersatzteile und Zubehör, Fliegengitter
- Rollläden, Fenster und Glasreparaturen
- Innentüren und Glasabschlüsse

Fachmännische Beratung vor Ort
oder in unseren Ausstellungensräumen

Inhaber: Ludwig Böttiger jr.
Im Bangerl 21 · 64319 Pfungstadt
Telefon 06157/8 2091 + 92 · Fax 8 65 13

Wir bauen den wichtigsten Ort für Sie:
„Ihr neues Zuhause“

BICKENBACH
FLIEDERWEG/GÄRTNERWEG
SEHR RUHIGE LAGE IN
GEWACHSENEM WOHNGBIET
5,5 lichtdurchflutete große Zimmer
auf 145 m² Wfl. + 28 m² Nfl.

318.960 €
INCL. GRUNDSTÜCK

KOSTENFREIES INFOTELEFON: 0800 2277 123
FRAU WALTER: TELEFON 0175-4122 132
SIE FREUT SICH AUF IHREN ANRUF,
GERNE AUCH SA/SO.
WWW.EFFIZIENZ-HAUS.DE

EFFIZIENZ-HAUS

WICHTIG:
Ihr Eigenheim ist die
EINZIGE ALTERSVORSORGE,
die Sie heute
schon nutzen können!

Reibaugen
Frühjahr 2014

**Kaufen Sie jetzt
bevor es zu spät ist!**

Tresorbau Balkmann
in Pfungstadt

- Beratung
- Verkauf
- Wartung
- Notöffnung

Mo-Do 9-17 Uhr
Fr 9-16 Uhr
Termine auch nach Vereinbarung

www.balkmann-tresore.de Onlineshop

Ostendstr. 11 · 64319 Pfungstadt
Telefon 06157-83333
verkauf@balkmann-tresore.de

bis zu **10%** bei Vorlage
dieser Anzeige
gültig bis 27. Mai 2014

UND JETZT EIN SCHÖNES BAD

Vielfalt und Faszination pur: Lassen Sie sich nach Herzenslust von der großen Auswahl in unseren Bad-Centern inspirieren. Wir beraten Sie ausführlich zu Themen wie Komfort, Design und Funktionalität.

Besuchen Sie unsere Bad-Center in:
Büttelborn · Darmstadt · Heppenheim · www.r-f.de



RICHTER FRENZEL
SANITÄR HEIZUNG KLIMA

**DIE HAUSTÜR-ADRESSE:
Türen-Center
HEBLING**

Die neuen
Colan
Haustüren
Über 70 Ausstellungs-
Haustüren (Montage vom
Meisterbetrieb)

Ausstellung geöffnet:
Mo. - Fr. 15.00 - 18.00 Uhr,
Sa. 9.00 - 12.30 Uhr

BIBLIS - Berliner Str. 32
06245-8172 06245-1682
www.tuerencenter-hebling.de

Haustüren
Innenüren
Fenster
Vordächer
Markisen
Wintergärten
Rolläden

TAS FISCH 64293 Darmstadt
Otto-Rohm-Str. 77a
06151-667266

SÜDFISCH Erhan TAS Groß- und Einzelhandel Mo. - Sa. 8-19 Uhr

Große Auswahl für Gewerbe- und Privatkunden
Auf 600 m² Fläche

FOLIEN
Werbedesign
A. PEETERS

Digitaldruck · Beschriftung aller Art
Scheibentönung · Logo Design
Fahrzeuggewinnung · Airbrush

Ottostraße 12
64347 Griesheim
www.peeters.de

Tele.: 06155/3905
e-mail: design@peeters.de

RMB	BÜROSERVICE RAINER BÜSCHEL DIPL. BETRIEBSWIRT
	Büroarbeiten aller Art Rechnungswesen Buchführung Existenzgründungen
Sind Sie selbständiger Handwerker oder Einzelhändler? Und suchen Sie jemanden, der Ihnen den lästigen Papierkram abnimmt?	64354 Reinheim: Fasanenweg 4 64297 Da-Eberstadt: Oberstraße 17
	Oder wollen Sie sich selbständig machen? Und brauchen Sie jemanden, der Ihnen bei diesem Schritt hilft?
☎ Rufen Sie an oder kommen Sie nach Terminvereinbarung vorbei. 06162-91 94 93 oder 06151-850 49 44 · Mobil 0172-40 366 86	

Kinder, Küche... keine Kohle!

Frauen haben **niedrige Renten** und dazu noch ein höheres Pflegerisiko

Gleichberechtigung hin oder her, Frauen haben auch heute noch mit den gleichen Themen zu kämpfen: Babypausen, Teilzeit, Pflegepause für die alten Eltern, noch immer geringere Entlohnung für die gleichen Tätigkeiten als Männer – alles das lässt die gesetzliche Rente schmelzen.

Aber als ob das nicht schon genug wäre. Das größte Risiko von Frauen

liegt in der Pflege. Statistisch gesehen ist es bei Eheleuten so, dass zu 80 Prozent mindestens einer von beiden zum Pflegefall wird. Wenn es der Ehemann ist, wird er in der Regel von seiner Frau gepflegt. Aber wer pflegt die Frau, wenn der Ehemann nicht mehr da ist und es Sie trifft?

Die Leistungen aus der gesetzlichen Pflegeversicherung stellen nur eine Grundabsicherung dar. Zwischen

deren Leistungen und den tatsächlichen Pflegekosten klafft eine enorme Lücke, die Sie als Betroffene zu tragen haben. Das eigene Vermögen und somit das Erbe der Nachkommen wird durch die Finanzierung der hohen Pflegekosten schnell weniger. Wenn dies aufgebraucht ist, haften Ihre Kinder.

- Sie können Vorsorge treffen:
- Kennen Sie die verschiedenen Formen der Pflegeabsicherung?
 - Wissen Sie, dass es auch Tarife „ohne Gesundheitsprüfung“ gibt?
 - Wissen Sie, dass es auch Angebote für Menschen über 70 gibt?
 - Wissen Sie, wie Sie einen staatlichen Zuschuss zur privaten Pflegeabsicherung beantragen können?
 - Wissen Sie, dass es auch Tarife mit „Geld zurück Garantie“ gibt?

Gerne zeige ich Ihnen Ihre individuellen Möglichkeiten auf.
Ich freue mich auf Ihren Anruf, Ihr Fax oder Mail für einen persönlichen Beratungstermin in meinem Büro. Ihre Expertin für einen unbeschwerteten Ruhestand.

Kontakt:
Karin Hauck
DIE Ruhestandsplanerinnen / FrauenFinanzStrategien
„Mitglied im Bundesverband der Ruhestandsplaner Deutschland (BDRD)“ (Versicherungsmaklerin gem. §34d Abs. 1 GewO, Registernr. D-50JN-RH1NS-28 IHK DA)
Talstraße 28, 64625 Bensheim
Telefon 06251-981331
www.die-ruhestandsplanerinnen.de
www.frauenfinanzstrategien.de



KARIN HAUCK: Ihre Finanzexpertin für einen unbeschwerteten Ruhestand.

SEIT 1998
IN PFUNGSTADT

Shell Station

Shell Shop • Autowäsche • Autotechnik • Reifenservice • AU+TÜV

Autowäsche

Unsere Beste:
Zum **Dauertiefpreis!**

statt 15,95 € **12,99 €**

Familie Gehrling & Team freuen sich auf Ihren Besuch!
64319 Pfungstadt 64342 Seeheim 64295 Darmstadt
Eberstädter Str. 131 Heidelbergerstraße 41 Groß-Gerauer Weg 62
Tel. 06157/ 8 13 64 Tel. 06257/ 8 12 48 Tel. 06151/ 3 34 90

Einfach sparen: Energie und Geld

SEEHEIM-JUGENHEIM. Energiesparmaßnahmen beginnen oft mit einfachen Dingen: beispielsweise dem Vermeiden des ständigen Stand-By-Betriebs von Heimelektronikgeräten. Schon durch einfache Investitionen wie schaltbare Steckerleisten oder Energiesparlampen lassen sich Kosten senken. Noch mehr können Hausbesitzer durch eine Heizungsmodernisierung oder eine bessere Wärmedämmung sparen.

Der Energieberater der Verbraucherzentrale informiert in einem persönlichen Beratungsgespräch unter anderem zu Möglichkeiten der Energieeinsparung bei Heiztechnik, Wärmeschutz in Alt- und Neubauten, Warmwasserbereitung, zu Schimmelbildung in Wohngebäuden, Solarnut-

zung sowie Fördermöglichkeiten für geplante Investitionen.

Die Beratung ist anbieter- und produktunabhängig. Ratsuchende können so sicher sein, dass die für sie individuell passenden und finanzierbaren Maßnahmen empfohlen werden und kein kommerzielles Interesse das Beratungsergebnis beeinflusst. Die Kosten für die Beratungsleistung von 7,50 Euro für dreißig Minuten werden von der Gemeinde übernommen. Der nächste Beratungstermin ist am Donnerstag (17.) im Seeheimer Rathaus, Georg-Kaiser-Platz 3. Eine vorherige Terminmeldung im Bürgerbüro (Tel 06257 990380) ist erforderlich. Hilfreich ist es, vorliegende Pläne des Hauses, das Abgasmessprotokoll des Schornsteinfegers und Verbrauchsabrechnungen zur Energieberatung mitzubringen. (ps)

ROHR- UND KANALREINIGUNG
KANALUNTERSUCHUNG NACH ATV
DICHTIGKEITSPRÜFUNG GEM. EKVO
ROHR-U.-KANALRENOVATION - OHNE TIEFBAU
KANALROBOTIK

24Std. Notdienst
06151 -57343
06157 -2578
06257 -4964

Freecall: 0800-1884010
Tätigkeitliche Auftragsannahme zum Ortstermin. Es erfolgt die kostenlose Wechselschaltung zu unserem Firmensitz in 64665 Alsbach-Hähnlein – Sandwiesenstr. 37

www.Rohrreinigung24.de

Lions Club finanziert Spielgeräte

Mitglieder greifen zum Werkzeug und bringen Kinderspielplätze in Ordnung

SEEHEIM-JUGENHEIM. Tatkräftig zugepackt haben kürzlich die Mitglieder des Lions Club Seeheim. Sie brachten sieben Kinderspielplätze in Ordnung. Vier davon hatten sie im vergangenen Jahr schon einmal in Schuss gebracht. Bei zwei der neuen Plätze, nämlich in Malchen sowie in der Jugenheimer Sandmühlstraße, montierten sie zudem neue Spielgeräte im Wert von gut 6000 Euro. Das Geld hatte der Club der Gemeinde bereits im letzten Jahr aus Anlass seines 30. Bestehens zur Verfügung gestellt.

Die Clubmitglieder entrosteten und strichen die vorhandenen Spielge-

räte, prüften sie auf Standfestigkeit und säuberten die Anlagen. Für den Transport der notwendigen Materialien und den Abtransport von Abfällen hatte der Bauhof der Gemeinde Seeheim-Jugenheim einen Kleinlastwagen schon einmal in Schuss gebracht. Bei zwei der neuen Plätze, nämlich in Malchen sowie in der Jugenheimer Sandmühlstraße, montierten sie zudem neue Spielgeräte im Wert von gut 6000 Euro. Das Geld hatte der Club der Gemeinde bereits im letzten Jahr aus Anlass seines 30. Bestehens zur Verfügung gestellt.

Lions-Präsident Wolf-Rüdiger Debling lobt den Einsatz der Pfadfinder St. Georg, die die Aktion bereits Ende April durch die Reinigung der Spielplätze von Laub und Müll vorbereitet hatten. Es war ihr Dank für ein Zelt, das ihnen der Lions Club finanziert hatte. Debling betonte, der Arbeitseinsatz sei

Teil des Club-Engagements für die Jugendarbeit in Seeheim-Jugenheim. Der Club unterstützt seit Jahren die Welttraumtage am Schuldorf Bergstraße. Außerdem hat er unter anderem Computer und Software für ein Multimedia-Labor am Jugendtreff bereitgestellt. Der Lions Club Seeheim, der derzeit 31 Mitglieder zählt, praktiziert – so Rüdiger Debling – damit vor Ort, wofür er sich über die internationale Lions-Organisation auch weltweit einsetzt, nämlich humanitäre Projekte, insbesondere Hilfe zur Selbsthilfe, zu unterstützen. (Postina Public Relations)



LOBENSWERTER EINSATZ: Die Mitglieder brachten sieben Kinderspielplätze in Ordnung, zwei davon bekamen neue Spielgeräte im Wert von gut 6000 Euro. (FOTO Postina Public Relations)

Platschnasses Vergnügen beim Schwimmbadfest

SEEHEIM-JUGENHEIM. Das Freibad in Jugenheim verwandelt sich am Samstagnachmittag (19. Juli) in ein buntes Programm. Die Gemeinde lädt zum Schwimmbadfest ein. Dabei wird sie unterstützt von der Wild Beauty AG (Seeheim) und dem Schwimmbadverein. Start ist um 14 Uhr. Bereits ab 13 Uhr ist der Eintritt frei. Da heißt es: Baden und Schwimmen an und hinein ins kühle Nass. Eingeladen sind groß und klein, alt und jung. Im Bad und auf den Liegewiesen erwarten die Besucher viele Spielangebote, darunter ein großes Luftkissen, eine Rollenrutsche und eine Wasserbaustelle. Mit dabei sind natürlich die Krake Paul und das „Rotzfreche Spielmobil“ der Falken.

Ein weiterer Höhepunkt ist um 18 Uhr die 2-Mann-Live Band „Forever Lion“ aus Darmstadt. Die beiden Brü-

der haben es großes Repertoire von klassischen Rocknummern bis zu neuesten Songs.

Für Essen und Trinken sorgt der Bistro-Wirt „Moppel“. Kaffee und selbstgebackten Kuchen serviert der TV Jugenheim.

Sollte das Wetter in der 2. Septemberhälfte badefreundlich sein, verlängert der Gemeindevorstand die Öffnungszeit über den 15. September hinaus. Das ist ein Ausgleich für den späteren Saisonstart. Jetzt kann man ab 7 Uhr statt ab 6.30 Uhr schwimmen. Dafür entfällt der Frühschwimmerzuschlag. Die Eintrittspreise werden leicht angehoben. Neu im Angebot sind preisgünstige Halbsaison-Dauerkarten. Öffnungszeiten: Mo-Fr von 7-20 Uhr, Sa und So von 8-20 Uhr. (Frankensteiner)

Training für die Leistungsspanne

SEEHEIM-JUGENHEIM. Voller Eifer trainiert ein gemischtes Team der Jugendfeuerwehren aus Balkhausen, Jugenheim, Malchen und Seeheim für den Erwerb der Leistungsspanne der Deutschen Jugendfeuerwehr. Unter der Leitung von Nadja Opper und Simone Steffan (Balkhausen), Sören Frey (Malchen) und Jessica Eich (Malchen/Seeheim) bereitet sich das Team bereits seit März einmal wöchentlich auf dieses Ereignis vor.

Die Leistungsspanne ist die höchste Auszeichnung, die von Jugendfeuerwehrlern erworben werden kann. Am 26. Juli wird es dann Ernst: Im Rahmen des diesjährigen Kreisjugendfeuerwehrtages in Groß-Umstadt erfolgt die Prüfung. Diese besteht aus einem theoretischen Teil mit feuerwehrtechnischen Fachfragen, einem praktischen Teil mit einem simulierten Brandangriff sowie eine sportlichen Teil mit Kugelstoßen, einem Staffellauf über 1.500 m und dem möglichst schnellen Verlegen ein Schlauchleitung über eine Distanz von 120 m. Der gruppeninterne Rekord liegt für letztere Disziplin derzeit bei 59 Sekunden. Das Trainingsteam ist optimistisch,

dass die Mannschaft die gestellten Forderungen voll erfüllen wird.

Ab dem 10. Lebensjahr können Jugendliche in die Jugendfeuerwehr eintreten. Die Mitgliedschaft ist bei-

Kein Aus für TV Jugenheim | Situation in der Verwaltung des TV Jugenheim entspannt

Die „Neuen“ im Vorstand: Irene Neumann, René Falkenstein, Dennis Homberg und Heide Emmerich

SEEHEIM-JUGENHEIM. Der Vorstand gibt Entwarnung, die Mitglieder dürfen aufatmen. Die vielen Aufrufe zur Mitarbeit, die per Tageszeitung und auch per Brief an alle Mitglieder gingen, haben Früchte getragen.

Zur Erinnerung: Noch im März drohte dem Verein das Aus, da sich niemand bereit fand, im Vorstand des Vereins mit zu wirken. In den Abteilungen wurde viel diskutiert, auch die Familien der jugendlichen Mitglieder wurden eingebunden. Es durfte doch keine Auflösung des Vereins drohen! Und die Suche war erfolgreich: für den Geschäftsführenden Vorstand wurden drei neue Mitstreiter gefunden. Sie haben sich dem Gesamtvorstand vorgestellt, der ihrem Engagement freudig und erleichtert entgegenseht.

Und das sind „Die Neuen“:

Irene Neumann hat die Schriftführung übernommen, René Falkenstein, arbeitet sich allmählich in die verschiedenen organisatorischen Abläufe des Vereins ein. Dennis Homberg, der als Finanzfachmann seine Interessen in der Kassenführung sieht assistiert unserer Kassiererin Heide Emmerich bis zu ihrem Ausscheiden im nächsten Frühjahr. Bei der nächsten

Mitgliederversammlung im kommenden März können sich alle drei dann zur Wahl für diese oder andere Ämter im Vorstand stellen.

Damit aber der guten Nachrichten nicht genug: auch für die Nachfolge des Ersten und des Zweiten Vorsitzenden haben Mitglieder ihre Bereitschaft zu einer Kandidatur im nächsten Frühjahr signalisiert. Der dann ausscheidende Vorsitzende Eberhard Tempel sieht es mit Freuden: der Umbau des TV Jugenheim kann fortgeführt werden. „Ich denke, dass es für unsere neuen Vorstands-Mitglieder entscheidend war, dass in diesem Vorstand eine gute Arbeitsteilung installiert wurde. So musste niemand befürchten, hier eine Aufgabe zu übernehmen, deren Erfüllung zu einer unkalkulierbaren Belastung werden könnte“ sagte Eberhard Tempel. „Und dass wir sehr viel Wert darauf gelegt haben, unsere Tätigkeit in den vergangenen Jahren sehr gewissenhaft zu dokumentieren erlaubt den Neu-Mitgliedern einen schnellen und reibungslosen Einstieg.“

Der Vorstand des TV Jugenheim dankt allen Mitgliedern, Aktiven und Leitern, deren Engagement diese positive Wende in den letzten Wochen ermöglicht hat. (Frankensteiner)

Buslinien im Ortsbeirat

SEEHEIM-JUGENHEIM. Mit der Neukonzeption des Linienbündels Bergstraße befasst sich der Ortsbeirat Balkhausen in seiner Sitzung am 17.07.2014. Die neue Linienführung der Omnibuslinien K 50 und K 52 kos-

tet die Gemeinde zusätzlich bis zu 30.000 Euro. Weitere Beratungspunkte sind u.a. die Umleitung infolge der Sanierung der Ortsdurchfahrt Jugenheim und die Gehwegschäden durch Bäume. (Frankensteiner)

tragsfrei. Ab dem 17. Lebensjahr erfolgt dann die Tätigkeit in der Einsatzabteilung. In Kinderfeuerwehren werden Kinder im Alter von 6 bis 9 Jahren spielerisch bereits mit den Aufgaben und Tätigkeiten der Feuerwehr vertraut gemacht. Interessierte Mädchen und

Jungen, die sich einer Jugend- oder Kinderfeuerwehr anschließen möchten, sind jederzeit herzlich willkommen.

Weiter Informationen sind im Internet unter www.feuerwehren.seeheim-jugenheim.de abrufbar. (Klaus Kraft)



AB DEM 10. LEBENSJAHR können Jugendliche in die Jugendfeuerwehr eintreten. Die Mitgliedschaft ist beitragsfrei. (FOTOS: FFV SEEHEIM/KLAUS KRAFT)

EDITORIAL

Bezaubernder Sommer

Für viele Menschen DIE Jahreszeit! Leichte Kleidung, Sonne, Wanderungen, schwimmen, Picknick, mit Freunden grillen, im Urlaub einfach die Seele baumeln lassen. Diese Jahreszeit hat es in sich! Ein Teil der Menschen mögen es lieber nicht so heiß und sonnig, da sie unter der Hitze stöhnen und den Schatten suchen. Und dann ist da noch die Landwirtschaft. Da freuen sich die einen, dass die Erdbeeren schnell rot wurden und der Spargel sich schon früh zeigte, andererseits sind die Felder zu trocken, weil der Regen auf sich warten lässt, damit alles gut wächst und nicht verdorrt. So ist es eben. Alles hat zwei Seiten, vieles auf der Welt können wir beeinflussen, aber Gott sei Dank: das Wetter nicht. Dieses war jedenfalls wunderbar in Florida. Lesen Sie dazu meinen Bericht. Meine Tochter Bianca kann sich glücklich schätzen, in Florida bei 9 Stunden Sonne pro Tag und nahe am Atlantischen Ozean in Jupiter zu leben. Das Foto wurde dort bei rauschender Brandung aufgenommen.



Die bezaubernden Seiten des einheimischen Sommers möchte ich Ihnen mit einigen Verlosungen verstreuen! Wie wäre es mit einem Gutscheinebuch mit 92 Schlemmerspäßen zu zweit oder mit Freikarten für Konzerte für Sie und Ihren Partner oder einem Buch? So kommt keine Langeweile auf. Schauen Sie mal intensiv die Zeitung durch und machen Sie mit bei der Verlosung. Wir drücken auf jeden Fall die Daumen und wünschen viel Vergnügen!

Ihre Karin M. Weber mit Redaktionsteam

Fahrzeug- und Geräteübergabe der
Feuerwehr Pfungstadt-West

27 Jahre altes Löschgruppenfahrzeug LF8 (Baujahr 1984) aufgrund von Motorproblemen ausgemustert



„LEUCHTTURMFUNKTION UND ANLAUFSTELLE IN NOTFÄLLEN“: Feuerwehr Pfungstadt bleibt in Notsituationen eines flächendeckenden Stromausfalls handlungsfähig.

PFUNGSTADT. Die Ausmusterung fand 2011 statt. Zu diesem Zeitpunkt war noch keine Ersatzbeschaffung für das kurzfristig ausgefallene Fahrzeug eingeleitet. Glücklicherweise war es durch eine Sondergenehmigung möglich, ein in der Kernstadt abgängiges Fahrzeug (Baujahr 1985) zur Überbrückung, bis zur Beschaffung und Indienststellung eines Neufahrzeugs, in Pfungstadt West zu stationieren. Ende 2012 fand eine Ausschreibung für ein Tanklöschfahrzeug TLF 3000 statt.

Am 8. Januar 2013 wurde im Magistrat empfohlen die Ersatzbeschaffung umzusetzen. Am 24. Januar er-

folgte in der Sitzung des Haupt-Finanz und Wirtschaftsausschusses und am 4. Februar in der Stadtverordnetenversammlung ebenfalls ein positive Befürwortung für den Kauf des Fahrzeuges.

Nun konnte das Tanklöschfahrzeug TLF 3000, zur Verbesserung des Schutzes für die Bürger Pfungstadts, am 15.06.2014 im Rahmen des Schlauchturmfestes übergeben werden.

Nach Begrüßung und Ansprache durch Bürgermeister Patrick Koch, überreichte dieser symbolisch den Fahrzeugschlüssel an den Stadtbrandinspektor Werner Koch. Dieser wiederum gab den Schlüssel an den Wehr-

führer der Feuerwehr Pfungstadt-West weiter. Als zweite Gerätschaft wurde ein Notstromaggregat für den Standort

Sicherheit zur Urlaubszeit | „Airbag“ für alleinlebende Menschen

Urlaubszeit verheißt Entspannung. Ob zeitloses Nichtstun oder erlebnisreiche Aktivität, Hauptsache mal wieder selbstbestimmt leben. So oder so ähnlich beschreiben wohl die meisten von uns ihre Urlaubswünsche.

Doch immer mehr Menschen haben Verpflichtungen und Aufgaben, die sie nicht einfach für die Zeit des Urlaubs abgeben lassen. Sie werden mitgenommen werden und können der Leichtigkeit des Urlaubs Entschei-

gendes nehmen. Die Verantwortung für Eltern und Großeltern zum Beispiel, die Sorge für Menschen, die unsere Achtsamkeit brauchen, kann solch eine Verpflichtung sein.

Da ist es ratsam, sich schon vorher zu erkundigen: Wer schaut? Wer kommt? Wer kümmert sich? Das alles sollte besprochen sein, bevor die Koffer gepackt werden.

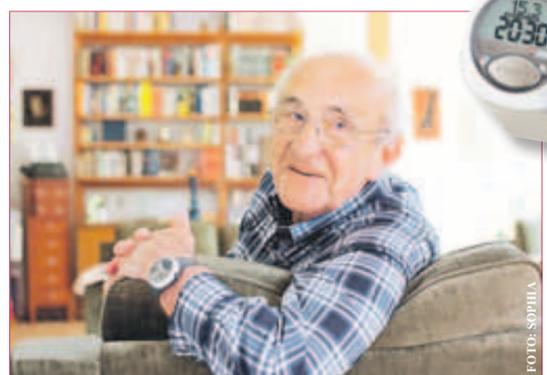
Hilfe und Unterstützung finden Angehörige und Senio-

ren bei Beratungsstellen, Pflegediensten und Pflegekassen. Ein ganzer Korb mit Dienstleistungen bietet sich dort dem Interessenten. Von der Hauswirtschaft und dem Einkaufen, bis hin zu Fahrdiensten und Pflegeleistungen. Ob fest gebucht oder auf Abruf, Hauptsache es ist im Vorfeld klar geregelt.

Doch nicht alles ist planbar. Ein Sturz in der Wohnung zum Beispiel, eine Herzattacke oder ein Schwindelanfall. Situationen, in denen schnelle Hilfe erforderlich ist. Hierfür gibt es schon seit ca. 30 Jahren den „Hausnotruf“. Eine direkte Sprechverbindung zu einer Notdienstzentrale, auf Knopfdruck und in Minutenschnelle. Der „Airbag“ für alleinlebende Menschen, wie man es heute ausdrücken würde.

Ein besonderes, neues Angebot gibt es seit einiger Zeit bei SOPHIA Hessen. Die Bauvereinstochter aus Darmstadt bietet passend zur Urlaubszeit den „Urlaubsnotruf“.

Die Teilnehmer bekommen den Hausnotruf für eine gewisse Zeit und wählen aus verschiedenen Leistungen



EIN STURZ IN DER WOHNUMG zum Beispiel, eine Herzattacke oder ein Schwindelanfall. Situationen, in denen schnelle Hilfe erforderlich ist.

der Firmeninhaber Dipl. Ing. Werner Pannen legt mit seiner kleinen Mannschaft größten Wert auf detailliert geplante und den baulichen Richtlinien entsprechende Arbeiten. Durch die lange Berufserfahrung und dem künstlerischen Bezug zu den Arbeiten ist es Werner Pannen möglich, auch außergewöhnliche Wünsche bzgl. der Gestaltung Ihrer Räume, Bäder u. dem Außenbereich zu erfüllen.

Auch komplette Innenausbauauftragungen können durchgeführt werden. Für einzelne, wenige Gewerke wird hier auf Unternehmen zurückgegriffen, mit denen teilweise eine jahrzehntelange Geschäftsbeziehung besteht. In solchen Fällen übernimmt Werner Pannen die gesamte Bauleitung bzw. die Koordination. Der Auftraggeber hat somit immer nur einen Ansprechpartner. Einen besonderen Namen hat sich die Firma durch ihren Balkon- und Terrassenaufbau gemacht. Hier arbeitet man bei Erstbelag oder auch bei Sanierungen mit Materialien, bei denen Sie sicher sein lassen,

Pfungstädter „Bauservice“ blickt auf eine über 40-jährige Erfahrung im Baugewerbe zurück

Wenn der Rohbau steht, kann der Bauservice aktiv werden



ANDREAS SCHERER, Dipl. Ing. Werner Pannen und Andreas Pannen. (v.l.n.r.)

das Sie Ihren Freizeits viele Jahre ohne Frostschäden genießen können. Werner Pannen erzählt, dass gerade seine Stammkunden die Ausführungen schätzen, weil die Firma größten Wert auf Termin- und Preiseinhaltung sowie Sauberkeit legt.

Bauservice Werner Pannen,
Zwingenberger Str. 6
64319 Pfungstadt
Tel. 06157/83111
Mobil: 0171/3121359
Fax: 06157/919051
E-Mail: wernerpannen@t-online.de

Du wirst dringend gesucht... bitte melden.

PFUNGSTADT. RSV Germania in Pfungstadt sucht noch Spieler für die Neugründung einer D Jugend Jahrgänge 2002 und 2003 für die kommende Session 2014/2015, aber auch alle anderen Jahrgänge können noch zu uns kommen. Wer gerne Fußball spielt, ist bei uns genau richtig, schaut doch einfach mal Dienstags, Donnerstags oder Freitags ab 17 Uhr vorbei auf dem Sportgelände der Germania in der Ostendstraße 1. „Ich bin nicht gut“, „Ich kann das nicht“,

Das gibt's bei uns nicht! Ob Junge oder Mädchen, ob mit oder ohne Freund / Freundin ist egal, vielleicht bist du gerade neu zugezogen, oder Du möchtest Dich verändern, komm jetzt vorbei und hab Spaß dabei! Ansprechpartner und für weitere Fragen kannst Du Dich ganz einfach und unverbindlich per Mail unter p@rsv-germania.de oder direkt unter 0151 25289229 melden. Hier bekommst Du Informationen oder wirst an die richtige Stelle weitergeleitet.

Ihre Handtasche kann helfen!

Die Pfungstädter Frauenbeauftragte Daniela Ryschka sammelt ab sofort gut erhaltene Handtaschen für die Handtaschenbörse am 10. Oktober 2014. Der Erlös des Verkaufs kommt



dem Frauenhaus und dem Trägerverein "Frauen helfen Frauen e.V." zugute. Die Frauenbeauftragte ist über das Stadt- haus I in der Kirchstraße 12-14 zu den Dienstzeiten erreichbar. Telefon: 06157/9880.

BAUSERVICE WERNER PANNEN DIPL.-ING.
Ihr Fachbetrieb

Badgestaltung
Innenausbau
jeglicher Art
Terrassen- und
Hofbereich
Gartengestaltung
Teichbau
Fassade
Kellerabdichtung

Zwingenberger Str. 6 | Tel. 06157.83111 | Mobil 0171.3121359
64319 Pfungstadt | Fax 06157.919051 | wernerpannen@t-online.de

MITSUBISHI MOTORS

Reparaturen
Werkung aller Fabrikate
TÜV/AU · Unfallinstandsetzung
Neuwagen · Vorführwagen
Gebrauchtwagen aller Marken
kostenloser Hol- & Bring-Service

AUTOHAUSISER

Feldstraße 11 · 64319 Pfungstadt
Telefon 06157/8 20 26 · www.autohaus-iser.de

Die Werkstatt mit dem Service-Plus!

KIA MOTORS
The Power to Surprise!

IMPRESSUM

DIE FRANKENSTEINER RUNDSCHAU IST EINE UNABHÄNGIGE LOKALE ANZEIGEN- UND NACHRICHTENZEITUNG

Verlag und Herausgeber
Verlag Frankensteiner Rundschau
Inhaberin Karin Marianne Weber
Diplom-Grafik-Designerin, Journalistin
Bürgermeister-Lang-Straße 9
64319 Pfungstadt
Telefon: 0 61 57 / 98 96 99
Telefax: 0 61 57 / 98 76 99
E-Mail: redaktion@frankensteiner-rundschau.de
Internet: www.frankensteiner-rundschau.de

Vertrieb:
Marketing Horst Reitz,
Medienvertrieb FTP GmbH

Auflage: 42.500 Exemplare
Verteilung: kostenlos in alle Haushalte

Veröffentlichte Beiträge, die mit Autorenerweis gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte bestehen keine Haftung. Nachdrucke der Texte und gestalteten Anzeigen in der Frankensteiner Rundschau (mit copyright) sind keinesfalls erlaubt.
Redaktionsschluss: 28. August 2014

Nächster Erscheinungstermin der Sept.-Oktober-Ausgabe: 3. Sept. 2014

Chefredaktion: Karin M. Weber

Anzeigenpreise: Siehe Mediadaten

Druck: Presshaus Stuttgart Druck GmbH
70033 Stuttgart, www.presshaus-druck.de

aus. Von der täglichen Erinnerung an die Medikamenteneinnahme bis zur schnellen, zielgerichteten Hilfe über die Notrufzentrale bietet SOPHIA Hessen ein breites, persönliches Angebot. Die „Tagestaste“ des Notrufgerätes kann darüber hinaus sicherstellen, dass der Teilnehmer wohlauf ist. Dank moderner Technik sind sogar selbständige, automatische Alarme (bei längerer Bewegungslosigkeit) möglich. Da der Mensch aber nicht gerne alleine ist, können die regelmäßigen Patenan-

rufe durch die ehrenamtlichen Telefonpaten von SOPHIA Hessen auf Wunsch die Zeit bis zur Rückkehr von Familie und Freunde etwas verkürzen. Gute Voraussetzungen für einen sorgenfreien Urlaub.

Kontakt:
SOPHIA Hessen GmbH
Rheinstraße 67
64295 Darmstadt
Tel: 06151-780500
www.sophia-hessen.de

SOPHIA
Zu Hause leben.
Mit Sicherheit.

„Der Hausnotruf, der mir einfach mehr bietet“

SOPHIA Hessen

- 24 Stunden Hilfe und Service
- Selbstauslösende Alarme
- Regelmäßige Patenanrufe
- Feste Ansprechpartner
- Auch ohne Festnetzanschluss

Unser Angebot für Sie:
Der 4 Wochen-Urlaubsnotruf für 49,-80 €

SOPHIA Hessen GmbH · Rheinstr. 67 · Darmstadt
Telefon 06151-780500 · www.sophia-hessen.de



In der letzten Mai-Juni-Ausgabe erzählte ich von den Florida Keys. Nach dem ausgiebigen Genießen des einmaligen Sunset Pears in Key West um die Jahreswende, traten mein Fotograf und ich im neuen Jahr die Reise zu den Everglades an.

Die Everglades

Die Everglades von über 6000 Quadratkilometer sind ein tropisches Marschland im Süden von Florida. Sie sind teilweise als Everglades-Nationalpark geschützt und UNESCO-Welterbe. Nahezu 2,4 Meter über dem Meeresspiegel liegt höchste natürliche Punkt im Nationalpark, in den Everglades liegt sowohl geografisch als auch topografisch der tiefste Punkt des Bundesstaates Florida. Pay-hay-okee („Grasfluss“) werden auch die Everglades von den Seminole-Indianern genannt. Das Sumpfgebiet reicht vom Lake Okeechobee im Norden bis an die Südspitze der Florida-Halbinsel. Dieser Fluss fließt mit 1 Meter pro Stunde. Er ist auf den ersten Blick nicht als solcher zu erkennen, denn selten tritt er als offene Wasserfläche zutage. Bis zu 60 km breit ist diese Wasserader und oft nur einige Zentimeter tief, fast die gesamte Fläche ist

von Gras bewachsen. Bewundern kann man hier die Sumpfpfropfen, Gumba-Limbo-Bäume, Königspalmen sowie Mahagonibäume, die in den etwas höheren Gebieten gelegentlich wachsen. Die Everglades werden fälschlicherweise oft nur als Sumpfgebiet gesehen, vielmehr ist es aber eine Prärie. Im überwiegenden Teil des Jahres ist sie überschwemmt und nur im Winter eher trocken. Die landwirtschaftliche Nutzung der Everglades nimmt heutzutage die Hälfte der ursprünglichen Fläche der Everglades ein, die andere Hälfte steht zum größten Teil unter dem Schutz des Nationalparks und angrenzender Naturschutzgebiete. Das Wasser der Everglades wird zum Teil zur Trinkwassernutzung für die angrenzenden Städte, z.B. für Miami, verwendet. Bedauerlicherweise wird dadurch den Everglades die lebensnotwendige Grundlage entzogen. Bereits im Jahr 1905 begann der Eingriff in die Natur durch den damaligen Gouverneur Floridas. Seit diesem Zeitpunkt wurde der Caloosahatchee River umgeleitet und zahlreiche Kanäle bis an die Küste gelegt.

Tierwelt

Die Everglades sind ein komplexes und empfindliches Ökosystem mit einer Vogelpopulation, die einst so zahlreich war, dass sich der Himmel verdunkelte, als sie in Scharen in die Lüfte erhoben. Die Heimat tausender Tier-, Vogel- und Pflanzenarten,

undurchdringlicher Mangrovendickicht und seichter Kanallabyrinth sind die Everglades, aber diese Intaktheit hängt aufgrund von Wasserbaumaßnahmen, die deutliche Auswirkungen auf die Strömungsverhältnisse haben, am seidenen Faden. Glücklicherweise haben Umweltschützer einiges in die Wege geleitet und heute arbeiten nun die Regierung, große Landwirtschaftsvereinigungen und Naturschutzgruppen gleichzeitig daran, das Ökosystem der Region wieder ins Gleichgewicht zu bringen.

Kajaktouren

Unternimmt man eine Kajaktour ins Marschland, begegnet man vielen Geheimnissen. Schon fast in „Miami Hinterhof“ beginnen die Ausläufer des Marschlandes, über Holzstege und Radwege können die Besucher das Land erkunden. Um jedoch das Mysterium Everglades ausführlich zu erforschen, braucht man Kajak oder Kanu und idealerweise einen kundigen Reiseführer. Ein wunderbares, sich in ständig veränderndes Licht getauchtes Szenarium bietet dieses Areal. Seit dem 19. Jahrhundert brach die Vogelpopulation ein, trotzdem sind hier immer noch hervorragend Vögel zu beobachten, speziell dann, wenn die Zugvögel im Winter zu den 347 heimischen Arten fliegen. Mehr als tausend Arten können Floralliebhaber hinter dem überall wachsenden Sumpfgas studieren und bei genauem Hinschauen können Sie sogar einen der tierischen Bewohner der Sümpfe entdecken: Alligatoren, Schildkröten, Manatees und, mit etwas Glück, auch einen der seltenen Florida-Panther, die der Park ebenfalls beheimat-

et und mittlerweile vom Aussterben bedroht ist. Der Bestand liegt bei 80 bis 100 Tieren. Der größte Teil des Wappentiers von Florida lebt im Big Cypress National Preserve. Die einzigen wildlebenden Flamingos, die in USA beherbergt sind, befinden sich in Naturpark. Daneben gibt es an Vögeln noch eine Reihe Watvögel, Pelikane, Kormorane und Störche, Schwarzbären, Schlangen, Alligatoren, Spitzkrokodile, Seekühe, Spinnenarten und Pumas. Die Everglades sind die einzige Region auf der Erde, in der sowohl Alligatoren als auch Krokodile leben. Das Füttern der Alligatoren ist verboten und wird mit hohen Geldstrafen belangt. Die Alligatoren meiden die Menschen im Normalfall, nur wenn sie sich eingeeengt oder bedroht fühlen, wer sind sie verbreitet, jedoch meiden sie das Salzwasser. Die Krokodile leben, im Gegensatz zu den Alligatoren, in Küstennähe und im Salzwasser. Unbedingt zu meiden sind sie, denn die größeren Tiere sind auch viel aggressiver als die Alligatoren. Da der Bestand der Urzeitiere verschwindend gering ist, gelten sie daher in den gesamten USA als gefährdet. 350 verschiedene Vogel-, 300 Süß- und Salzwasserfisch-, 40 Säugetier- und 50 Reptilarten sind in den Everglades vertreten.

Abenteuer mit dem Airboat im „Meer aus Gras“

Ein geheimnisvolles Feuchtgebiet, ein gemächlich fließender Fluss: Floridas Urgeschichte. Hurrikane und Flutkatas-

trophen. Im Kampf mit der Natur entstand 1947 der Everglades Nationalpark. Sumpflandschaft mit scharfkantigem Gras bedeckte einst den größten Teil Floridas. Heute existiert diese Landschaft nur als geschützter Nationalpark. Die einstigen Bewohner dieses Gebietes, die Indianer, gibt es noch, doch die Herren sind schon lange nicht mehr. Nur eine kleine Gruppe lebt hier noch als folkloristische Attraktion. „Schwankende Erde“ nennen sie dieses Gebiet und „Pa-hay-o-chee“ was so viel heißt wie „Meer aus Gras“. Für ein wirklich einzigartiges Erlebnis in den Everglades, sollten Sie auch eine Airboat-Tour mitmachen. Lassen Sie sich zusammen mit 15 bis 20 Leuten, die das Airboot aufnehmen kann, bei 35 Meilen pro Stunde und einem erfahrenen Reiseführer tief in die „Sawgrass“ und Rohrkolben zu den Krokodilen und Vögeln führen. Wichtig ist, winddichte Kleidung anzuziehen, denn auf dem Boot herrscht durch die Geschwindigkeit ein ziemlicher Wind und immerhin ist man nach 30 Minuten sonst etwas ausgekühlt. Ohrschützer sind ebenfalls ratsam, denn der Motor macht ohrenbetäubenden Lärm. Ben, unser Airboatfahrer wusste schon die Stellen, wo „seine“ Krokodile und Alligatoren verweilen. Er erklärte, dass er mehrere Stellen anfahren wird, wo wir auch seltene Vögel erblicken konnten... und los ging's! Nach 5 Minuten Spritztour (im wahrsten Sinne des Wortes) waren wir mitten im Dickicht. Das Boot fuhr langsamer und pirschte sich an die erste Stelle ran. Wir erblickten den Kopf einer Krokodilmutter mit ihrem Jungen zwischen Schilf-

halmen, das sich in unmittelbarer Nähe aufhielt. Verwunderlich war, dass die beiden nicht verschwanden, sondern ganz ruhig an der Wasseroberfläche verweilten. Offensichtlich machte ihnen die Störung nichts aus, denn bald kam der Leckerbissen, für den sie sich auch mal gerne „angafften“ ließen. Krokodile unterscheiden sich insofern von Alligatoren, indem sie eine spitzere Schnauze haben. Alligatoren hingegen haben einen breiteren runderen Kiefer. Auf der kurvigen Airboatfahrt konnten wir Vögel beobachten, die oben auf den Schilfhalmen und den Baumwipfeln saßen. Das nächste Riesenreptil, welches zu bewundern war, zählte mittlerweile ca. 60 Jahre, laut Bens Aussage, es war ein Alligator. Ben holte Weißbrotstückchen aus der Tasche, die nahezu schwarze Alligator riss sein Riesenmaul auf und ließ sich die Leckerbissen reinwerfen. So ging es weiter, bis wir an einer Parkanlage anhielten, wo Ben von mehreren Waschbären kiequend begrüßt wurde. Männchen machend schnappten die Süßen nach den Gutschen und ließen sich durch uns Fremde in keiner Weise stören. Nach diesem Schauspiel betreten wir einen langen Holzsteg mit Geländer und so konnten wir geschützt über

das Sumpfgebiet laufen und nach den Riesen-Reptilien und außergewöhnlichen Vegetationen Ausschau halten. Bäume, dessen Wurzeln in kleinen Wurzeltürmchen aus dem Sumpf ragten, hatten wir zuvor noch nie gesehen. Wohlbehalten kamen wir wieder zurück. Ben erzählte uns dann noch, dass wir auch nachts diese nervenkitzelnde „Red-Eye-Tour“ machen könnten. Floridas legendäres Reptil, den American Alligator könnte man hier durch nächtliche Geräusche der Riesen hören.

Wildlife Exotic-Park

Ben machte uns außerdem noch den Besuch der „Wildlife Exotic-Ausstellung“ im Park schmackhaft. Abenteuerlich wurde es, durch den Park zu streifen, denn hier gibt es eine Vielzahl von Tieren zu beobachten, bedrohte Arten wie der Florida-Panther machen auf die Öffentlichkeit aufmerksam. Säugetiere wurden in Obhut genommen aus Einrichtungen oder von Personen, die Tiere illegal besaßen. Verspielte „Viecher“ gibt es zuhauf ganz ziemlich nah zu sehen, aber auch Panther, Leoparden, Wü-





Florida

Everglades, Naples, Japanese Garden

Reisebericht von Karin M. Weber, Teil 3



1 Ben, der Airboatführer füttert in den Everglades einen 60jährigen Alligator. 2 Erst Männchen, dann gibt's die Leckerbissen: die Waschbären genießen das. 3 Gut gewappnet mit Ohrenstöpseln und winddichter Kleidung geht's gleich los auf dem Airboat in die Everglades. 4 Ein Krokodilweibchen links vorne hütet sein Junges im Hintergrund. 5 Die Krokodilmutter – Krokodile erkennt man an der spitzeren Schnauze im Gegensatz zum Alligator mit breitem Kiefer. 6 Außergewöhnliche Vegetation. 7 Das bezaubernde weiße Gefieder des Silberreiher (Ardea alba) im natürlichen Lebensraum der Everglades. 8 Quallen gibt es oft am Strand – daher immer aufpassen beim Barfußgehen. 9 Duftende Blüten. 10 Im Naples Zoo hält der Tierhüter einen Vortrag über Stinktiere. 11 Giraffenfüttern ist im Zoo sehr beliebt bei Kindern. 12 Der Tiger im Zoo schaut nach den Besuchern hinter der Hecke hervor. 13 Am Strand von Naples befindet sich der denkmalgeschützte Fishing Pier. 14 Im Winter ist der Strand von Naples nicht überlaufen. 15 Der Vogel wartet auf die Häppchen, die der Fischer ihm gleich zuwirft. 16 Riesige Mangrovenbäume im Zoo von Naples spenden Schatten. 17 Muße zum Angeln am Fishing Pier von Naples. 18 Strand von Jupiter mit Felsenkulisse. 19 Strandszene. 20 Nicht so gefährlich, wie es aussieht: Krokodil aus Stein in der Shoppingmile von Naples. 21 Tiger im Naples Zoo, mittlerweile vom Aussterben bedroht. 22 Der Gorilla lädt ein in den Store von Naples, welcher schönen, günstigen Schmuck bietet. 23 Angler relaxen und fachsimpeln am Fishing Pier. 24 Wasserfall am Koi-Teich mit Schildkröten. 25 Pelikane warten auf die Fischhäppchen der Angler. 26 Seltene Blütenesseln im Japanese Garden. 27 Bonsai: Kreative Gartengestaltung im Morikami in einem der 6 verschiedenen Gärten. 28 Der Fishing Pier befindet sich unmittelbar am Strand. Darunter kann man schwimmen. 29 Abschied von Tochter Bianca (rechts) und Freundin ... see you soon again!

Herrliche Strände am Golf von Mexiko: Als wir dort ankamen, fuhren wir gleich zum Strand, um uns im kühlen Nass zu erfrischen. Ein Pärchen erzählte uns, dass es hier viele behindertengerechte Strandzugänge gäbe, z.B. am City Pier und Lowdermilk Park. Lowdermilk Park hat auch Strandrollstühle zur Verfügung. Wir erblickten das Meer und den weißen Sandstrand, was man unter keinen Umständen verpassen sollte. Diese Strände am Golf von Mexiko ziehen sich 20 Kilometer lang, mit schneeweißem Sand, Mangroven und dem Meer. Naturliebhaber kommen in Naples auf ihre Kosten, denn mehrere Naturschutzgebiete liegen nah. Romantisch ist eine Bootsfahrt bei Sonnenuntergang, manchmal mit Delphinen vor dem Bug.

Designerboutiquen und das Sudgen Theatre besuchen. Edle Shopping Malls wie Bayfront im mediterranen Stil oder Waterside Shops at Pelican Bay im Stil eines Gartens sind zu bewundern. Das Miromar Outlet ist 30 Minuten nördlich von Naples zu finden, es zählt zu den besten im Südwesten Floridas. Südlich von Naples, in Richtung Marco Island, lockt das Naples Outlet Center mit vielen Geschäften. Eine kulinarische Köstlichkeit ist die Steinkrabbe, die als Nationalspeise von Florida gilt.

Wildtiere. Der asiatische Hirsch ist eine Attraktion, er frisst Fleisch und bellt. Verpassen Sie nicht die Shows! Neben den Exponaten und Gärten, können Sie den Tag sich versüßen lassen mit lustigen und unterhaltsamen Präsentationen und Aktivitäten. „Safari Canyon“ bietet das Naherlebnis mit Wildtieren, Videos und Live-Kameras. Der Primas Expedition Cruise führt Sie durch Inseln, die Affen und Lemuren bewohnen. Genießen Sie auch die Alligator Bay Fütterung. Der natürliche See, indem die Riesenreptilien leben, ist auch die Heimat von zahlreichen einheimischen Arten einschließlich einer Reiher-Kolonie. Bei der Fütterung müssen die Alligatoren stets von den Wärtern mit dem Stock zurückgewiesen werden, denn sonst kommen sie zu nah. Im dicht belaubten Gartenteil können Sie unter den expansiven Ficus-Bäumen und ihren weitläufigen Luftwurzelsystemen spazieren.

RL-Reisemobile
Verkauf - Beratung - Vermietung

Ihr Partner für mobiles Reisen
...damit Ihr Urlaub zur schönsten Zeit des Jahres wird

Jetzt buchen:
Waldstraße 7 · 64347 Griesheim
Tel. 0 61 55 - 82 81 70 · mail@rl-reisemobile.de
www.rl-reisemobile.de

Wohlhabende von Naples

Im Klima liegt natürlich auch die Liebe der Wohlhabenden für Naples. Der Winter misst 24 Grad, der Sommer sogar bis 31 Grad. Die Stadt lockt mit 90 Golfclubs und mehr als 100 Galerien, darunter das Liebig Art Center. Wer es sich leisten kann, wohnt dort in Villen. Wunderschöne Domizile liegen meistens unsichtbar versteckt in sogenannten Gated Communities. Hier ist das renommierte Philharmonische Orchester beheimatet, eines der bedeutendsten Theater der USA (Naples Players), das Naples Museum of Art, auch Museen, die viel über die Calusa-Indianer zeigen, die einst das Gebiet besiedelten.

Denkmalgeschützter Hafen

Zu den Sehenswürdigkeiten von Naples gehört das denkmalgeschützte Fishing Pier von 1887 mit 300 Meter Länge. Hier herrscht reges Leben, man von dort gut den Fischern zuschauen. Diese können auf dem Pier ihr Fanggut ausnehmen und geputzt mit nach Hause nehmen. Ein vorwitziger Vogel saß direkt an der Seite eines Fischers, und wartete auf Fisch-Häppchen, die der Fischer ihm zuwarf.

Marco Island im schillernden Meer

Marco Island können Sie von Naples aus erreichen. Sie ist eine Inselstadt mit rund 16.000 Einwohnern. Weiße Strände, schillerndes Meer, ein Erdbeer-Daiquiri in der Hand – wunderbar! Marco Island bietet das Beste der Ten Thousand Islands. Sammeln Sie Muscheln, fahren Sie Jettski, beobachten Sie die Delphine, machen Sie eine Fischertour mit oder spielen Sie eine sonnige Partie Golf. Entdecken Sie die unnahen Everglades in einem Moor-Buggy oder genießen Sie eine erfrischende Wanderung durch die Natur im Rookery Bay Reserve. An der westküste gibt es außer Marco Island noch mehrere Inseln zu besichtigen wie z.B. die nördlicher liegenden Inseln Fort Myers Beach, Sanibel Island und Captiva Island. Dies hätte unseren zeitlichen Rahmen gesprengt, denn wir traten die Rückreise nach Jupiter an die Ostküste Floridas an, um uns von meiner Tochter zu verabschieden.

Während man Seeluft genießt, kann man gut von hier aus auch Delphine beobachten. Die Pelikane schwimmen zu Hauf unter dem Pier, denn alles Gute kommt von oben, eben die Leckerbissen, die die Fischer runterwerfen. Ein Besuch hier lohnt sich immer wieder. Viele Attraktionen von Naples bekommt man zu Gesicht, wenn man die „Naples Trolley Tour“ macht. An jeder der vielen Haltestellen der Bustour kann man ein- und aussteigen. Sehenswert ist auch der Botanische Garten.

Naples Zoo

Ebenso beliebt ist der Naples Zoo am „Caribbean Garden“, auf dem Gelände gibt es über 500 Tiere. Dort verweilen wir stundenlang, das Areal ist riesengroß. Der integrierte tropische Garten mit exot. Pflanzen wurde 1919 eröffnet. In dieser tropischen Umgebung haben Sie Freude am Sehen vieler

tenluchse und eine Vielzahl von anderen kleinen Säugetieren. Shows wurden in vielen Ausstellungsbereichen geboten. www.evergladestours.com.

Der gefährliche Tigerpython: In den 1980er Jahren wurde der Tigerpython aus Asien eingeschleppt. Biologen sehen das Ökosystem des Everglades-Nationalpark durch diese Tatsache stark bedroht. Seit dem Jahr 2000 steigt seine Population stetig an. Mittlerweile wird die Zahl auf über 10.000 geschätzt. Über 90 % der Waschbären, Opossums oder Rotluchse sind bereits verschwunden, kleinere Raubtiere würden ebenfalls davon betroffen sein, Schildkröten könnten sich dadurch stark vermehren, wenn ihre Eier nicht mehr durch Waschbären gefressen werden. Der Python bedroht auch größere Raubtiere, wie Alligatoren und sogar den einheimischen Florida-Panther. Biologen versuchen zur Zeit, den Tigerpython im Park auszurotten, zeigen dahingehend aber nicht sehr viel Optimismus.

Naples

Naples ist bekannt als sehenswerte Stadt. Davon mussten wir natürlich auch überzeugen! Das Städtchen liegt im Südwesten Floridas an der Küste des Golfs von Mexiko und etwa 170 km westlich von Miami. Die Stadt war früher ein schnuckeliges Fischerdorf und Winterdomizil für betuchte Geschäftsleute. Geschichte: Anfang des 18. Jahrhunderts lebten im Gebiet Indianer vom Stamm der Creek und der Calusa. Unterstützt durch die Engländer überließen die Creek-Indianer in regelmäßigen

Abständen die Calusa-Indianer im von Spanien besetzten Teil Floridas und rotteten so bis Mitte des 18. Jahrh. Calusas aus. 1877 kaufte ein aus Philadelphia stammender Mann namens Hamilton Disston einen 300 km langen Küstenabschnitt an der Küste zum Golf von Mexiko vom Staat Florida. Diese wurden an Einwanderer verkauft und die Besiedlung begann. 1886 kaufte eine Investorengruppe aus Kentucky Land von der Stadt ab, um für Geschäftsleute Winterdomizile zu erstellen, dann begann der erste Aufschwung. 1922 kaufte der Millionär Barron Giff Collier, nach dem das County benannt ist, ebenfalls Land und baute auf eigene Kosten die Fernstraße „Tamiami-Trail“ durch die Everglades, um die Stadt auf normalem Weg zu erreichen. 1926 wurde Naples mit eigenem Bahnhof an die Eisenbahn angeschlossen. Die Entwicklung begann langsam, die Stadt blieb aber trotzdem bis zu den 1950er Jahren ein Fischerdorf und Winterdomizil.

Naples und der Hurrican

Den Aufschwung brachte ausgerechnet eine Katastrophe. Der Hurrican Donna zerstörte 1960 einen Großteil von Naples – und Geld floss durch die Versicherungen, die gezahlt wurden. Heute ist die Stadt mit ihren knapp 22.000 Einwohnern eine der reichsten in den USA. 1960 wurde fast die Hälfte aller Gebäude in Naples und Umgebung durch den Hurrican Donna vernichtet.

Morikami

Auf dem Weg besuchten wir noch den Japanischen Garten „Morikami“, einer herrlichen Örtlichkeit zum Verweilen, Relaxen und Bestaunen wundervoller Vegetation. Er liegt an der Delray Beach, zwischen West Palm Beach und Fort Lauderdale und ist 8 Meilen vom Strand entfernt.

Ein Japanisches Museum zeigt die Entstehungsgeschichte der Verbindung zwischen Japan und Südfloida, als 1900 eine Gruppe junger japanischer Farmer die Yamato-Kolonie gründeten. Der Designer Hoichi Kurisu schuf eine Gartenanlage für das neue Jahrtau-

send. Er ließ sich beim Bau der sechs verschiedenen Gärten von berühmten japanischen Botanischen Anlagen inspirieren. Dies ist ein Ort der Stille und wird nicht durch Massentourismus gestört. Im Restaurant kann man typisch japanisch essen. (www.morikami.org). Dies war ein schöner Abstecher auf der Fahrt nach Jupiter. Meine Tochter freute sich, uns wiederzusehen und wir verbrachten noch 3 schöne Tage mit ihr. Die Eindrücke nahmen wir mit nach Hause und ich freue mich jetzt schon auf den nächsten Trip dorthin, um noch mehr der unzähligen Sehenswürdigkeiten und die Sonne zu erleben. Bis bald Florida!

Sparen Sie bis zu **250,-€*****

Thomas Cook
Reisebüro

Freiligrathstraße 59
64319 Pfungstadt
Tel.: 0 61 57 - 80 00 0
E-Mail: Pfungstadt@tc-rb.de

Überzeugen Sie sich selbst und testen Sie uns!

FLUGHAFEN TRANSFER

KOSTENLOS!

- Kompetentes Fachpersonal
- Preisvergleichssystem
- Kostenlose Parkplätze
- Hauseigener Flughafentransfer
- 24h Hotline
- Alle renommierten Veranstalter

Jetzt auch online buchen unter www.tc-rb.de/pfungstadt

Einladung zum Schnuppern in die Kinderoase

Wenn es um trendige Baby-Kinder-Teenie oder Damenmode geht, sind Sie in der neuen Kinderoase genau richtig.

EBERSTADT. Heike Dietz, Einzelhandelskauffrau und Gründerin der Kinderoase hatte als junge Mutter von Zwillingen das Bedürfnis, stressfrei einzukaufen. So wurde die geniale Idee geboren, die Kinderoase einzurichten.

1992 war die Eröffnung in den eigenen vier Wänden, im Angebot war damals nur Kinderbekleidung. 1993 zog Frau Dietz Schwanenstraße, das Angebot wurde erweitert und so wurde auch Damenmode verkauft. Dem ständig wachsenden Sortiment und steigendem Kundenstamm wurden die kleinen Räumlichkeiten nicht mehr gerecht. 1996 zog man dann in die Heidelberger Landstraße 228. In diesem Jahr wurden die Räumlichkeiten der

Kinderoase renoviert. Im freundlichen, hellen Ambiente laden die neu gestalteten Geschäftsräume zum Schnuppern ein.

Während sich die kleinen Kunden in der 6m² großen Spielecke vergnügen, können die großen gemütlich, stressfrei und bei einer Tasse Kaffee nach ihren Wünschen stöbern und sich kompetent vom Team der Kinderoase beraten lassen.

Ob Sommer oder Winter, Jung oder Alt, für jeden ist in der Kinderoase etwas dabei: Jacken und Hosen, Regenbekleidung, Kleider, Sweats, Shirts, Bademode, Tag und Nachtwäsche. Natürlich auch die passenden Accessoires sowie trendige Tücher, Schildkappen, Sonnenhüte (Mit UV-Protektion), Mützen.

Heike Dietz und ihr nettes Team legen Wert auf aktuelle, trendige, funktionelle Bekleidung der Firmen: Sanetta, MillionX, Blue Seven, Topo, Feetje, Heinz Werner, Heinrich Nickel, Me Too, Maximo, Ergora, Ewers und Elemar.

Die Konfektionsgrößen sind 44 bis 86 für Frühchen und Babys, 92 bis 122 für Kleinkinder, 128 bis 172 für Kinder und Teens und 36 bis 48 für Damen.

Kontakt:

Kinderoase | Kinder & Damenmode

Heidelberger Landstraße 228
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151.594263

Info@Kinderoase-Eberstadt.de
www.Kinderoase-Eberstadt.de (noch im Aufbau)

Öffnungszeiten:

Mo-Sa 9-13 Uhr

Mo-Fr 14.30-18.30 Uhr



INHABERIN HEIKE DIETZ in ihren Geschäftsräumen bei der Kundenberatung.

Endlich Sozialstaffelung für KiTa-Gebühren!

Fraktionen Bündnis90/Die Grünen und Sozialdemokraten haben gemeinsamen Antrag für soziale Gebührenerhöhung für die Kindertagesstätten (Kita) in Seeheim-Jugenheim erarbeitet

SEEHEIM-JUGENHEIM. Die Fraktionen Bündnis90/Die Grünen und die Sozialdemokraten haben einen gemeinsamen Antrag zur Einführung einer sozialen Gebührenerhöhung für die Kindertagesstätten (Kita) in Seeheim-Jugenheim erarbeitet. Diesem Antrag ging eine jahrelange ergebnislose Diskussion voraus. Bereits im Jahr 2011 fasste die Gemeindevertretung den einstimmigen Beschluss, eine Gebührensatzung mit Sozialstaffelung erstellen zu lassen. Ein eigenes eingesetzter Runder Tisch brachte kein akzeptables Ergebnis. Insbesondere die Elternvertreter lehnten die

Vorschläge ab. Eine Arbeitsgruppe aus den Fraktionen Bündnis90/Die Grünen und SPD setzte sich daraufhin zusammen und erarbeitete den nun vorliegenden Vorschlag. Beide Fraktionen halten an der ursprünglichen Zielsetzung der Gemeindevertretung fest und gestalten die Kita-Gebühren unter Berücksichtigung des jährlichen Bruttofamilieneinkommens neu. Zugleich wird – nachdem die Gebühren 10 Jahre stabil gehalten wurden – eine Gebührenerhöhung um ca. 20 % vorge schlagen, die aber nur Familien mit Bruttoeinkommen über 60 000 Euro

trifft. Die soziale Komponente bei dem neuen Gebührenmodell wird nämlich durch Ermäßigungstufen realisiert. Auf Antrag werden Familien mit Einkommen unter 60.000 Euro Ermäßigungen in drei Stufen eingeräumt. Die größte Ermäßigung erfolgt bei einem jährlichen Bruttoeinkommen von unter 30.000 Euro und beträgt 50%. Die Anträge auf Ermäßigung sollen beim Gemeindevorstand gestellt werden nicht bei der jeweiligen Leitung einer Kita. Dadurch soll der geäußerten Sorge bezüglich des Datenschutzes Rechnung getragen werden. Zusätzlich werden in

der neuen Gebührensatzung auch Ermäßigungen für Geschwisterkinder, die zeitgleich Kitas besuchen, berücksichtigt. Ebenfalls neu an dem Vorschlag von SPD und GRÜNEN ist, dass die Geschwisterermäßigung auch dann gelten soll, wenn ein Geschwisterkind eine Betreuung für unter 3-Jährige oder eine andere Kita in der Gemeinde besucht. Voraussetzung ist allerdings, dass sich die Kindertagesstätte nach demselben Gebührenmodell richtet. Da es keine verlässlichen Daten über Gehaltsstrukturen von Eltern in Seeheim-Jugenheim gibt, ist auch nicht berechenbar, wie sich das neue Gebüh-

renmodell auf das Gesamtgebührenaufkommen auswirken wird. Daher schlagen die Fraktionsvorsitzenden Claudia Schlipf-Traup (Grüne) und Wolfgang Weber (SPD) pragmatisch vor, die Einnahmementwicklung nach Ablauf von einem Jahr zu überprüfen. Bei größeren Abweichungen gegenüber dem derzeitigen Zustand sollten dann Anpassungen vorgenommen werden. Beide Vorsitzenden hoffen nun mit dem vorgelegten Gebührenmodell und der einbezogenen moderaten Gebührenerhöhung auf eine breite Unterstützung seitens der Gemeindevertretung und der Elternschaft. (GRÜNE)

Information für Patienten der Diakoniestation Nördliche Bergstraße

Liebe Kundin, lieber Kunde, liebe Angehörige, heute möchten wir Sie auf eine wichtige Leistung Ihrer Pflegekasse hinweisen, die zu Unrecht kaum Beachtung bei den pflegebedürftigen Menschen und ihren Familien findet. Wir sprechen von der sogenannten Verhinderungspflege.

Möglicherweise haben Sie sich auch schon einmal gedacht, wie schön wäre es, wenn meine Tochter, mein Sohn oder wer auch immer Sie pflegt, etwas mehr Zeit, z.B. zum Urlaub, für sich haben könnte. Aber es ist auch klar, dass die pflegerische Versorgung daheim weiterhin gewährleistet sein muss.

Wer kann denn dafür sorgen, dass das, was pflegende Angehörige tagaus und tagein machen, auch getan wird? Wie kann man das denn finanzieren? Stichwort: Ihre Pflegekasse stellt ihnen dafür einen jährlichen Betrag von 1.550 € zur Verfügung.

Eine Auszeit für pflegende Angehörige – Verhinderungspflege. Das bedeutet, dass Sie für diesen Betrag zusätzliche Leistungen von Ihrer Diakoniestation erhalten können. So wird ein Urlaub für pflegende Angehörige

möglich oder auch ein regelmäßiger Besuch bei Freunden am Tag. Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sorgen dann dafür, dass dem, der pflegebedürftig zu Hause ist, an nichts fehlt.

Wir können in der Zeit der Verhinderungspflege alles das tun, was notwendig ist, dass sich pflegende Angehörige in der gewonnenen freien Zeit wie auch die pflegebedürftigen Menschen rundum gut fühlen.

Lassen Sie sich diese Möglichkeit, Ihre pflegenden Angehörigen in Urlaub zu schicken oder ihnen regelmäßig in der Woche frei zu geben, nicht entgehen. Rufen Sie mich an, ich berate Sie gern!

Ihre Petra Geist, Pflegedienstleitung, Diakoniestation Nördliche Bergstraße, Tel. 06257-83193. Medizinische Pflege ist unsere Stärke.



Diakoniestation Nördliche Bergstraße

Altes Forstamt · Hauptstraße 15 · Jugenheim
Telefon 83193 · info@diakoniestation-seeheim.de

Beratung, Betreuung und Pflege

Wir pflegen im Bereich der Gemeinden
Alsbach-Hähnlein, Bickenbach und Seeheim-Jugenheim

Fliesen in
wohnlicher Holzoptik



Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!



Industriestraße 20 · Birstadt
Tel. 06206/6308
www.platten-noll.de

Prospektverteilung

06157.989699

Der Vorstand des TC 82 Hähnlein setzt weiterhin auf günstige Beiträge und attraktive Mitgliedschaften. So wird z.B. ab 2014 eine einmalige Saisonmitgliedschaft angeboten, was bedeutet, dass für neue Mitglieder lediglich die Mitgliedsgebühr ohne Arbeitsstunden anfallen.

Nach einigen Diskussionen unter Punkt Verschiedenes wurde der Vorstand von den anwesenden Mitgliedern einstimmig entlastet. Jürgen Bernhard bedanke sich für das entgegengebrachte Vertrauen und schloss die Jahreshauptversammlung. (TC Hähnlein)

Beim Einkauf abgelenkt und bestohlen

SEEHEIM-JUGENHEIM. Eine 52-jährige Frau wurde am Donnerstagnachmittag (3.7.2014) gegen 17 Uhr in einem Supermarkt in der Friedrich-Ebert-Straße von Trickdieben bestohlen. Sie war von mehreren fremden Personen mit einer Frage nach der Materialbeschaffenheit eines Kleidungsstücks abgelenkt worden, was mutmaßlich durch eine Person genutzt wurde, um ihr die Geldbörse aus der Einkaufstasche zu stehlen. Mit der sich darin befindenden Kreditkarte wurden im Anschluss innerhalb kürzester Zeit zwei Mal 500

Euro an einem Automaten abgeboben. Tatverdächtige sind zwei Männer und eine Frau, die dann in einem schwarzen Auto, mutmaßlich mit polnischen Kennzeichen, davonfuhren. Die Kriminalpolizei (K24) ermittelt. Die Polizei warnt erneut: Lassen Sie niemals Ihre Wertsachen aus dem Auge. Lassen Sie beim Einkauf Ihre Tasche nicht unbeaufsichtigt im Einkaufswagen stehen. Lassen Sie sich nicht ablenken oder von Ihren Wertsachen weglocken. Trickdiebe nutzen jede sich bietende Gelegenheit sofort aus. (Polizei Darmstadt)

TC 82 Hähnlein | Vorstand bestätigt

Vier Mannschaften in der Saison

HÄHNLEIN. Zu der diesjährigen Jahreshauptversammlung des TC 82 Hähnlein konnte der 1. Vorsitzende Jürgen Bernhard zahlreiche Mitglieder begrüßen. Er berichtete über die Ereignisse im vergangenen Jahr. Besonders positiv wurde die Tennis AG in Kooperation mit der Hähnleiner Grundschule bewertet. Außerdem freute sich der Vorstand über die rege Beteiligung seitens der Mitglieder an den angebotenen Veranstaltungen des Vereins. Ein besonderer Dank ging an die neuen Vorstandsmitglieder, die sich seit einem Jahr im Amt befindenden.

In den folgenden Berichten der Abteilungen legte zunächst Rechner Arno Gerhard den Kassenbericht in sei-

nen einzelnen Positionen dar. Die Kassenprüfer bestätigten die einwandfreie Kassenführung, so dass in der anschließenden Abstimmung der Rechner von den Mitgliedern entlastet wurde.

Danach folgten die Berichte des Sportwartes und des Jugendleiters. Sportlich wird der TC 82 Hähnlein in der Saison 2014 von 4 aktiven Mannschaften vertreten: Junioren U18, Damen 40, Herren 40 und Herren 50.



ZWEI MANNSCHAFTEN DES TVS der Altersklasse U8 und U10 des reisten am Sonntag zum dritten Kinderleichtathletik-Teamwettbewerb nach Traisa. Die Kinder der U8 hatten dieses Mal eine Hindernissprintstaffel, einen Stab-Weitsprung, einen Stabwurf sowie als Ausdauerdisziplin einen Team-Biathlon zu absolvieren. Unter sechs startenden Teams belegten die "Roten Tiger Eins" vom TVS Platz Zwei.

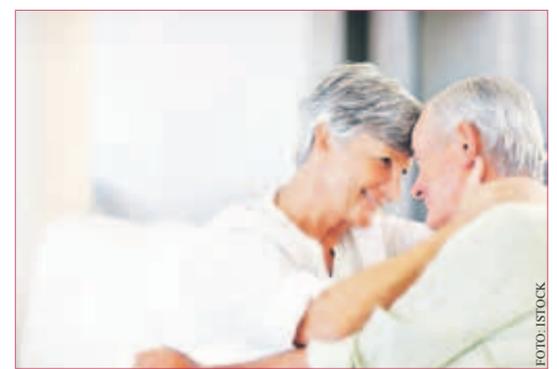
Die "Roten Tiger Zwei" in der Altersklasse U10 waren ebenfalls erfolgreich und erreichten von zehn Teams den dritten Rang.

In beiden Teams waren Schüler der State International School (SISS) des Schuldorfes Bergstraße sowie der Seeheimer Tannenbergschule dabei. Das Foto zeigt die "Die Roten Tiger Eins". Stehend links: Luka Chelladurai, Caroline Wölter, Kilian Stickler, Aaron Eijfert, Benny Fardi. Vorne links: Lena Joa, Philine Meyer.



LEICHTATHLETIK-KIDS vom Turnverein Seeheim (TVS) traten kürzlich mit drei Teams beim Kinderleichtathletik Teamwettbewerb in Klein-Umstadt an.

In der U8-Altersklasse belegten die Roten Tiger Eins, bei acht startenden Teams, Platz Drei. Lena Joa erbrachte, trotz Sturzes in der 30-Meter-Hindernis-Sprintstaffel, im Weitsprung zusammen mit Aaron Eijfert eine gute Leistung. In der U10-Altersklasse erzielten die Roten Tiger Zwei, unter dreizehn Starterteams, ebenfalls den dritten Platz. Die Kinder der U12 wurden unter elf Teams Sechste. Das Bild zeigt das U12-Team vom TVS.



blitzsauber blitzschnell!

mk GEBÄUDE REINIGUNG

GLASFÄCHEN • SCHAUENSTER • BÖDEN • BÜROS • SANITÄRRÄUME
TREPPENHÄUSER • MARKISEN • NEUBAUTEN • PARKHÄUSER
ENTRÜMPELUNGEN

KLAUS MARX CARLO-MIERENDORFF-STR. 23
64667 ALSBACH-HÄHNLEIN

06257 62839

„Blaue Socke“ auf dem Weg nach Brüssel

SEEHEIM-JUGENHEIM/BRÜSSEL Die Wandergruppe „Blaue Socke“ ist mit der dritten Jahrestappe auf dem Weg von Seeheim-Jugenheim nach Bridgend in Wales (England), unserer

wurden in acht Tagen bei bestem Wanderwetter ohne jeden Regen 182 Kilometer zurückgelegt. Die Gruppe startete die diesjährige Etappe am Samstag, den 14.06.2014

AM FEUERSCHUTZ

FEUERLÖSCHER VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST

35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner. Feuerlöscher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unseren Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:

AM FEUERSCHUTZ

Kattreistraße 1a, 64295 Darmstadt
Telefon 06151-31 72 18, Fax 06151-3072 007
Mobil 0177-65 33 289



„Partnercousine“ (Partnerstadt unserer Partnerstadt Villenave d'Ornon bei Bordeaux) in diesem Jahr in Belgien durch die Ardennen gewandert und dann durch die Stadt Namur noch ein Stück weiter in Richtung Brüssel. Dabei

vom Endpunkt des Vorjahres, dem Baraque Michel, einem bekannten Ausflugsplatz im Hohen Venn inmitten des Hohen Moors und mit 674 Metern dem zweithöchsten Punkt Belgiens. Die ersten beiden Wandertage standen ganz

KUNDENKONTAKTER GESUCHT!



Mögen Sie Außendienst?
Haben Sie eine charmante Telefonstimme?
Dann sind Sie genau die richtige Person.
Glauben Sie, Sie können mehr, als Sie denken!
Freie Zeiteinteilung. Von zuhause aus.
Rufen Sie an unter Telefon 06157.989699.

FRANKENSTEINER
RUNDschau

Terrassenbeläge sorgenfrei genießen!

Sie trinken Ihren Fünf-Uhr-Tee oder das Feierabend-Bier am liebsten an der frischen Luft?

Fühlen Sie sich als Anhänger einer großen Bewegung – denn aktuelle Umfragen belegen: Ganz oben auf der Liste der Wohnwünsche der Deutschen stehen eine gemütliche Terrasse bzw. Balkon. Dabei fungieren die Außenflächen zunehmend als „erweitertes Wohnzimmer“ unter freiem Himmel. Entscheidend für Wohnatmosphäre und Nutzungskomfort ist der Bodenbelag. Keramischen Belägen können weder Fettspritzer noch Glut oder Rotwein etwas anhaben. Damit diese Beläge auch dauerhaft haltbar bleiben gibt es ein neues System des Unterbaus, das garantiert keine Kalk-Ausblühungen mehr

zulässt und Estrich und Drainageebene in einem Produkt vereint. Fragen Sie uns nach „ESKA-Drain“, wir informieren Sie gern. Damit Sie künftig das Leben an der frischen Luft ohne Sorgen über Ihren Fliesenbelag einfach genießen können.

Kontakt:
Fliesen-Böttiger GmbH
Gerhart-Hauptmann-Str.1
64589 Stockstadt/Rh.
Tel 06158-84378
www.fliesen-boettiger.de



WOHNWUNSCH NR. 1: Deutsche mögen gemütliche Terrassen oder Balkone.

im Zeichen der dortigen Hochmoore. Auf kilometerlangen Holzstegen ging es sicheren Fußes über die beeindruckenden Moorlandschaften. Ab dem dritten Tag ging es dann vier Tage lang immer in Richtung Westen durch Wälder und Felder sowie kleine Orte unter weitgehender Vermeidung von Straßen durch die welligen Ardennen. Einen großen Unterschied jedoch zu allen bisherigen Europawanderungen der „Blauen Socke“ waren die häufigen Privatwälder mit den überall aufgehängten Verbotschildern und Warnungen bis hin zu Strafdrohungen, diese zu betreten. So waren die wunderschönen Waldwege für die Öffentlichkeit gesperrt. Das ging so weit, dass ganze Wälder mit verschlossenen Eingangstoren und hohen Zäunen inklusive Stacheldraht abgesperrt waren und die Wandergruppe zu einigen Umwegen zwang. So etwas gab es weder in Frankreich, Tschechien, Italien noch bei uns in Deutschland.

Auch dort findet man natürlich hin und wieder Privatwälder. Die schönen Wald- und Wanderwege aber sind immer – anders als in Belgien – für die Öffentlichkeit zugänglich. Am siebten Tag erreichte die Gruppe dann die sehr belebten Stadt Namur an der Meuse.

Die Blau Socke trifft sich nach den Sommerferien zu einer kleinen Nachschau der diesjährigen Etappe. Zugleich soll dann auch die Jahrestappe 2015 bis Ostende vorbesprochen werden. Weitere Informationen gibt es von Konstantin Braun unter Telefon 06257-82404. (K. Braun)

GRÜNE fordern: Verkehrssicherheit zum Heiligenberg verbessern

Die Fraktion Bündnis90/Die GRÜNEN begrüßt, dass sich das Schloss Heiligenberg in Jugenheim dank des Engagements der Stiftung Heiligenberg und anderer Akteure zu einem attraktiven Ausflugsziel und Veranstaltungsort und auch zum Sitz von Gewerbeunternehmen entwickelt. „Wir sind froh, dass dieser historische Ort dadurch erhalten wird und einer breiten Öffentlichkeit zugänglich ist“, erklärt Torsten Leveringhaus, stellvertretender Fraktionsvorsitzender und zuständig für den Bereich Umwelt und Verkehr in der GRÜNEN-Fraktion. In der Konsequenz führt dies jedoch zu einer erheblichen Zunahme von Fahrzeugbewegungen zum Heiligenberg durch Anlieferverkehr, Beschäftigte und Besucher sowohl unter der Woche als auch am Wochenende. Die Zufahrt für Fahrzeuge erfolgt über eine einspurige kurvenreiche Straße mit teils steiler Böschung und wenigen Ausweichmöglichkeiten für Begegnungsverkehr. Die GRÜNEN wollen, dass bei dem ansteigenden Fahrzeugverkehr für alle Verkehrsteilnehmer eine ausreichende Sicherheit gewährleistet ist. Fußgänger sollen auch bei Veranstaltungen am Abend sicher zum Heiligenberg und wieder zurück kommen. Dazu sollte unter anderem eine geeignete Beleuchtung des Fußweges geprüft werden. Größere Fahrzeuge, die sich begehen, sollen

nicht in die Gefahr kommen durch Ausweichmanöver die Böschung hinunter zu rutschen oder Fußgänger und Radfahrer zu gefährden. Auch die Anwohner dürfen nicht über Gebühr durch den Zufahrtsverkehr belastet werden. „Wir wollen deshalb, dass der Gemeindevorstand in Zusammenarbeit mit der Stiftung Heiligenberg, den dort ansässigen Firmen und Mietern, dem Land Hessen und anderen maßgeblich Beteiligten ein verkehrliches Konzept für die Zufahrt zum Schloss Heiligenberg entwickelt“, fordert Tor-



INTERNATIONALES BAYRISCHES TURNIER: Kürzlich nahmen einige Tischtennispieler des Turnvereins Seeheim am größten, internationalen Bayerischen Turnier für Senioren in Ruhpolding teil. Neben dem Sport wurde auch gewandert sowie das örtliche Freibad besucht. Die Palette der sportlichen Ausbeute reichte vom „Dabeisein-ist-alles“ bis zu beachtlichen Platzierungen auf dem Siegerpodest. Fazit: „Eine gelungene Veranstaltung, im nächsten Jahr sind wir wieder dabei“. Die Mitspieler waren Marion Liederbach, Ljuba Beinl, Marion Pacholczyk, Rita Giese, Eckart Giese, Rolf Weber, Doris Hallstein. (v.l.)

Simon & Garfunkel Revival Band

Vorverkauf für zwei Konzerte im September hat begonnen -

REINHEIM. Die Simon & Garfunkel Revival Band gastiert zu zwei Konzerten im Saal „Zum Kühlen Grund“ in Reinheim, Heinrichstraße 17. Für die Veranstaltungen am Freitag, dem 12.9.2014 um 20 Uhr und am Samstag, dem 13.9.2014 hat der Vorverkauf schon begonnen.

Seit 18 Jahren kommt die aus Erfurt stammende Revival Band mit ihrem Programm „Feelin' groovy“ nach Reinheim, um die Flower-Power-Zeit mit Evergreens wie „Bridge over troubled water“ und „Mrs. Robinson“ aufleben zu lassen. Die Nachfrage nach Konzertkarten ist groß.

Die Revival Band (Michael Frank und Guido Reuter) füllt die Songs ihrer berühmten Vorbilder Paul Simon und Art Garfunkel mit Leben, vermittelt das Gefühl des Originals und ist musikalisch überaus dicht an der Urfassung.

Durch ihre Musikalität und natürliche Art begeistern sie ihr Publikum nicht nur in Reinheim und Umgebung, für die die Veranstaltung im Kühlen Grund mittlerweile Kultcharakter besitzt.

Vorverkauf € 16. „Zum Kühlen Grund“, Heinrichstraße 17 – Telefon: 06162/8 33 17, BuchMeyer, Darmstadt-Str. 14 – Telefon: 06162/8 57 36



182 KILOMETER IN ACHT TAGEN: Blaue Socke wanderte bei bestem Wanderwetter ohne jeden Regen in Belgien durch die Ardennen durch die Stadt Namur in Richtung Brüssel.



KREISMEISTERSCHAFTEN IM VIERKAMPF DER LEICHTATHLETEN: Trotz eines schwachen Teilnehmerfeldes am 22. Juni im hessischen Langen der U16, U14 und U12, wurden beachtliche Ergebnisse erzielt. Sieger im Vierkampf bei der Jugend M14 wurde Felix Bornhofen vom TV Alsbach. Mit 12,72 Sekunden im 100-Meter-Lauf, 5,57 Meter im Weitsprung, 1,76 Meter im Hochsprung und 10,15 Meter beim Kugelstoßen. Fabian Hassa vom ASC Darmstadt belegte den zweiten Rang. (100 Meter: 12,53 Sekunden, Weitsprung: 4,92 Meter, Hochsprung: 1,64 Meter, Kugelstoßen: 9,76 Meter). Dritter wurde Ben Christ vom TV Dieburg. (100 Meter: 13,44 Sekunden, Weitsprung: 4,12 Meter, Hochsprung: 1,43 Meter, Kugelstoßen: 8,42 Meter).

Der Easy-Fit Zirkel jetzt in Eberstadt

Ab 29,- € monatlich
Ohne Vertragslaufzeit

Über 20 Kurse pro Woche

- Rückenfit
- Wirbelsäulengymnastik
- Fit 50+ Präventionsgymnastik
- Step Aerobic
- Yoga
- Indoor-Cycling
- Box-Fit
- Lift up / Bodypump
- Kinderbetreuung

SPORTSTUDIO
AKUFGYM
FIT WITH A SMILE

Mühlalstraße 21
64297 Eberstadt
Tel.: 061 51-59 47 10

Chipkarten gesteuertes Easy-Fit Zirkel
Effektives Ganzkörpertraining in 30 Minuten
Sicheres Training durch ergonomische Geräte
Einweisung nur durch zertifizierte Trainer

„Bei Berufsunfähigkeit bin ich bestens abgesichert.“

Jeder dritte Mann und jede fünfte Frau scheiden wegen Berufs- oder Erwerbsunfähigkeit vorzeitig aus dem Berufsleben aus. Eine optimale Absicherung ist daher wichtig, um Ihren Lebensstandard zu sichern. Das Einkommenssicherungskonzept von Zurich erfüllt auch Ihre individuellen Anforderungen. Zurich heißt Sie herzlich willkommen. Wir sind für Sie da.

Geschäftsstelle
Thomas Voth
Dornstraße 4
6347 Biblis
www.zurich.de
Telefon 06245 29388
Fax 06245 29344

ZURICH



Sommerfest der CDU Eberstadt

Bayerischer Frühschoppen in der Geibel'schen Schmiede am Sonntag, 20. Juli 2014, ab 11 Uhr – Schirmherr Stadtkämmerer André Schellenberg

DA-EBERSTADT. Ihr Sommerfest feiert die CDU Eberstadt am 20. Juli ab 11 Uhr in der Geibel'schen Schmiede. Für zukünftige Musik beim Bayerischen Frühschoppen sorgen die „Modautaler Spitzbuben“. Neben Weißwurst und Leberkäs gibt es Laugenbretzeln und weitere alpenländische Spezialitäten, natürlich auch Weißbier sowie alkoholfreie Getränke. „Alle Bürger des Stadtteils und der Umgebung quer über die Parteigrenzen hinweg sind sehr herzlich zum Besuch der Veranstaltung eingeladen, wie es in Eberstadt gute Sitte ist“, betont Vorsitzender Ludwig Achenbach. Die Voraussetzungen für einen frohen Tag der Begegnung und viele interessante Gespräche von Bürgern und Mandatsträgern seien geschaffen. Den Bieranstich und die Ausgabe der ersten Weißwurst übernimmt in diesem Jahr als Schirmherr André Schellenberg, der Darmstädter Stadtkämmerer.

Für Eltern mit Kindern hält das CDU-Familienevent stressfreie Rahmenbedingungen parat: Im rückwärtigen, eingezäunten Garten können sich die Kleinsten ungestört bewegen – außerdem dürfen sie am Glücksrad drehen. Ein weiterer Anziehungspunkt ist wie in jedem Jahr die Tombola mit hunderten von Preisen zugunsten von Eberstädter Vereinen – in diesem Jahr der gastgebende Bürgerverein. Sie wird durch großzügige Spenden vieler Eberstädter Betriebe, Institutionen und Privatpersonen ermöglicht. Deshalb werben die Landtags-abgeordnete Karin Wolff, der

Tiernahrung Freund in Darmstadt

Das beste für Ihr Haustier | auch online einkaufen



HERR FREUND IM VERKAUFSRAUM seiner Firma inmitten des reichhaltigen Angebotes von Tiernahrung verschiedener Hersteller und Eigenprodukte

DARMSTADT. Ob Hauptfutter oder „Leckerli...“ bei dem Groß- und Einzelhandel Tiernahrung Freund finden Sie bestes Futter für Ihr Haustier.

stell. Stadtverordnetenvorsteher Ludwig Achenbach, Stadtrat Karl-Peter Föhrenbach und der stell. Fraktionsvorsitzende Peter Franz – alle aus Eberstadt – dafür, „den Eberstädter Einzelhandel zu unterstützen und das Geld im Ort zu lassen. Denn schließlich sind es die Eberstädter Geschäftsleute, die die Eberstädter Vereine unterstützen“.

Die Firma Tiernahrung Freund besteht seit 1973 und stellte in eigener Produktion Tierfutter her. Das Unternehmen wurde im Jahr 2003 von Andreas und Michael Freund übernommen und mit der Eigenproduktion weitergeführt.

Seit 2012 wurde die Eigenproduktion eingestellt und es werden als Groß- und Einzelhandel Produkte von Tiernahrung namhafter Hersteller vertrieben. Im Angebot bietet Tiernahrung Freund auch Eigenmarken unter dem Namen Naturfreund an, welche unter Vorgaben von Herrn Freund hergestellt werden.

Besonderen Wert wird bei dem Angebot auf glutenfreie Nahrung gelegt, um somit Allergien bei Haustieren vorzubeugen. Ein großes Angebot an Frostfleisch und Naturkauskasnacks runden das Angebot an Nahrungsmitteln ab. Die Firma bietet auch Zubehör für Hund, Katze und Vögel an.

Neben einem Besuch in dem Verkaufsräum in Darmstadt ist es möglich, Bestellungen per Online durchzuführen. Über das Angebot kann sich der Kunde im Internet jederzeit informieren. (Schluckebier)

Kontakt:
Tiernahrung Freund
Philipp-Reis-Weg 7
64293 Darmstadt
Tel.: 06151-77233
Fax.: 06151-9675891
email: info@tiernahrung-freund.de
Internet: www.tiernahrung-freund.de
Öffnungszeiten:
Mo.-Do. 9 – 18 Uhr,
Fr. 9-16.30 Uhr.
Jeden 1. Samstag im Monat von 10-12.30 Uhr

Prospektverteilung

Rufen Sie an: Tel. 06157.989699

Sind Sie kontaktfreudig? Haben Sie gerne mit Menschen zu tun? Dann sind SIE die richtige Person für uns! Haupt-/Nebenjob Telefon 06157/989699

Meine Angehörige ist an Demenz erkrankt

Einladung für den 17. Juli ins DRK-Tageszentrum Arheilgen | Welche Unterstützung erhalten Sie?

DARMSTADT-ARHEILGEN. Die Zahl der Demenzerkrankungen nimmt weiter zu, Familien und Angehörige benötigen Unterstützung, Begleitung und zuverlässige Ansprechpartner. In den DRK-Tageszentren Arheilgen und Eberstadt werden ta-

geweise Menschen mit beginnender bis mittelschwerer Demenz betreut und gepflegt. Ein Fahrdienst übernimmt die Hin- und Rückfahrt innerhalb des Stadtgebietes Wixhausen, Arheilgen, Kranichstein, Martins- und Johannesviertel,

Waldkolonie, Stadtmitte etc. Pflegenden Angehörige können sich in dieser Zeit erholen, eigene Termine wahrnehmen und sich mit allen Fragen und Nöten an das Tageszentrum wenden. Wir laden Interessierte und Angehörige betroffener Fa-

milien am Donnerstag, den 17.07.2014 um 17:30 Uhr im DRK-Tageszentrum Arheilgen in der Wechslerstr. 3 in Darmstadt-Arheilgen zu einer Informationsveranstaltung ein. Es gibt die Möglichkeit, die Räumlichkeiten des Tageszentrums zu besichtigen und im Gespräch werden Sie über die Zielgruppe, den Tagesablauf und die Finanzierung der Tagespflege informiert.



INFORMATIONSTAG: Interessierte und Angehörige betroffener Familien sind herzlich eingeladen

Tollwutimpfung vor dem Urlaub

Fernreisen boomen. Mehr als jeder zehnte Urlauber (11,7 %) verbrachte 2013 seine freien Tage weit weg von zu Hause, wie eine Umfrage der Stiftung für Zukunftsfragen ergab. Ziele in Nordafrika und Fernost lagen besonders im Trend. Damit die Gesundheit unterwegs nicht leidet, sollten Globetrotter auf ausreichenden Impfschutz achten – in einigen Regionen schließt das auch eine Tollwut-Prophylaxe ein. Ob Safari, Kreuzfahrt oder Dschungeltour: Vor unerwarteten Begegnungen mit wilden oder frei laufenden Tieren können Reisende sich bei aller Vorsicht nicht immer schützen.

Info im IPF-Faltblatt „Reisemedizin“. Kostenlos runtladen: www.vorsorge-online.de; schriftlich bestellen beim IPF-Versandservice, Postfach 27 58, 63563 Gelnhausen. Titel des IPF-Faltblatts angeben, Namen und vollständige Adresse.

Zusammen fast 400 kg abgenommen

Neuer Kurs startet Anfang August

PFUNGSTADT. „Wir“ – sind 3 Gruppen mit TeilnehmerInnen zwischen 17 und

83 Jahren, die sich einmal die Woche mit dem Thema Ernährung und Ge-



DIE DREI GEWINNER aus dem letzten Kurs haben 30 Kilo Gewicht reduziert und insgesamt ein Preisgeld von 750 Euro gewonnen.

wichtsreduktion beschäftigt haben. Gemeinschaftlich wurden seit Oktober 2013 fast 400 Kilo reduziert. Wer beim letzten Abschlusstreffen die meisten Kilos abgenommen hatte, dem winkt ein stolzes Preisgeld. Die nächste Abschlussfeier findet am 23.07.14 statt. Im aktuellen Gewinntopf sind 1530 Euro, die anteilig an die drei Erstplatzierten aus drei Kursen ausgeschüttet werden.

Unter dem Motto „mit Spaß zum Wunschgewicht“ startet Anfang August wieder neue Kurse zur Gewichtsreduktion. Jo-Jo-Effekt, einseitige Ernährung und vieles mehr verderben den Spaß auf dem Weg zum Wunschgewicht. Während der zwölfwöchigen Abnehmphase werden die Teilnehmer intensiv betreut.

Im Vorfeld wird für jeden Teilnehmer während eines ersten, individuell bestimmbaren Termins ein Programm erstellt, das auf einer umfangreichen Bio-Impedanz-Analyse basiert. Diese Messung wird mit einem medizinischen Körperanalysegerät durchge-

Galerie Trigon | Kunst in Darmstadt-Süd

DA-EBERSTADT. „Papierkunst“ von Gundel Hädeler gibt es zu sehen bis 7 Juni 2014. Die Ausstellung ist geöffnet Mo.-Do. von 10-12 Uhr, Mittwoch von 16-19 Uhr, Samstag von 11-13 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung unter 0160-4295618. Galerie Trigon, Karin Feuchtinger, Oberstraße 12, Da-Eberstadt.

führt und ermittelt den persönlichen Anteil der Muskelmasse und des Körperfettes, gibt Auskunft, wie bedenklich das Viszeralfett/Bauchfett ist und benennt den Kalorienverbrauch im Ruhezustand.

„Unser Ziel ist es, dass die Menschen lernen, umzudenken“, erklärt Rosanda Kalamar vom Wellness-Team. „Wir möchten alle auf den Weg der richtigen Ernährung bringen“, deshalb sei es wichtig zu wissen, was mit Genuss gegessen werden darf und wie das Gewicht gehalten werden kann.

Angeboten wird je ein Kurs Dienstagabend, Mittwochvormittag und Abend. Die Teilnahmegebühr inklusive aller Unterlagen beträgt 59 Euro. Demjenigen, der das meiste Gewicht bzw. den höchsten Fettanteil verloren hat, winkt ein Preisgeld. Wegen der großen Nachfrage laufen zurzeit drei Kurse in Pfungstadt. Aktuell startet der Dienstagabendkurs Anfang August.

Informationen und Anmeldung unter 06157-92 80 74 oder 0176-22 209 210.

Ohne Konservierungsstoffe Online Bestell-Shop

Natur Freund
Tiernahrung Freund GbR

Philipp-Reis-Weg 7 · 64293 Darmstadt
Hundefutter zum Barfen
Telefon 06151-77233
Futter für Katzen, Nager, Vögel
Günstige Abholpreise
www.tiernahrung-freund.de
Mo-Do 9-18 Uhr und Fr 9-16:30 Uhr
Jeden 1. Samstag im Monat 10-12.30 Uhr



Pannenhilfe für Fahrradfahrer

DARMSTADT. Am Mittwoch, den 16. Juli 2014 gibt es die Möglichkeit für interessierte und wissbegierige Kinder (ca. 7-10 J. mit Eltern) und Jugendliche (ca. 11-14 J.) Tipps und Hilfe zur Selbsthilfe zu Fahrradkomponenten inkl. Pannenebehung zu erhalten.

Wo: ADFC-Büro in der Fahrradstation am Hbf Darmstadt. Wann: Mittwoch, 16.07.2014 von 16 bis 19 Uhr. Grobinhalt: Wie flicke ich meinen Fahr-

sierte Interessenvertretung der Radfahrer. Er setzt sich für die konsequente Förderung des Fahrrads als ökologisch sinnvolles Verkehrsmittel ein – wobei er den Fußverkehr und Öffentlichen Verkehr nicht verdrängen will, sondern sich insbesondere für die Kombination dieser Verkehrsmittel einsetzt. Der ADFC Darmstadt e.V. mit über 1000 Mitgliedern setzt sich für die Sicherheit und den Komfort beim Radfahren im Land-

Kosmetikschule Jäger

Berufsausbildungen mit Zukunft

Kosmetikerin
staatlich geprüft, 1 Jahr **Start im Oktober**
oder **Teilzeit-Samstagskurse**
Einstieg jederzeit möglich
oder Ausbildung zur **Fachfußpflegerin**
Tel. Darmstadt 06151/9577343
www.kosmetikschule-jaeger.de



Staudengärtnerei
Auf des Pabstes Weinberg

Stauden, Gräser und asiatische Steinfiguren

www.aufdespabstesweinberg.de

Do. und Fr.: 10 bis 18 Uhr
Sa.: 10 bis 16 Uhr
Mo. bis Mi. geschlossen

zwischen Bickenbach und Pfungstadt an der L 3303
Bergstraße 142
64319 Pfungstadt

1. November bis 15. März geschlossen



radschlauch bei einer Panne? Das verkerrssichere Fahrrad - die wichtigsten Komponenten! Welche Wartungs- und Pflegearbeiten kann ich selbst machen? Offener ADFC-Treff: 3. Dienstag im Monat, 17:30 bis 19:00 Uhr. Wo: Im

Der Allgemeine Deutsche Fahrrad-Club (ADFC) ist die bundesweit organi-

„Die neuen Automatik-Rollläden von GÖLZ machen uns das Leben schwer“

RUNDUMSCHUTZ

FENSTER · HAUSTÜREN
MARKISEN · ROLLÄDEN
GARAGENROLLTORE
INSEKTEN-SCHUTZ
VORDÄCHER

IHR MEISTERBETRIEB SEIT ÜBER 50 JAHREN

ROLLÄDEN GÖLZ GBR

DARMSTÄDTER STRASSE 127
68647 BIBLIS
TELEFON 06245-7162
ROLLÄDEN-GOELZ@WEB.DE



Seit mehr als 80 Jahren
Ihr erfahrener Fachmann

K. Waßmann GmbH
Schreinerei | Glaserei

Büschelstraße 5
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon: 06151/55293

- Holzfenster | Kunststofffenster
- Rollläden | Klappläden
- Haustüren | Innentüren
- Dachausbau | Innenausbau
- alle Schreiner- und Glasarbeiten
- alle Reparaturen und Verglasungen

Fenster- und Rolllädendienst

- Reparaturen
- Wartung
- Absicherung



JOACHIM TSCHUCK

Fachanwalt für Arbeitsrecht,
Miet- & Wohnungseigentumsrecht

Adelungstraße 23 Tel. 06151 / 391 33-0
64283 Darmstadt Fax 06151 / 391 33-11

E-Mail: info@kanzlei-tschuck.de
Internet: www.kanzlei-tschuck.de

KÖLSCH
BESTATTUNGEN

Widmer: Dagmar Stentzky
Georgstraße 43a
64297 Darmstadt-Eberstadt
E-Mail: koelsch-darmstadt@t-online.de

Telefon 06151/94490 od. 55437 · Telefax 06151/944916

Äpfel in großer Auswahl

aus eigenem Anbau:

- Brombeeren
- Stachelbeeren
- Johannisbeeren
- Mirabellen
- Renekloden
- Zwetschen
- Sommeräpfel

landwirtschaftliche
Produkte aus
eigener Herstellung

Obsthof Breitenloh
64367 Mühlal-Nieder-Beerbach

Familie Muth
Telefon **06151-55751**
Mo-Mi 14-18 Uhr, Sa 9-16 Uhr
Do-Fr 10-12 + 14-18 Uhr

www.obsthof-breitenloh.de

Wie sind Konsumprodukte gemacht und was machen sie mit uns?

Prof. Dr. Wolfgang Ullrich in der Reihe Internationales Forum am Schuldorf Bergstraße | 17. Juli

SEEHEIM-JUGENHEIM. Kaum etwas prägt unsere Weltwahrnehmung und unser Selbstverständnis so sehr wie Konsumprodukte. Die Warenästhetik ist zu einer reglementierenden Instanz geworden, deren Stellenwert vielen noch nicht bewusst ist. Hier setzt der Vortrag von Prof. Dr. Wolfgang Ullrich an und zeigt auf, wie Konsumprodukte als Massenmedien funktionieren. Auf welche Weise interpretieren und sozialisieren sie? Wie bestimmen sie unser Fühlen, Erleben und Denken? Wie steuern sie unser Verhalten oder verändern die Einschätzung dessen, was wichtig ist? – Wer die mächtige Rolle des Konsums in der heutigen Gesellschaft anerkennt, wird sich aber auch mit pauschaler Kon-

sumkritik schwer tun. Statt den Konsum „an sich“ zu verteuern, geht es vielmehr darum, genau darauf zu achten, welche Werte durch eine Marke oder einzelne Produkte jeweils gestärkt werden, ja welche Folgen für die Weltwahrnehmung eine Produktingenieurung hat. Gefragt ist eine neue Form der Konsumerziehung, sie soll innerhalb des Vortrags entwickelt werden.

Prof. Dr. Wolfgang Ullrich ist freiberuflich tätig als Autor, Dozent und Unternehmensberater. Von 1997 bis 2003 war er Assistent am Lehrstuhl für Kunstgeschichte der Akademie der Bildenden Künste in München, seit 2003 hatte er eine Gastprofessur an der Hochschule für Bildende Künste in Hamburg und an der Hochschule für Gestaltung in Karlsruhe. Seit 2006 ist er Professor für Kunstwissenschaft und Medientheorie an der Hochschule für Gestaltung Karlsruhe.

Internationales Forum: Das Schuldorf Bergstraße, die Hessische Landeszentrale für politische Bildung, die Volkshochschule des Landkreises Darmstadt-Dieburg, das Staatliche Schulamt Darmstadt-Dieburg und der Stadt Darmstadt sowie das US-Generalkonsulat in Frankfurt bieten in Kooperation ein Forum zu aktuellen Fragen aus dem Themenkomplex Wirtschaft und Soziales an. Gemäß den Gründungsidealen des Schuldorfs wendet sich das Forum sowohl an die Schulgemeinde als auch an die interessierte Öffentlichkeit.

Vortragsdaten: Seeheim-Jugendheim, Internationale Schule am Schuldorf Bergstraße, Gebäude 28, Do, 17.07.2014, 19.30 Uhr. Die Veranstaltung ist kostenfrei.

ZEITUNGS AUSTRÄGER GESUCHT!



„Wir suchen nette KollegInnen! Das Austragen ist wie Sport für uns. Das tut gut!“

Geeignet für Rentner, Hausfrauen, auch Schüler in Begleitung von Erwachsenen. Voraussetzung ist Zuverlässigkeit. Informieren Sie sich verbindlich unter Telefon 06155.837140.

FRANKENSTEINER
RUNDSCHAU

Ihr Altgold ist Geld wert!

Barankauf bei Ihrem Fachmann

welz

Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten

Eberstädter Str. 31 · Pfungstadt · Tel. 06157/3615 · www.welz.info

Rundwanderung nach Bullau und... Römische Badefreuden

Der SKG Nieder Beerbach lädt alle Interessierte zum Wandern ein am 6. August

NIDER-BEERBACH. Abfahrt ist um 9.30 Uhr in der Kreuzgasse. Ziel ist Bullau und ... die Römischen Badefreuden. Länge: rd. 13,5 km, Zeit: ca. 4,5 Std., Höhenmeter: ca. 300 m.

Wir wandern vorbei an: Bullau, Eutergrund, Frankfurter Tor, Römerbad und -kastell, Jägertor, Bullauer Bild,

Rutschstein. Dies ist eine schöne Rundwanderung im mittleren Odenwald mit Feld, Wald und Wiese. Gekennzeichnet durch Relikte römischer Zeiten, einem Jahrhunderte alten Andachtsstein sowie einem Naturdenkmal in Form eines alten Steines; also eine geschichtsträchtige Gegend.

Stärkung ist unterwegs aus dem Rucksack. Start und Schlussrast ist am Gasthaus „Zum Bauernhof“ in Bullau.

Anmeldung bitte bis 04.08.2014 mit Fahrbereitschaft. Nichtmitglieder sind gerne willkommen. Info: Heiner Roßmann, Tel. 06151-57526, Mail: uhrssmann@gmx.de. (Frankensteiner)

Schwangerschaftsdiabetes im Griff behalten

BERLIN. Zum ersten Mal seit rund zehn Jahren geht die Erkrankungszahl von Schwangerschaftsdiabetes (Gestationsdiabetes) zurück. Von 2002 bis 2011 stieg der Anteil von Schwangeren mit dieser Komplikation von rund 1,5 Prozent auf 4,4 Prozent an. 2012 sank er erstmals wieder geringfügig auf 4,3 Prozent. Experten sehen dies als Erfolg des Zuckerscreenings in der Mutterschaftsvorsorge. Das IPF rät Schwangeren, diese Vorsorgeuntersuchungen zu nutzen.

Seit 2012 bezahlen die gesetzlichen Krankenversicherungen einen Glukosetoleranztest für Frauen zwischen der 24. und 28. Schwanger-

schaftswoche. Zunächst messen die Mediziner, wie schnell der Körper der Mutter Zucker abbauen kann. Dazu trinkt die Schwangere eine Lösung mit 50 Gramm Zucker. Nach einer Stunde prüfen sie anhand einer Blutprobe, wie hoch der Blutzuckerwert liegt. Bei erhöhten Werten folgt ein weiterer Test, der die Diagnose absichert.

Unbehandelt birgt Schwangerschaftsdiabetes große Risiken für Mutter und Kind. So steigt die Gefahr, das Kind zu früh zu gebären oder eine Schwangerschaftsvergiftung zu erleiden. Ungeborene neigen bei unbehandeltem Schwangerschaftsdiabetes zu abnormer Gewicht- und Größenzu-

nahme. Gleichzeitig entwickeln sich die Organe, insbesondere die Lunge, verzögert.

Weitere Informationen enthalten das aktuelle Im Fokus-Thema „Diabetes“ sowie die IPF-Faltblätter „Blutzucker- und Cholesterintests“ und „Suchtests bei Schwangeren und Neugeborenen“. Sie können kostenlos unter www.vorsorge-online.de heruntergeladen werden. Wer keinen Internetanschluss hat, kann die Faltblätter auch schriftlich bestellen beim IPF-Versandservice, Postfach 27 58, 63563 Gelnhausen. Dabei unbedingt den Titel des IPF-Faltblatts angeben, Namen und vollständige Adresse.

Die „Razorbacks“ sind back!

Platz 3 beim „Knight Bowl VIII“ in Mainz Nackenheim

Nach dem dritten Platz der Gutenbergschule bei den „German Masters 2013“ ist der Generationswechsel gelungen. Die neuen Schüler der Klassen 5 und 6 aus dem Haupt-, Real- und Gymnasialbereich, die einmal in der Woche die American Sports AG besuchen (Flag-football und Lacrosse), zeigten bei ihrem ersten großen Turnier eine überzeugende Leistung. Diesmal war der Einsatz der Defense der „Razorbacks“ ausschlaggebend und entscheidend

wichtig sie für den Turniervorlauf beim „Knight Bowl VIII“. Das bestätigte auch die Auswahl des MVP (Most Valuable Player), mit dem Elias Wenkel als wertvollster Defense-Spieler des Turniers ausgezeichnet wurde. Aber auch die Offense-Spieler der Gutenbergschule zeigten nach etwas holprigen Spielbeginn, dass die von Coach Hannes Marb eingeübten Spielzüge die gegnerischen Reihen immer wieder überraschten. Nach der ersten knappen Niederlage

gegen den späteren Sieger „Nackenheim Flames“ steigerte sich das Team von Spiel zu Spiel. Im Spiel um Platz 3 im sechzehnköpfigen Teilnehmerfeld wurden dann die „Thunderbirds“ der IGS Stromberg mit 20:12 besiegt. Dieser Erfolg war auch möglich, da Eltern das Team fahrtechnisch begleiteten und durch die Unterstützung des Fördervereins unserer Schule. Herzlichen Dank an die Mitwirkenden.

Als nächstes gilt es den Fokus auf die Hessenmeisterschaft im Lacrosse zu richten. Auch hier werden die „Razorbacks“ bei der Titelvergabe sicherlich wieder vorne mitspielen. (Gutenbergsch.)



ERFOLGREICHES TEAM der Razorbacks mit Coach Hannes Marb.

„Wissen ist cool“

Spannendes Sommerferien-Kinderprogramm rund um Luft- und Raumfahrt vom 23. August bis 6. September | Darmstadts City wieder großer „Wissenschafts-Spielplatz“

DARMSTADT. Unter dem Motto „Wissen ist cool“ veranstaltet die Wissenschaftsstadt Darmstadt Marketing GmbH in Kooperation mit dem Darmstadt Citymarketing e. V. und der HEAG vom 23. August bis zum 6. September erneut ein spannendes Sommerferien-Kinderprogramm rund um Luft- und Raumfahrt: So wird in den letzten zwei Sommerferienwochen Darmstadts City wieder zum großen „Wissenschafts-Spielplatz“.

Darmstadt ist Wissenschaftsstadt und Sitz der europäischen Raumfahrtorganisationen ESA/ESOC und EUMETSAT. Da liegt es nahe, im Sommerferienprogramm mit den Themen „Luft-

und Raumfahrt“ Kinder und Jugendliche zu begeistern. Deshalb präsentiert sich mit „Wissen ist cool“ Darmstadt auch als Raumfahrtstadt: Alle Kinder und Jugendlichen sind eingeladen sich in Ausstellungen, Workshops, bei Führungen oder Forscherwerkstätten mit Naturwissenschaft und Technik spielerisch zu beschäftigen. Die Wissenschaftsstadt Darmstadt Marketing GmbH veranstaltet in Kooperation mit dem Darmstadt Citymarketing e. V. und der HEAG sowie vielen weiteren Partnern bereits zum neunten Mal einen spannenden „Wissenschafts-Spielplatz“ in der ganzen City (23. August bis 6. September).

Eröffnungsveranstaltung am 23. August

Das Ferienprogramm beginnt mit der Eröffnung durch Oberbürgermeister Jochen Partsch, am Samstag, 23. August, 13 Uhr in der Centralstation (Einlass 12 Uhr). Die anschließende Eröffnungsshow zeigt spannende Experimente aus „Heckers Hexenküche“: Brennen Wunderkerzen im Weltraum? Was passiert mit Styropor-Fröschen im Schnellkochtopf? Können wir mit unserem Körper Strom erzeugen? Solche Fragen beantwortet Joachim Hecker mit effektvollen Antworten und macht so Lust auf Wissen und Wissenschaft.

Ausstellung „Raumfahrt“ in der Centralstation:

Die zentrale Ausstellung in der Centralstation nimmt alle mit auf einen Flug in den Erdborbit und zum Mond. Gezeigt wird ein Ausschnitt von Europas größter

RauchMelderService

Geprüfter Fachbetrieb für Rauchwarnmelder nach DIN 14676

1 Jahr Rauchmelderservice!

Zum 1-jährigen Bestehen unseres Unternehmens schenken wir Ihnen

5% Rabatt auf jeden Auftrag im Juli und August 2014! Sichern Sie sich einen Termin, denn die Nachrüstpflicht für Rauchmelder endet am 31.12.2014!

Profitieren Sie von unserer Erfahrung!

- unverbindliche Beratung und Planung vor Ort
- 10-Jahresmelder • funkvernetzte Melder für optimalen Schutz
- geringe Montagekosten • jährliche Wartung nach DIN

Ralf Schad · 64560 Riedstadt
Info-rauchwarnmelder@t-online.de
www.rauchmelderservice-schad.de

Telefon **0 61 58 - 18 45 91**
Mobil **0 171 - 99 72 987**

KOMMENTAR

Neue Einnahmequelle – die Straßen-Maut

Was geschieht eigentlich mit unserer Kfz- und Benzinsteuer?



Ganz Deutschland liegt im Fußball-Fieber. Die „schönste Nebensache der Welt“, hält uns gefangen und lässt unseren Nationalstolz anwachsen.

Doch bei aller Euphorie geht inzwischen das Weltgeschehen weiter. Krieg und Katastrophen bestimmen den Alltag in vielen Ländern und manch einer nimmt dieses alles nur am Rande wahr. Auch in der Bundesrepublik ist die Politik nicht untätig. Wichtige Entscheidungen für einen großen Teil der Bürger werden in Berlin beschlossen und doch nur mäßig zur Kenntnis genommen. Neben der Mütterrente und der Neuordnung der Energieverteilung steht auch die Straßen-Maut zur Diskussion.

Diese Abgabe, welche jeden Autofahrer betreffen, ist zwar nicht neu, doch der Bayerische Ministerpräsident Seehofer hatte diese Maut bei seinem Kampf um Wählerstimmen auf seine Fahne geschrieben und in den Koalitionsverhandlungen zu einer der Bedingungen gemacht.

Nun liegt ein Vorschlag des CSU-Verkehrsministers Dobrindt vor, der angeblich den deutschen Autofahrer nicht finanziell belasten soll. Nur bei der vorgeschlagenen Maut, das Ministerium spricht von einer Infrastrukturabgabe, müssen die Autobesitzer bei einer geplanten Verminderung der Kfz-Steuer, nach einer Berechnung des Bundesministerium (BMVI) Mehrausgaben, je nach Autogröße, von 24,00 bis 108,00 Euro hinnehmen.

Es ist unbestritten, dass ein großer Sanierungsbedarf im deutschen Straßennetz besteht. Den Finanzbedarf bezifferte der Ex-Minister Kurt Bodewig (SPD) im Jahr 2013 jährlich auf 7,2 Milliarden Euro. Nur stellt sich doch manchem die Frage, was wird mit unseren Kfz-Steuern und den Mineralölsteuern gemacht?

Laut einer Berechnung des ADAC nimmt der Bund aus Mehrwertsteuer und Mineralölsteuer beim Tanken jährlich rd. 40,5 Mrd. Euro ein. Dazu Kfz-Steuer in Höhe von rd. 8 Mrd. Euro und durch die Lkw-Maut rd. 4,5 Mrd. Euro.

Von diesen Einnahmen, also rd. 53 Mrd. Euro, gibt die Bundesregierung pro Jahr 19 Mrd. Euro für den Straßenausbau und deren Erhaltung aus. Der Rest fließt somit dem gesamten Bundeshaushalt zu. Laut Gesetz sind Steuern nicht zweckgebundene Einnahmen des Staates und fließen somit anderen Projekten zu, die nichts mit dem Straßenausbau und deren Infrastruktur zu tun haben.

Für die wirtschaftliche Entwicklung in der Bundesrepublik ist es aber von großer Bedeutung, dass gerade die Infrastruktur der Verkehrs- und Transportwege in einen guten Zustand sind. Wenn auch andere Länder wie Österreich, Schweiz etc. Maut-Gebühren erheben und Bürger anderer Länder ohne Maut durch Deutschland fahren können, ist es kein Grund, den deutschen Autofahrer wieder einmal zur Kasse zu bitten. Durch die bisherigen Steuern trägt der Autofahrer schon jetzt einen großen Teil der Kosten für die Verkehrswege und die Politiker sollten besser darüber nachdenken, wie die von den Autofahrern erbrachten finanziellen Mittel auch sinnvoll für den Verkehr eingesetzt werden können.

Joachim Schluckebier, Redakteur

Raumfahrt ausstellung „Apollo and Beyond“ des Technik Museum Speyer. Sie bietet Exponate von den Anfängen der bemannten Raumfahrt vor mehr als 50 Jahren bis zur Internationalen Raumstation. Auch die EUMETSAT in Darmstadt ist mit an Bord: Die Einrichtung unterstützt die Ausstellung mit Informationstafeln und Exponaten. Das Mathematik Gießen bietet zusätzlich Tüftel- und Knobelspaß. Die Ausstellung bietet jede Menge Eindrücke vom Leben und Arbeiten im Weltall und den Missionen, die auch von Darmstadt aus gesteuert werden – und das zwei Wochen lang täglich von 11 bis 18 Uhr (Mo, 25.8 bis Sa, 6.9.; So 24. und 31.8. geschlossen).

Rahmenprogramm

Dazu kommen weitere Attraktionen: Mit den TÜV Hessen Kids kann man ein UFO oder eine Raketenabschussrampe bauen, die Forscherwerkstatt für Familien verspricht ein umfassendes Raumfahrtabenteuer, sie wird unterstützt von Merck und den Chemieverbänden Hessen. Beteiligt mit Aktionen und Führungen sind außerdem das Bioversum Kranichstein, der Zoo Vivarium Darmstadt, das Lernlabor „Abenteuer Technik“, die ESOC und EUMETSAT – und natürlich Darmstadt Marketing mit speziellen Führungen. Auch auf der CARREE Piazza können vor allem die Jüngsten nachmittags experimentieren und forschen. Hier warten stündlich Experimentierworkshops und verschiedene Programmpunkte. Das Programmheft „Wissen ist cool“ liegt an allen bekannten Stellen aus, es ist aber auch im Darmstadt-Shop auf dem Luisenplatz zu haben oder im Internet unter www.darmstadt-marketing.de als PDF-Download zu finden. (Darmstadt Marketing GmbH)



Djadoo | Der Zauber des Orients

Ein wenig versteckt hinter zwei uralten Kastanienbäumen befindet sich der Eingang. Das denkmalgeschützte Gebäude ist Teil der historischen Altstadt Darmstadt. Abends erleuchten kleine orangefarbene Lichter das Haus. Ornamente verzieren den Eingang. Beim Eintreten hat man das Gefühl mit einem Fuß in Darmstadt zu stehen und mit dem zweiten Fuß den Orient zu betreten.

Das „Djadoo“ beeindruckt durch Details. Inhaber Nima Ghamari ist stolz auf sein Restaurant. Getreu dem Motto „Es leben Unikate und keine Duplikate“ hat er hier ein einzigartiges Stück Orient nach Darmstadt geholt. Am 01.08.2012 eröffnete Nima Ghamari das „Djadoo“ am Viktoriaplatz. Mitten

in der historischen Altstadt Darmstadt, umgeben von Kopfsteinpflasterstraßen und Altbauten, hinter zwei uralten Kastanienbäumen liegt der „Zauber des Orients.“ Es ist bereits das zweite Restaurant von Nima Ghamari. Auch das „Shiraz“ in der Dieburger Straße gehört ihm.

Dabei klingt seine eigene Geschichte genau so individuell und außergewöhnlich wie seine Restaurants. Mit 13 Jahren kam Ghamari nach Deutschland. Seine Eltern schickten ihn aus dem Iran weg, um ihn vor dem Einzug in den Iran-Irak-Krieg zu schützen. Fünf Jahre lebte er im Kinderheim Malchen und versuchte sich an die neue Heimat anzupassen. Nach Realschule und Abitur studierte er Bauwesen. Doch nach vier Semestern entschied er

sich um und begann eine Lehre im „Darmstädter Hof“ in Seeheim-Jugenheim. „Diese Lehre als Koch war für mich richtungsweisend“, erzählt er, „Ich habe den Leuten dort viel zu verdanken.“ Nach seiner Lehre ging Nima Ghamari zurück in den Iran und arbeitete unbezahlt sechs Monate in einem Restaurant. Dort lernte er die Raffinesse der persischen Küche kennen. Wieder in Deutschland eröffnete er dann das „Shiraz.“ Schon damit traf er scheinbar genau den Geschmack der Darmstädter. Ein paar Jahre später sollte ein zweites Restaurant dazu kommen.

Die Idee hinter dem „Djadoo“: Die Gäste sollen sich in eine andere Welt versetzt fühlen und Darmstadt für ein paar Stunden vergessen. Im Gegensatz zum „Shiraz“, in dem vor allem Persien seinen Einfluss findet, ist das „Djadoo“ orientalischer ausgerichtet. Einflüsse aus

Marokko, Syrien, dem Libanon und der Türkei sind hier zu finden. Das Restaurant gliedert sich in drei Bereiche. Im kleinen Raum finden sich Elemente aus dem Nahosten, der große Raum besticht durch viel Gold und arabische Bögen und der letzte Bereich repräsentiert den Fernost-Orient. In allen Bereichen zeigt sich die Liebe zum Detail, die Besitzer Ghamari auch schon im „Shiraz“ bewiesen hat. Als Inspiration für sein zweites Restaurant ist er extra quer durch den Orient gereist. Syrien, Libanon, Tunesien, Ägypten, Marokko und die Türkei waren nur einige seiner Ziele.

Diese Liebe zum Detail zeigt sich aber nicht nur in der Gestaltung der Räume, sondern auch in der Speisekarte. Insgesamt 121 Gerichte, von der Vorspeise bis zum Dessert, stehen zur Auswahl und hier zeigt sich die orientalische Küche in ihren vielen Facetten.

Von Lamm, Rind, Hähnchen über Fisch und diverse Grillgerichte, bis hin zu geschmorten Soßengerichten und vegetarischen oder sogar veganen Gerichten – hier ist sicher für jeden etwas dabei.

Wer dem „Djadoo“ einen Besuch abstatten möchte, sollte aber unbedingt reservieren. Selbst unter der Woche ist das Restaurant fast jeden Abend ausgebucht. „Ich habe festgestellt, dass die Darmstädter schwer von et-

was neuem zu überzeugen sind“, erzählt Ghamari, „Aber sobald man sie überzeugt hat, sind sie sehr treu.“ Bei all dem Erfolg, den Nima Ghamari mit seinem Restaurant hat, ist er dennoch sehr bescheiden. Er bezeichnet sich selbst als eher defensiv, möchte Lob lieber an seine Mitarbeiter weitergeben. „Ich möchte nicht die Schlüsselrolle im „Djadoo“ sein, von der alles abhängt. Jeder meiner Mitarbeiter ist

eine Identifikationsfigur für das Restaurant und jeder Mitarbeiter kann es genauso gut repräsentieren wie ich.“

(Anne Schießler)

Kontakt:

Djadoo, Nima Ghamari
Viktoriaplatz 12
64293 Darmstadt
Tel.: 06151 1016310
Mail: info@djadoo.de
www.djadoo-restaurant.de



WARMES LICHT und goldene Ornamente laden in den Orient ein. Hier erinnert nichts mehr an die Darmstädter Altstadt draußen..



ROTGOLDENE BLUMENMUSTER sind typisch fernöstlich.



GESCHMACKVOLL eingerichtetes Ambiente lädt zum Genießen und Verweilen ein.

Suchen Sie antibiotikafreie Fleisch- und Wurstwaren?

GRIESHEIM. Da gibt es eine Adresse, die Sie kennen sollten: Die Metzgerei Keller in Griesheim in der Hofmannstraße 5.

Hier erhalten Sie Fleisch- und Wurstwaren vom Rind, vom Schwein, vom Kalb und vom Lamm aus garantiert artgerechter Haltung, antibiotikafrei!

Die Tiere werden in der Bäuerlichen Erzeugergemeinschaft Schwäbisch Hall aufgezogen.

Ihren Bedürfnissen entsprechend werden sie gefüttert und stressfrei gehalten. Sie liefern ein hochwertiges Fleisch, wie man es früher kannte. So entsteht eine Symbiose zwischen

Züchtern, sorgfältig agierenden Verarbeitern und ernährungsbewussten Konsumenten.

Ab sofort bekommen Sie bei Kellers die „Dry Aged No.1“, die besten Steaks der Welt! Dry Aged ist ein traditionelles Reifungsverfahren von Rindfleisch am Knochen, d.h. Trockenreifung des Fleisches. Für dieses traditionelle Reifungsverfahren wird in einem Spezialkühlschrank unter kontrollierter Lagerung das Dry Aged Beef angeboten.

Die Reifungsdauer beträgt 4 bis 12 Wochen. Durch dieses Verfahren spielt sich die Fleischreifung durch enzymatische Aktivitäten im Muskel innerhalb der Muskelfasern ab. So erhalten Sie ein Fleisch, das noch „zarter, aromatischer und bekömmlicher“ ist.

Eine verantwortungsbewusste Lebenseinstellung im Umgang mit Nutztieren hilft unserer Gesundheit. Die Metzgerei Keller möchte ihren Anteil dazu beitragen und das seit 4 Generationen. Das Team – insgesamt 14 Mitarbeiter unter der Leitung von Herrn und Frau Keller – berät Sie fachkundig und gewissenhaft bei den BESH-Erzeugnissen. Auch auf dem Frankfurter Wochenmarkt sind sie vertreten. Von Montag bis Freitag gibt es einen Mittagstisch ab 11.15 bis 13.30 Uhr. Wenn Ihnen gesunde Ernährung etwas wert ist, dann lohnt sich ein Besuch der Metzgerei mit einem überzeugend umfangreichen Angebot.

Kontakt:
Metzgerei Keller
Hofmannstraße 5, 64347 Griesheim
Telefon: 06155-2335, Fax 06155-4577
E-Mail: info@metzgereikeller.de
Web: www.metzgereikeller.de
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
7.00 bis 18.00 Uhr durchgehend,
Samstag 7.00 bis 13.00 Uhr



DAS TEAM – insgesamt 14 Mitarbeiter unter der Leitung von Herrn und Frau Keller – berät Sie fachkundig und gewissenhaft bei den BESH-Erzeugnissen.

Beste Adresse für Fleisch und Wurst
Aus eigener Herstellung

BÄUERLICHE ERZUEGERGEMEINSCHAFT SCHWÄBISCH HALL

Aus artgerechter Tierhaltung! Fleisch und Wurstwaren vom Rind, Schwein, Kalb, Lamm

Wir bleiben sauber! Antibiotika: Nein Danke!

Ohne Gentechnik sehr gut

Metzgerei Keller Hofmannstraße 5 64347 Griesheim
Tel. 06155-2335
www.metzgereikeller.de
Mo-Fr 7-18 Uhr durchgeh. - Sa 7-13 Uhr

Pflaumentorte ohne Wespen

Im Spätsommer werden Wespen noch mal aktiv. Da sie jetzt keine Brut mehr versorgen müssen, sondern sich nur noch selbst ernähren müssen, fliegen sie zuckerhaltige Nahrung an. Dazu gehört das Fallobst ebenso wie die Obsttorte auf dem Terrassentisch. Und da hört der Spaß auf! Mit Neudorffs Permanent Wespenfalle lassen sich die Wespen auf Terrasse, Balkon oder in Innenräumen abfangen. Die Falle wird

mit einem Lockstoff wie dem Lockstoff befüllt und aufgehängt, der die Wespen unwiderstehlich anlockt, so dass sie in die Falle hinein fliegen – und nicht wieder hinaus gelangen. Sie kann jederzeit einfach entleert und neu befüllt werden. Schmetterlinge können nicht in die Falle gelangen. Empf. Verkaufspreis für die Permanent Wespenfalle: 9,99 Euro, für 250 ml Permanent Wespenfallenlockstoff 5,99 Euro. (www.neudorff.de)

REZEPT

Garnelen auf Kartoffelsalat in Kokosdressing



Rezept für 4 Personen.

Zutaten: GEFRO Suppe, GEFRO Omega-3-Speiseöl, 600 g kl. Salatkartoffeln, festk., 1 rote Paprika, 2 Stangen Staudensellerie, 1 Zwiebel, 150 ml Kokosmilch, Saft von 1 Limette, 1 EL Sojasoße, 1 EL Koriander gehackt, 8 gr. Garnelen ohne Kopf & Schale/geputzt, Salz, Cayennepfeffer

Zubereitung: Garnelen auf Kartoffelsalat in Kokosdressing 600 g kleine Salatkartoffeln mit der Schale in reichlich Salzwasser bissfest garen, auf ein Sieb abgießen, abkühlen lassen und schälen. • In der Zwischenzeit 1 rote Paprika halbieren, entkernen und in Streifen schneiden. 2 Stangen Staudensellerie in sehr dünne Scheiben schneiden. 1 Zwiebel schälen, halbieren und in feine Streifen schneiden. 1 EL GEFRO Omega-3-Speiseöl in einer Pfanne erhitzen und das Gemüse darin leicht andünsten. • Die geschälten, lauwarmen Kartoffeln der Länge nach vierteln, in eine Schüssel geben, das Gemüse untermischen und mit der warmen 200 ml klarer Brühe aus GEFRO Suppe begießen. Mit 150 ml Kokosmilch, dem Saft von 1 Limette, 1 EL Sojasoße sowie 1 EL gehacktem Koriander marinieren. • 1 EL GEFRO Omega-3-Speiseöl in einer Pfanne erhitzen. Die Garnelen der Länge nach halbieren, mit etwas Salz und wenig Cayennepfeffer würzen und in der Pfanne etwa 3 - 4 Minuten bei mittlerer Temperatur anbraten. • Den Kartoffelsalat auf Tellern anrichten und die gebratenen Garnelen darauf verteilen. • Weitere Rezepte unter www.gefro.de

Guten Appetit

Darmstädter Hof
Familie Simmermacher

16. Juli bis 3. August
Burgerwochen
Jetzt geht's rund um die Bulette

26. Juli
Hallo Amerika!
Eine Kulinarische Tour durch die USA

6. bis 17. August
Steaks & Salate knackig und frisch aus der Region

10. August **Sommerbrunch**
Der Sommer von der schönsten Seite
ab 11 Uhr / auf Vorbestellung
Mi bis Sa Mittagstisch ab 5.50 €

Kreuzgasse 3 · 64367 Mühlal/Nieder-Beerbach
Telefon 06151-55456 · Mo+Di Ruhetag
www.simmermacher.eu

Mal ganz anders grillen: Gebrilltes Thunfischsteak mit Limettensoße oder Marinierte Putensteaks mit Knoblauch-Koteletts mit Paprika-Pilzsoße oder Marinierte Putensteaks mit Zucchini-Champignon-Spieß finden Sie unter www.gefro.de

Die Kiste kommt!

Alles bio ... alles frisch ...
Naturkost frei Haus !!!

Die Gemüsebox
Bioland-Vertragshändler
Inh. Ute Zink-losi
Erfelder Straße 3 | 64560 Riedstadt
www.diegemuesebox.de
Telefon 0 61 58 / 94 17 40

Schlechte Noten?

Gezielte Nachhilfe durch Einzelunterricht

Spätestens mit dem Zwischenzeugnis wird es für viele Schüler und Eltern zur Gewissheit: die Versetzung ist gefährdet oder die Noten reichen nicht für den Übertritt in die gewünschte Schule.

Die gute Nachricht an dieser Stelle: das ABACUS-Nachhilfeeinstitut bietet Hilfe suchenden Schülern und Eltern individuell zugeschnittenen Einzelunterricht in häuslicher Umgebung an.

Ein Team von erfahrenen Nachhilfelehrern steht für alle Fächer und Altersstufen zur Verfügung. Der Unterricht ist auf die jeweiligen Lernprobleme jedes einzelnen Schülers ausgerichtet.

Die ABACUS-Mitarbeiter sind bestrebt, ihren Schützlingen Motivation und neue Freude am Lernen zu vermitteln. Keine Ablenkung durch Mitschüler, dazu ein an den Schüler angepasstes Lerntempo – so steigen die Erfolgsaussichten beträchtlich.

INFRATEST
Bundesweite Elternbefragung Oktober '12
GESAMTNOTE
GUT (1,8)

Schüler und Eltern können bei ABACUS einen vielfältigen Service in Anspruch nehmen: Die Unterrichtszeiten sind flexibel und können nach Bedarf abgestimmt werden, also auch abends und am Wochenende. Die erforderlichen Lernstunden werden auf ein Minimum begrenzt. Für Anmeldung und Anfahrt fallen keine Gebühren an. Nicht nur Schüler, sondern auch berufstätige Erwachsene, die einen Schulabschluss nachholen oder andere Lücken schließen möchten, können davon profitieren. Weitere Informationen unter Telefon 06251-93 69 179 oder www.abacus-nachhilfe.de



ABACUS-INSTITUTSLEITERIN Sabine Bauer.

Kunststoff-Haustüren
Farbe Weiß

Ab 1.179,- €
Netto

Aluminium-Haustüren
RAL-Farbe

Ab 1.856,- €
Netto

zzgl. Montage-Paket

KÜHNEN
FENSTER + HAUSTÜREN

Röntgenstraße 26
64291 Da.-Arheilgen

Tel. 0 61 51-37 63 22
Fax 0 61 51-37 63 28

Wohnungseingangstüren mit Nachrüstargen

Einbruchschutz auf höchstem Niveau
kompakt, formstabil und sicher

5 Konzerte auf Schloss Heiligenberg | Gewinnen Sie 2 x 2 Eintrittskarten für den 8. und 9. August

12. Internationale Sommerakademie für Klavier, Violine, Viola, Cello, Akkordeon und Kammermusik: 28. Juli bis 10. August | im Rahmen des Kultursommers Südhessen 2014

JUGENHEIM. Die 5 Konzerte der Internationalen Sommerakademie für Kammermusik haben längst eine weit über die Region hinausgehende Bedeutung erlangt. Und das zu Recht. Das Konzept der Akademie ist überzeugend, für die jungen Meisterschüler genauso wie für das Publikum. Auch in diesem Jahr werden wieder ca. 70 junge Ausnahmetalente aus vielen Teilen der Welt nach Jugenheim kommen, um auf Schloss Heiligenberg und in Räumen benachbarter Schulen unter Anleitung renommierter Dozenten (Soloinstrumentalisten namhafter Ensembles und Professoren von Musikhochschulen) zentrale Werke des Barock, der Klassik und der Moderne auf Konzerttrefe einzustudieren. Das Publikum kann sich freuen, die Ergebnisse dieser Arbeit in öffentlichen Konzerten erleben zu können. Zunächst werden die Dozenten der Akademie in zwei Konzerten den Teilnehmern der Akademie und dem Publikum ihre Beispiele kammermusikalischer Interpretationen vorstellen. In den dann folgenden drei Konzerten werden die Meisterschüler, z.T. im gemeinsamen Musizieren mit ih-

ren Dozenten, ihr Können präsentieren. Eröffnungskonzert der Dozenten: Samstag, 2. Aug. 2014, 19:30 Uhr: Garten-Salon des Schlosses Werke: Piazzolla mit Mie Miki – Akkordeon Richard Strauss – Sonate für Violine und Klavier Es Dur op.18 mit Jacek Klimkiewicz – Violine, Evgueni Sinaiski – Klavier Franz Schubert – Streichquintett C Dur op.163 D 956 mit Teruyoshi Shirata & Evgeny Popov – Violinen, Rainer Moog – Viol., Jan Ickert & Yan Vaigot – Violoncelli

2. Dozentenkonzert: Sonntag, 3. August 2014, 19:30 Uhr: Garten-Salon des Schlosses Werke: Antonin Dvorak – Klaviertrio Nr.4 e-Moll op.90 (Dumky – Trio) mit Michael Hauber – Klavier, Sophia Jaffé – Violine, Jan Ickert – Violoncello.

Richard Strauss – Klavierquartett c Moll op.13. Mit Catherine Vickers – Klavier, Jacek Klimkiewicz – Violine, Hideko Kobayashi – Viola, Danjulo Ishizaka – Violoncello

Drei Teilnehmerkonzerte der jungen Meisterschüler, z.T. zusammen mit ihren Dozenten: Freitag, 8. August 2014; Samstag, 9. August 2014, jeweils 19:30 Uhr und Sonntag, 10. Au-

gust 2014, 17:00 Uhr, Abschlusskonzert mit Preisverleihung: jeweils im Garten-Salon des Schlosses.

Die Dozenten der diesjährigen Akademie sind: Violine: Jacek Klimkiewicz und Sophia Jaffé; Viola: Hideko Kobayashi und Rainer Moog; Cello: Jan Ickert und Danjulo Ishizaka; Klavier: Catherine Vickers; Michael Hauber und Evgeny Sinaiski; Akkordeon: Mie Miki

Vorverkauf 17 € (erm. 14 €); AK: 19 € (erm. 17 €), Teilnehmerkonzerte 8. und 9. August 2014: je 10 €.

Gewinnen Sie 2 Eintrittskarten für den 8. und 9. August! Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Sommerakademie“. Vermerken Sie das Wunschdatum 8. oder 9. August. Einsendeschluss ist der 31. Juli 2014. Bitte geben Sie unbedingt Ihre Telefonnummer an, denn die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

Telefonie-Nebenverdienst
Seriös/Telefon 06157.989.699



70 JUNGE AUSNAHMETALENTE werden auch in diesem Jahr wieder aus vielen Teilen der Welt nach Jugenheim kommen. Die Violinistin kommt aus Finnland.

Seeheimer Musikzug spielt in Gundershausen

Kreismusiktreffen am 20. Juni / Neue Musiker willkommen

SEEHEIM-JUGENHEIM. Bereits seit langen Jahren besteht zwischen dem Musikzug Darmstadt und dem Musikzug der Seeheimer Feuerwehr eine freundschaftliche Beziehung.

An Himmelfahrt unterstützten daher die Seeheimer Feuerwehrmusikerinnen und -musiker auch in diesem Jahr wieder den traditionellen „Vaterstagsfrühstücken“ des Darmstädter Musikzuges musikalisch.

In einem einstündigen Auftritt gaben die 40 Seeheimer Spielleute einen

Querschnitt Ihres musikalischen Könnens zum Besten, wobei Titel von Deep Purple, „Smoke on the Water“ und von Kool an the Gang „Celebration“ erstmalig öffentlich vorgetragen wurden.

„Der Auftritt dort war ein voller Erfolg und fand ein sehr begeistertes Publikum“ so die Seeheimer Stabführung.

Der nächste öffentliche Auftritt des Seeheimer Musikzuges findet am 20.07. in Gundershausen beim Kreismusiktreffen und Festumzug anläss-

lich des diesjährigen Kreisfeuerwehrtages statt.

Zur Verstärkung des Teams sind weiterhin neue Musikerinnen und Musiker jeder Altersgruppe sowohl für Blasinstrumente als auch für Percussion gerne willkommen. Die Übungsstunden finden Donnerstag von 20 bis 22 Uhr im Saal des Feuerwehrstützpunktes in Philipp-März-Straße 30 statt.

Infos gibt es im Internet unter www.musikzug-seeheim.de oder in Facebook. (Klaus Kraft)

Bücherflohmarkt vor dem Weltladen

BICKENBACH. Am Samstag, 19. Juli 2014 von 9 bis 13 Uhr, werden auf dem Bücherflohmarkt vor dem Weltladen in Bickenbach, Pfungstädter Str. 4, wieder sehr viele gut erhaltene Bücher durch den Bickenbacher FAIRein e.V. zum äußerst günstigen kg-Preis verkauft. Weiterhin stehen auch die dauerhaft im Keller des Weltladens eingeräumten, nach Themen sortierten Bücher zum Verkauf. Die Sortierung umfasst ein breites Angebot für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Neben Krimi's, Romanen und klassischer Literatur sind auch Bücher über Reiseziele, Garten, Kochen bis zu Psychologie und Religion vorhanden. Mit dem Verkauf dieser Bücher sollen

die Projekte des Vereins zur nachhaltigen Verbesserung der Lebenssituation in den Ländern des Südens verstärkt und für die Idee des Fairen Handels neue Interessenten gewonnen werden. Zum bequemen Stöbern wird Kaffee und Kaltgetränk zu Sonderpreisen angeboten. Gerne sind sie natürlich auch sonst zu den täglichen Öffnungszeiten des Weltladens willkommen. (Andreas Fetzter)

Frauen entdecken Flandern

Die Ev. Frauen in Hessen und Nassau e.V. bieten vom 17.8. bis 22.8.2014 eine Busreise nach Flandern an. Mit prächtigen Städten ist Flandern die kulturelle und

Fundtiere ins Heim

SEEHEIM-JUGENHEIM. Besitzerlose Tiere, die im Gemeindegebiet gefunden werden, müssen ab sofort im Tierheim vom Tierschutzverein Pfungstadt, Auberhalb 80 (Tel. 06157-5430 oder Email info@tierheim-pfungstadt.de) abgegeben werden. Die Gemeindeverwaltung hat mit dem Verein einen Vertrag über die Aufnahme, Betreuung und Versorgung der Tiere geschlossen. (psj)

historische Schatzkammer Belgiens. Die Gruppe ist im gemütlichen, zentral gelegenen Hotel in Gent untergebracht. Info: Mechthild Köhl, Tel. 06151-6690-155, frauenreisen@EvangelischeFrauen.de, www.EvangelischeFrauen.de

Ausstellung vom Geschichtsverein Zwingenberg

Die einmalige Ausstellung findet in den Räumen des „Alten Amtsgerichts“ für Kinder und Jugendliche statt. Es werden die Ergebnisse der Hobbyforschung von 2013 und 2014 gezeigt. Das Ausgangsthema war die Wasserburg in Zwingenberg. Termine: Am Samstag, den 19. Juli 2014 von 16:00 bis 18:00 Uhr und am Sonntag, den 20. Juli 2014 von 14:00 bis 16:00 Uhr. Die Teilnehmer der Forschung sind: André

und Celine Baral, Laura Coradill, Sebastian Jander, Dario Lanz, Christian Michl, Ricarda Neumeister. Als Betreuer arbeiten Berenike Neumeister M. A., Christel Scheibler, Monika und Karl-Heinz Schweikert mit.

Wer etwas über Burgen und das Leben im Mittelalter erfahren möchte ist herzlich zur Ausstellung eingeladen. Im Rahmen der Ausstellung finden auch kleine Aktivitäten statt. (Frankensteiner)



INTERESSIERTE TEILNEHMER der Geschichtswerkstatt vom Geschichtsverein Zwingenberg

Karl Henkelmann

Auf dem Frankenstein

7. Kapitel / Teil 42

„Hab's schon gemerkt“, nickte der Förster. „Aber was ist da zu machen? Das Mädlein hat halt seine Feinigkeiten, und will man ihr zureden, so wird sie nur noch störrischer.“ „Man muß mit ihr Geduld haben“, meinte sanftmütig die Sergeantin, die ums Leben nicht den Inhalt ihrer vor-

rigen Unterredung mit dem Mädchen preisgeben wollte. Der Förster nahm Stahl und Zunder, schlug Feuer und setzte seine Pfeife in Brand, wie er stets gegen Abend zu tun pflegte. Dann streckte er sich in den Lehnstuhl, spreizte die Beine aus und blies, während er seinen Gedanken nachhing, dicke Rauchwolken gegen die Decke der niederen Stube.

Als es dunkler wurde, rückte er den eisernen Lichtspanhalter zu-recht, riß mit dem Hobel eine Anzahl dicker Buchenspäne von dem

zugehauenen Scheit herunter und legte sie parat, während die Guste eine Schüssel mit Wasser unter den Halter stellte, um die herabfallenden glühenden Kohlen aufzufangen. Allmählich kam die Nacht. Da huschte die hagere Gestalt des Bachkaspers durch die vom feuchten Nebel schlüpfrigen Dorfstraßen, sah sich scheu um und trat in das Försterhaus ein. „Nun, Förster, noch im Dunkeln?“ fragte er mit gedämpfter Stimme in die Stube hinein. „Nur immer näher! Licht wollen wir gleich haben“,

ermutigte der Förster. Und bald glomm der Buchenspan und verbreitete seinen düsteren Schein.

Nun trafen auch die anderen ein, ängstlich und schüchtern, denn es war ihnen offenbar nicht geheuer bei dem Unternehmen, das sie ihre Mitwirkung zugesagt haben. Erst als Guste den Schnaps gebracht und fleißig eingeschenkt hatte, wurde die Stimmung zusehends sichtlicher und die Unterhaltung, wenn auch im Flüsterton geführt, gewann an Lebhaftigkeit.

Endlich übernahm der Förster

die Leitung der Versammlung und begann: „Weshalb wir hier zusammen sind, das habt ihr ja schon von mir gehört. Den Schatz wollen wir heben, der in dem alten Burgkopf steckt, und der uns allen ein für allemal helfen und uns zu reichen Leuten machen soll. Und daß er da ist und dort in der alten Burg schlummert, daran ist nicht zu zweifeln.“ „Das muß wahr sein“, fiel der Heinrich Drott bestätigend dem Förster ins Wort, und seine Augen funkelten durch das Halbdunkel der Stube.

„Mein Großvater selig hat schon immer erzählt, daß unter dem Burgkopf in starken Gewölbungen ganze Haufen Gold und Silber liegen und uralter Wein in seiner eigenen Haut, nachdem das Holz der Fässer vermodert ist. – Und als er einmal in der Johannisnacht vom Frankenstein herunterkam, sah er auf dem Burgkopf ein blaues Flämmchen hin- und herwe-

bern. Dort blühte der Schatz. Schnell zog er seinen rechten Schuh aus und warf danach, aber das Flämmchen verschwand, und als er seinen Schuh wieder suchen wollte, fiel er in eine Grube und brach das Bein.

Erst am anderen Morgen hatte man ihn gefunden und heimgetragen; sein Schuh aber war nicht mehr zu finden. Keine Spur mehr hat man davon gesehen bis zum heutigen Tag“, endete der Heinrich Drott und schlug bekräftigend mit der Faust auf die Tischkante. So ernst es den andern mit der Sache selbst war, bei dieser Erzählung mußten sie doch lachen, so daß der Heinrich gekränkt knurrte: „Nun, wenn ihr's nicht glauben wollt, so laßt's halt bleiben, aber es war doch so!“ „Schon gut, schon gut“, beschwichtigte der Schnurrbartspeter; „die Hauptsache ist, daß der Schatz da ist und gehoben werden muß. – Nur müs-

sen wir zuerst genau die Stelle kennen, wo er liegt. Dann soll's an uns nicht fehlen.“ „Das kann man schon erfahren, wenn man nur einen Erdspeigel hat“, ließ sich jetzt die Guste vernehmen. „Ein Erdspeigel?“ fragte der Bachkasper. „Was ist denn das? davon habe ich ja meiner Lebtag noch nichts gehört.“ „Nun, wenn Ihr's noch nicht weißt, so will ich Euch einen zeigen, denn ich habe einen im Besitz. – Gleich bin ich wieder da.“ Damit eilte die Guste aus dem Zimmer und hinauf auf ihre Stube. Und als sie nach kurzer Zeit wieder eintrat, stellte sie ein viereckiges Kästchen auf den Tisch und sagte zu den verwundert Dreinschauenden: „Seht, ihr Leut', das ist mein Erdspeigel. Fortsetzung folgt

MERSCHROTH

ALTEN- UND PFLEGEHEIM

VOLLSTATIONÄRE PFLEGE
KURZZEITPFLEGE

64319 PFUNGSTADT / HAHN
KIRCHWEG 2 • FAX 0 61 57 / 49 26
TELEFON 0 61 57 • 9 45 90

MITTAGSTISCH
FÜR SENIOREN

© K. M. W. BECKER

ICM ImmobilienConsultingMichelsburg

Ihr Immobiliendienstleister an der Bergstraße | Auerbacher Unternehmen bietet Service aus einer Hand

BENSHEIM-AUERBACH. Immobilienkauf oder -verkauf sind Vertrauenssache. Hierbei spielen für die Fachleute von ICM der persönliche und sehr individuelle Beratungs- sowie Dienstleistungsgedanke die Grundlage. Mit langjähriger, fundierter Immobilienerfahrung entwickeln sie professionell intelligente Lösungen und begleiten die Kunden mit persönlichen Hilfestellungen vom Kauf- bzw. Verkaufsgedanken bis zum Ende der Abwicklung über den Notartermin hinaus praktisch durch das gesamte Projekt.

Sie bieten ein professionelles Rundumpaket, einen Service aus einer Hand. Als Grundlage dienen die Verkaufswertermittlung und das Marketingkonzept, die Finanzierungsberatung und -vermittlung, aber darüber hinaus auch die Haushaltsauflösung, die Umzugsorganisation, die Sanierung sowie Renovierung, bis hin zur Vermietung. Als Spezialisten halten Sie ein eigenes „Netzwerk“ von Fachunternehmen parat. So sind sie auch Kooperationspartner der Deutschen Bank.

Weitere Tätigkeitsfelder sind neben den Wohnimmobilien auch die

Vermittlung von Gewerbe- und Investimentimmobilien, die Grundstücks- und Projektentwicklung, Bauträgervertriebsunterstützung, die Kapitalanlagenberatung, aber auch Beratung oder die Mediation bei Erb- oder Scheidungsfällen bzw. die Beratung und Abwicklung bei Immobilieninsolvenzen.

ICM ImmobilienConsulting-Michelsburg

Melibokusstraße 22
D-64625 Bensheim-Auerbach
Fon 06251-98946-0, Fax 98946-19
info@immobilienconsulting-michelsburg.de
www.immobilienconsulting-michelsburg.de

**IHR MAKLER AN DER BERGSTRASSE
WERTERMITTLUNG-VERKAUF-KAUF**

Möchten Sie den derzeitigen Marktwert Ihrer Immobilie wissen, um Zukunftsentcheidungen treffen zu können? Dann setzen Sie sich mit Herrn Michelsburg wegen einer kostenlosen und für Sie unverbindlichen Bewertung in Verbindung.

ICM
IMMOBILIENCONSULTINGMICHELSBURG
Melibokusstraße 22 · D-64625 Bensheim-Auerbach
Fon 0 62 51- 98 94 6-0 · Fax 0 62 51- 98 94 6-19
info@immobilienconsulting-michelsburg.de
www.immobilienconsulting-michelsburg.de

IHRE ZUFRIEDENHEIT IST UNSER AUFRAG!

„One way flight to a perfect world“

Internationale Schülerkonferenz | Schüler und Lehrer aus Europa entwickeln in Ernhofen Visionen für Europa

ERNSTHOFEN. „Icecream is the light“. Auf der Europäischen Jugendkonferenz 2014 (European Youth Conference) arbeiteten Schüler an Utopien eines perfekten Europas, wünschten sich neben Eis auch Lasagne und befanden ernsthafter, dass „jedes Lächeln einzigartig“ sei.

Auf der Veranstaltung, die im Mai 2014 stattfand, trafen sich 23 Schüler aus verschiedenen europäischen Ländern im Kreisjugendheim Ernhofen. Dieses Jahr kamen zu der von drei süd-hessischen Europaschulen organisierten Versammlung Teilnehmer aus Polen, Ita-

lien, Israel, den Niederlanden und Deutschland. Das Projekt findet alle zwei Jahre während der Europawoche statt, dieses Jahr zum vierten Mal.

Wie schon vor zwei Jahren ging es auch dieses Mal um den „Aufstand der europäischen Jugend“, der – glaubt man den Konferenzteilnehmern – vor allem in den Bereichen Gewalt, Intoleranz, Medien, Korruption, Menschenrechte und Politik von Nöten ist. Bei den Präsentationen der Vorschläge waren Vertreter und die begleitenden Lehrkräfte der drei süd-hessischen Europaschulen als Publikum

vor Ort (Schuldorf Bergstraße, Seeheim-Jugendheim; Goethe Gymnasium, Bensheim; Alexander-von-Humboldt Schule, Viernheim).

Da es aber nicht nur um Arbeit, sondern vor allem auch um das Kennenlernen und die persönliche Begegnung ging, war zwischen den Seminaren genug Zeit, um Kontakte zu knüpfen und auch ein Stück Deutschland (namentlich Heidelberg und Bensheim) zu sehen.

Am Ende der Konferenz hofft die Gruppe, dass die geknüpften Kontakte andauern werden – was leicht fallen sollte, denn die „Whats-app-Gruppe“ wurde schon am zweiten Tag ins Leben gerufen. Einig waren sich alle, dass solche Projekte noch häufiger stattfinden sollten – denn es gilt: „Each candle opens your mind“.

Gewinnen Sie 5 Gutscheinebücher!

Happy Birthday Darmstadt: Das blaue Original wird 10!

„Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de | Darmstadt & Umgebung“ feiert runden Geburtstag

Gutscheinebuch.de lässt die Korken knallen! Die „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung“ feiert mit der neuen Ausgabe den ersten runden Geburtstag. Seit zehn Jahren schenken Kunden und Gutscheinegeber in der Region dem blauen Original ihr Vertrauen. Das Erfolgsrezept des Kassenschlagers: attraktive Angebote und eine abwechslungsreiche Gutscheine-Auswahl, die für jeden Geschmack das Passende bereithält. Die Jubiläumsausgabe 2014/2015 mit 92 hochwertigen 2für1- und Wert-Gutscheinen für Restaurants, Wellness, Freizeit und mehr ist ab sofort zum Jubiläumspreis von 9,95 Euro erhältlich.

Motto: Entdecken, Genießen und Sparen. Ein schönes Abendessen genießen, bei einer entspannenden Massage den Alltagsstress vergessen oder einen tollen Tag im Freizeitpark verbringen: Wer Neues ausprobieren und die besten Genießer-Hotspots der Region kennenlernen möchte, greift zur „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung“. Altbewährte, aber auch neue Restaurants im Buch spendieren oftmals das zweite Hauptgericht. Im Freizeitpark ist der zweite Eintritt gratis und die Wellness-Massage ist ebenfalls für die Begleitung kostenlos.

„In unserem blauen Gutscheinebuch steckt einfach mehr drin“, erklärt „Gutscheine-Papst“ und Schlemmerreise-Herausgeber Josef Kuffer. „Zum Wohl unserer Kunden legen wir besonderen Wert auf eine umfangreiche und



dabei hochwertige Gutscheine-Auswahl. So kann jeder nach Lust und Laune aus unserem breiten Portfolio die für ihn passenden Angebote wählen.“

Hochwertige Gutscheine attraktiver Anbieter

In der neuen „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung“ sind wieder viele langjährige Teilnehmer, aber auch neue Gutscheine-Anbieter mit 2für1- und Wert-Gutscheinen dabei. Einige Highlights der Ausgabe 2014/2015 sind: Djadoo – Zauber des Orients, Darmstadt; Persisches Restaurant Shiraz, Darmstadt; NEU: Mezzo Restaurant, Darmstadt; NEU: Restaurant Puck, Roßdorf bei Darmstadt; ESV Darmstadt e.V.; Theater Moller Haus, Darmstadt.

Passend zum Jubiläumjahr hat sich

Gutscheinebuch.de weitere Geburtstagsüberraschungen ausgedacht: „Unsere Kunden schenken uns seit zehn Jahren ihr Vertrauen. Da wollen wir mit dem einmaligen Preis von 9,95 Euro statt 18,95 Euro etwas zurückgeben. Die hohe Qualität des blauen Gutscheinebuches behalten wir auf jeden Fall bei und legen sogar noch eins drauf“, verspricht Herausgeber Kuffer. Der Wert der 70 Gastro- und 22 Freizeit-Gutscheine liegt bei mehreren Hundert Euro pro Buch. Bereits mit dem zweiten eingelösten Gutscheine hat sich die Anschaffung schon gelohnt. Ein weiteres Extra: die beiliegende Kundenkarte. Damit erhalten Gutscheinebuch-Besitzer Zugriff auf 10.000 weitere kostenlose Online-Coupons, die nicht nur in Darmstadt & Umgebung, sondern deutschlandweit eingelöst werden können. Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung 2014/2015. Preis pro Buch: 9,95 Euro (Jubiläumspreis). Gültig: bis 31. Januar 2016. Erhältlich: im Handel, unter www.gutscheinebuch.de oder unter der gebührenfreien Bestell-Hotline 0800/22 66 56 00.

Gewinnen Sie 5 Gutscheinebücher!

Einfach eine Postkarte an die Frankenstein Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: NEU: Restaurant Puck, Roßdorf bei Darmstadt; ESV Darmstadt e.V.; Theater Moller Haus, Darmstadt. Einfach eine Postkarte an die Frankenstein Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: NEU: Restaurant Puck, Roßdorf bei Darmstadt; ESV Darmstadt e.V.; Theater Moller Haus, Darmstadt. Passend zum Jubiläumjahr hat sich

Sommerferiencamp 2014: Mit Schwung in den Sommer

Kreative Jugend-Feriencamps in letzter Augustwoche und erster Septemberwoche

Die Werkstatt SONNE e.V. und die Jugendförderung Seeheim-Jugendheim bieten in Kooperation für die letzte Augustwoche und erste Septemberwoche kreative Jugend-Feriencamps in der Werkstatt SONNE e.V. in Seeheim, Sandstr. 86 an.

Chillen in der Sonne ist gut, aber Action in der Werkstatt SONNE ist noch viel besser. Das Kreativangebot der Feriencamps hat für jeden etwas:

Malerei

Lust auf Farben? Wir tauchen ein in die Welt der Farben, und zwar mit Isolde Weiß-Mars, vom 25. bis 29. August, täglich von 10 bis 14 Uhr. Mitmachen können Jugendliche zwischen 12 und 16 Jahren. Im Mittelpunkt steht das Ausprobieren verschiedener Techniken der Acrylmalerei. Die Teilnehmer werden nicht zu „Meisterfälschern“, sondern lassen sich von den Werken berühmter Maler inspirieren. Richtig spannend wird es, wenn wir gemeinsam verschiedene Farbauftragsarten und ungewöhnliche Malmaterialien ausprobieren: Sand, Papier, Spachtelmasse und Tusche kommen zum Einsatz. So entsteht eine kleine, persönliche Galerie im Laufe der Woche!

Schrottkunst

Kunst aus Schrott? Körper in Aktion – lässt den Schrott tanzen. Parallel zum Malkurs wird vom 25. bis 29. August, täglich von 10 bis 14 Uhr aus Schrott Kunst. Jugendliche ab 14 Jahren werden mit Bildhauer Torsten Fischer erstaunliche Werke entstehen lassen. In der Metallwerkstatt des „Circus Waldoni“ (Grenzallee 4, Eberstadt) erleben die Camp-Youngsters eine Einführung in die Bearbeitung von Altmaterialien und eine Einweisung in den Gebrauch der wichtigsten Werkzeuge. Beim Schweißen, Bohren, Schleifen und Trennen mit der Flex ist Sicherheit oberstes Gebot und ein entsprechendes Reglement zu beachten! „Körper in Aktion – lässt den Schrott tanzen!“ heißt das Thema, zu dem die skurrilsten Köpfe, bizarrsten

Gliedmaßen und ungewöhnlichsten Wesen den schöpferischen Ideen und Fingern der Jugendlichen entspringen werden.

Beide Workshops, Malerei und Schrott, präsentieren ihre Ergebnisse gemeinsam am Freitag 29. August, 17 Uhr, in der Werkstatt SONNE e.V. in Seeheim.

Theater: Bühnenbild, Requisite, Kostüme

Theater ist auch hinter der Bühne toll! In den Workshops „Bühnenbild-Requisite“ und „Kostüme“ können Jugendliche ab 10 Jahren Dienstag bis Donnerstag, 2.-4. September, jeweils 10-15 Uhr mit für die Ausstattung des Theaterprojekts „Träume, Träume...“ sorgen. Produktion und Probenarbeit starteten bereits im Frühjahr. Bis zur Aufführung am 20. und 21. September bleibt den Aktiven hinter den Kulissen (die erst einmal hergestellt werden wollen!) noch etwas Zeit: Für die Gestaltung des Raumes und der Garderobe muss man sich in Handlung und Dramaturgie des Stückes einfühlen. Das macht die eigene künstlerische Arbeit umso interessanter und ein Stück vom Premierenapplaus gehört dann natürlich den fleißigen technischen Theatermachern! Vorhang auf für alle, die theater- und handwerklich interessiert sind, Sinn für Dekoration haben und vielleicht auch gerne Nähen. Den Kurs Bühnenbild & Requisite leitet Christin Bittner, das Nähen der Kostüme Gabi Lanz. Diese beiden Theaterkurse durch die bkj, Künste öffnen Welten, gefördert.

Bikertraining

Auch der Sport darf nicht fehlen. Die Dirt-Biker kümmern sich von Montag bis Freitag 1.-5. September 2014 täglich von 10-15 Uhr um jugendliche Biker ab 10 Jahre. Hier geht es richtig rund. Wer sich ohnehin gerne auf Gummi und Speichen fortbewegt, kann das etwas andere Radeln kennenlernen und die Kenner können trainieren. Anmeldung und Fragen an Matthias Itzel von der Jugendförderung Seeheim-Jugendheim.

Wir suchen zur Unterstützung unseres Teams zum schnellstmöglichen Eintritt

Heizungsmonteur (m/w)
Heizungswartungsmonteur (m/w)
Sanitärmonteur (m/w)

Wir erwarten eine abgeschlossene Berufsausbildung, FS Kl. B sowie Teamfähigkeit.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie ihre Bewerbung an:

Stork Haustechnik
GmbH & Co. KG

24h-Notdienst

Pfungstadt: Mainstraße 97
Telefon 06157.989761 · Fax 919376
Darmstadt: Telefon 06151.371207
info@stork-haustechnik-darmstadt.com
internet: www.stork-haustechnik.com

KNOW HOW SEIT 1945

Thomas Drewes
Solar und Heizung GmbH

1993 - 2013: 20 Jahre Sonnenenergie für Hessen!

Energieabend am 22.7.2014:
Wärmepumpe, Pellets oder Solar?
Welche Heizung passt zu mir und meinem Haus?
Beginn 19:00, bitte anmelden!

Mühlalstraße 202 - 64625 Bensheim
Tel 06251 - 63119 - info@drewes-solar.de
www.drewes-solar.de

Auch die Herbstferien sollten jetzt schon geplant werden. Trainer Jova Petkovic leitet den Anfängertenniskurs für Jugendliche von 8-12 Jahren, der Montag bis Freitag, 27. bis 31. Oktober, jeweils von 14-16 Uhr auf dem Seeheimer Tennisplatz, Im Hockgarten, statt-

findet. Vorkenntnisse sind nicht nötig, aus organisatorischen Gründen muss die Anmeldung bis zum 20. Juli 2014 vorliegen.

Anmeldungen für alle Feriencamps sind bitte an die Werkstatt SONNE e.V. zu richten.

Dingeldein • Rechtsanwälte auch in Ober-Ramstadt

Die Kanzlei Dingeldein • Rechtsanwälte wurde im Jahr 1982 von Rechtsanwalt Günther Dingeldein gegründet. Mittlerweile besteht die Kanzlei aus 15 Anwälten; elf verschiedene Fachanwaltsstellen dürfen geführt werden.

Dingeldein • Rechtsanwälte sind in Südhessen an fünf Standorten vertreten. Seit März 2014 ist die Kanzlei Dingeldein • Rechtsanwälte auch in Ober-Ramstadt tätig.

Die Büroleitung in Ober-Ramstadt hat Rechtsanwalt Markus Arras, Fachanwalt für Erbrecht und Fachanwalt für Steuerrecht, übernommen. Rechtsanwalt Markus Arras kommt aus der Landwirtschaft und hat sich im Erbrecht unter anderem auf die Beratung und Vertretung von Landwirten konzentriert.

Als Fachanwalt für Erbrecht bearbeitet er darüber hinaus auch alle anderen rechtlichen Probleme im Erbrecht. Weiterhin ist er als Fachanwalt für Steuerrecht in der Steuerberatung tätig. Gesellschaftsrecht (insbesondere GmbH) ist sein dritter Schwerpunkt, in dem er seine anwaltlichen Leistungen anbietet.

Auf Grund der großen Nachfrage wird das Anwaltsbüro durch eine weitere erfahrene Rechtsanwältin vertreten. Frau Rechtsanwältin Burkhardt hat sich auf die Fachgebiete Arbeitsrecht im Zusammenhang mit IT-Recht konzentriert. Weiterhin ist sie im Miet- und Wohnungseigentumsrecht tätig.

Unterstützt wird das Team im administrativen Bereich von der Rechts-

anwalts- und Notarfachangestellten Mareike Nungesser. Sie ist die Bürovorsteherin der Kanzlei Ober-Ramstadt.

Frau Nungesser kümmert sich um sämtliche organisatorische Fragen, insbesondere auch um Terminvereinbarungen.

Gerne können Sie auch in Ober-Ramstadt Kontakt zu allen anderen Anwälten der Rechtsanwaltskanzleien Dingeldein • Rechtsanwälte aufnehmen.

men (Einzelheiten siehe unsere Homepage: www.dingeldein.de). Dadurch ist gewährleistet, dass Sie auf den jeweiligen Fachgebieten immer einen kompetenten Ansprechpartner haben.

Folgende Fachgebiete sind in der Kanzlei Dingeldein • Rechtsanwälte, Büro Ober-Ramstadt, jeweils durch einen Fachanwalt besetzt: Arbeitsrecht, Erbrecht, Familienrecht, Medizinrecht, Sozialrecht, Steuerrecht, Versicherungs-

recht, Verkehrsrecht, Strafrecht, Bau- und Architektenrecht, Miet- und Wohnungseigentumsrecht sowie IT-Recht.

Das Büro ist täglich von 9 bis 17 Uhr besetzt. Bitte Besprechungstermin vorab telefonisch vereinbaren. (Schluckebier)

Kontakt
Dingeldein • Rechtsanwälte
Bachgasse 1, 64404 Bickenbach
Telefon 06257/86950
www.dingeldein.de
e-mail: g.dingeldein@dingeldein.de



RECHTSANWALT GÜNTHER DINGELDEIN mit Bürovorsteherin Mareike Nungesser in der neuen Anwalts-Kanzlei in Ober-Ramstadt.

Mikroskopische Wurzelkanalbehandlung für eine lebenslange Zahnerhaltung

Leidet ein Zahn unter Karies und wird nicht rechtzeitig behandelt, entzündet sich der Nerv im Inneren des Zahnes. Erfolgt keine Behandlung, stirbt der Nerv ab und es entwickelt sich an der Zahnwurzel eine Entzündung im Kieferknochen. Diese schwächt das Immunsystem und das Herz-Kreislaufsystem; der Stoffwechsel im Körper leidet. In einem solchen Fall gibt es zwei Alternativen: den Zahn zu entfernen oder eine Wurzelkanalbehandlung durchzuführen. Die Zahnbehandlung ist der Zahntfernung vorzuziehen!



werden, damit eine Reinfektion verhindert wird. Um diese Behandlungsschritte so perfekt wie möglich durchzuführen, ist eine Vergrößerung und die direkte Sicht in die Zahnstrukturen durch ein Operationsmikroskop notwendig. Die Komplexität der Behandlung erfordert einen viel höheren Zeitaufwand im Vergleich zur konventionellen Methode und übersteigt die Möglichkeiten einer allgemeintätigen Zahnarztpraxis. Wir helfen Ihnen Ihre Zähne zu erhalten! Seit nahezu 10 Jahren ist unsere Praxis auf dem Gebiet der Wurzelkanalbehandlung (Endodontie) spezialisiert. Unser freundliches Team begleitet Sie von der genauen Diagnose und kompetenter Beratung bis zu einer schmerzfreien und sicheren Therapie.

Was früher als notwendiges Übel galt, hat sich zu einem hochspezialisierten Fachgebiet der Zahnmedizin, der Endodontie, weiterentwickelt. Durch die moderne endodontische Behandlung in einer darauf spezialisierten Zahnarztpraxis ist es möglich nahezu jeden Zahn lebenslang zu erhalten. Um solche Behandlungserfolge zu erzielen ist eine umfangreiche Spezialausrüstung, einschließlich eines Operationsmikroskops, eine mehrjährige Weiterbildung des Zahnarztes und eine jahrelange Erfahrung auf diesem Gebiet unverzichtbar. Bei der Behandlung müssen alle Wurzelkanäle inklusive ihrer Verzweigungen gefunden und sorgfältig gereinigt und desinfiziert werden. Danach müssen die Kanäle und ihre Verzweigungen vollständig und dicht abgefüllt



Drs. med. dent., MSc Endodontie Anna Lechner und Sarah Werner
Eschollbrücker Straße 26
64295 Darmstadt
Telefon 06151/315533

„Manchmal habe ich das Gefühl, es ist ein Wunder...“

„Jede Behandlung ist eine Reise in das tiefe Innere eines unbekanntes Körpers. Da jeder Mensch einzigartig ist, weiß ich vorher nie, auf was ich stoßen werde und was der Klient aus meinen energetischen Impulsen machen wird. Manchmal geschehen so schöne, interessante Dinge, daß ich selbst nur staunen kann und das Gefühl habe, das ist alles ein Wunder.“

Meine ersten energetischen Erfahrungen machte ich als Kind, in der Natur und im Umgang mit Tieren. Durch langjährige Praxis von Aikido, Qi-Gong und Meditation erhöhte ich meine Sensibilität und lernte immer mehr, meine Energie bewusst einzusetzen. Während einer ernsthaften Erkrankung begann ich, mich intensiv mit Magnetismus auseinander zu setzen, einer speziellen Form der Heilenergie-Arbeit, die vor allem im französischsprachigen Raum angewandt wird. Meine Lehrer in Frankreich, Deutschland und in der Schweiz, bescheinigten mir großes Talent und ermutigten mich, meine Gabe für die Behandlung anderer einzusetzen. Heute übe ich diese Arbeit mit viel Freude und großer Leidenschaft aus. Ich begegne jedem Klienten mit Respekt und Wertschätzung, so dass

es ihm in der Erstbehandlung leichter fällt, über seine Beschwerden zu sprechen und sich auf die Behandlung einzulassen.

Das Besondere am Magnetismus ist, dass der Heiler den Körper nicht berührt, da das Energiefeld, auch Aura oder ätherischer Körper genannt, dem menschlichen Körper einige Zentimeter oberhalb der Haut umhüllt. Mit meinen Händen nehme ich Kontakt zum Energiefeld des Patienten auf und erspüre dessen Energiefluss. Unstimmigkeiten, Blockaden werden ausgeglichen und gelöst. Dabei stellt sich ein Wohlgefühl der Entspannung und Harmonie ein, oft verbunden mit einem angenehmen Kribbeln oder einem Gefühl der Wärme, welches über mehrere Tage anhält.

Indikationen sind zum Beispiel: Allergien, Asthma, Verdauungsprobleme, Rheuma, Schwindel, Bluthochdruck und Entzündungen, aber auch Schlaflosigkeit, Müdigkeit, Ängste und depressive Verstimmungen. Hierbei wird deutliche Linderung erzielt. In verantwortlicher, achtsamer Weise entscheide ich gegebenenfalls, den Klienten zu einem Arzt zu schicken, wenn ich keine ausreichende Besserung durch meine Gabe erreichen kann.

Ich freue mich auf unsere Begegnung! Denis Tisserand.

Infos: 60 Euro/pro Stunde zzgl. Fahrtkosten 10 Euro (kostenlos für die Anwohner von Nonrod).

Hausbesuche und Gruppenabende sind möglich. Ich behandle auch gerne Kinder und Tiere.

Kontakt:
Denis Tisserand
Rodensteiner Straße 15
65404 Fischbachtal-Nonrod
Telefon 0152-22430425
denis.tisserand@gmx.de

GefühlsChaos oder GedankenKarussell?

Wer kennt das nicht... Ein Anruf vom Anwalt, ein hartes Wort des Partners, des Kindes, der Mutter... Plötzlich ist nichts mehr so wie es war. Wir fragen uns: „warum jetzt, warum ich – weshalb passiert mir das (immer wieder)?“ Die Gedanken drehen sich nur noch um diese Situation – die Emotionen folgen prompt mit Ängsten, Sorgen, Wut, Schuldzuweisung und/oder Selbstvorwürfen. Wir sind den Gedanken und den Emotionen völlig ausgeliefert – hilflos und ohnmächtig haben sie uns im Griff.

Auch sonst... Gedankenkarussell, sich im Kreise drehen, Emotionen, die uns immer wieder runterziehen, so dass wir unser Leben – so wie es gerade ist – gar nicht mehr realistisch, freudvoll, dankbar annehmen können? Wie gehen wir damit (uns) um? „Auf der Ebene, auf der die Probleme ent-

gen, von eigenen und fremden Emotionen und Gedanken bestimmt sein, ein Leben am Minimum aushalten?

Jeder – auch Sie haben es verdient, in Freude und Liebe zu leben – es liegt in Ihrer Hand, erste Schritte dahin zu gehen! Es gibt immer einen Weg!

Die beste Zeit ist – JETZT – um etwas zu tun – Unterstützung und Hilfe für inneren Frieden, Beziehung, persönliche Reifung, Energie, Gesundheit und neue Lebenskonzepte zu holen.

Warum nicht langjährige Erfahrung für die wert- und wendevollsten Inspirationen Ihres Lebens nutzen? Entdecken Sie den Schatz Ihres Unbewussten, die wahre Kraft Ihrer Seele und Ihre nie gekannten Potenziale für ein sinnvolles und erfülltes Leben.

Minerva LebensArt hat dafür starke Module:

• LebensArt-Beratung bei Elke Miner-

*** Ausbildung LebensArt-Berater**
Berufung Leben! Beginn Nov. 2014

*** LebensArt-Beratung/Coaching**
psychologisch · ganzheitlich · spirituelle Kompetenz

*** Systemische Aufstellungen**

*** BALI-Seelen-Reise** Mai/Juni 2015

www.Minerva-LebensArt.de
Dr. med. Michael & Elke Minerva
Forum@Minerva-LebensArt.de
Tel. 06155-77778

standen sind, gibt es keine Lösung! Schon Einstein wusste dies.

Was also machen wir? Wie kommen wir auf eine andere Ebene? Wie



ELKE ANTARA MINERVA bietet Lebensberatung. www.MinervaLebensart.de

durchbrechen wir die Abwärtsspirale? Wollen wir uns weiterhin unzufrieden, unglücklich fühlen oder uns in zerstörerische Zustände hinein verstricken? Wie lange wollen wir noch im Mangel ausharren, Unerträgliches weiterhin ertra-

va – psychologisch, ganzheitlich, umfassend, spirituell, klar.

- Einfühlsame Beziehungs- oder Paarberatung zusammen mit ihrem Mann, Dr. med. Michael Minerva (Psychotherapeut), gemeinsam mit den Betroffenen.
- Aufstellungsarbeit als Familien-, Beziehungs-, Krisen-, Krankheits-Aufstellungen.
- Die Seelenabfrage – eine tiefgreifende Einzelarbeit von Elke Minerva findet auf Seelenebene des Klienten statt – hier wird die eigentliche Ursachebene systematisch aufgespürt und Blockaden unmittelbar aufgelöst.

Umfassende Kenntnisse auf medizinisch, psychologisch, mentaler und/oder spiritueller Ebene helfen für das jeweilige Einzelschicksal neues Verständnis zu ermöglichen, gangbare Wege aufzuzeigen und basisorientierte Lösungen herbeizuführen.

Wenden Sie sich vertrauensvoll für ein Erstgespräch an uns: Forum@Minerva-LebensArt.de oder Tel. 06155-77778.



TNN-FOTO: FISCHERSHUTTERSTOCK

Ist es Zeit für eine Veränderung?

Zeit und Ruhe, die Stopp-Taste drücken, aus dem Hamsterrad aussteigen, Perspektive wechseln, sich neu erfinden, um glücklicher und zufriedener durchs Leben zu gehen ...

» RESILIENZ ENTFALTEN «

Ein exklusives Seminar für Menschen, die Komplexität und Entscheidungsdruck meistern wollen, ohne dabei auszubrennen. Infos und Anmeldung:

WWW.MEIN-COACHING-BENSHEIM.DE

INTENSIV-SEMINAR AUF DER Nordseeinsel Föhr vom 15. - 21. September 2014

Sigrid Diekow
Life- und Business-Coach

Friedhofstr. 94 | 64625 Bensheim
Telefon: 0 62 51 / 26 31
mail@mein-coaching-bensheim.de

Aufblühen statt ausbrennen

Stress lässt sich nicht vermeiden – aber man kann sehr gut lernen, besser damit umzugehen!

Es gibt Momente, da wünschen wir sie uns alle – eine Auszeit. Manchmal möchten wir einfach nur raus aus allem oder uns zurückziehen – im „Schneckenhaus“ verkriechen. Doch die wenigsten von uns werden wohl alles liegen und stehen lassen, um den Kopf frei zu bekommen und um neue Einsichten zu gewinnen.

Aber ein Unterbrechungstag ist für jeden möglich. „Und notwendig!“ erklärt Sigrid Diekow. „Je größer der Stress, je mehr wir uns gehetzt und getrieben fühlen, desto mehr brauchen wir Abstand und Zeit, in der wir einmal alles von uns abschütteln, wieder Klarheit gewinnen und uns von einem anderen Standort aus neu definieren.“

Die Anzahl der Menschen, die die Grenze ihrer Belastbarkeit erreicht haben, steigt seit Jahren. Bereits jeder zweite ist gestresst und jeder zehnte Beschäftigte fühlt sich wie ausgebrannt – hat das Gefühl, irgendwann umzukippen. So ging es auch diesem Herrn: Die Schlaflosigkeit quälte ihn schon eine ganze Weile – eigentlich konnte er sich gar nicht mehr richtig daran erinnern, wann er das letzte Mal durchgeschlafen hatte. Er war müde und erschöpft. Hinzu kamen Angst- und Panikattacken. Auf die Bitte seiner Frau, endlich eine Auszeit zu nehmen, reagierte er zynisch: „Das geht jetzt nicht! Ich habe keine Zeit!“ Vier Wochen später: Es ist 22.30 Uhr als er den Laptop schließt, in die Tasche packt und gehen will. Doch er kann nicht, es zieht ihm die Beine weg – nichts geht mehr! Als der Nachtwächter seine Runden dreht, findet er ihn verzweifelt weinend am Boden sitzen.

So weit muss es nicht kommen! „Nehmen Sie Ihre Frühwarnsysteme, wie z.B. der Wunsch, mehr Zeit für sich zu haben, ernst!“ rät Sigrid Diekow. Sie ist Life- und Business-Coach und be-

gleitet Menschen in Veränderungsprozessen, Krisen und Neuorientierungsphasen. Ihre Schwerpunkte sind Selbstmanagement, Burnout-Prävention und Resilienz-Training. „Ein Burnout kommt nicht plötzlich aus heitem Himmel! Er kündigt sich an. Doch meist werden die Warnsignale übergangen. Und dann kommt der Tag, an dem ein einziger Tropfen das Fass zum Überlaufen bringt: Zum „Ich kann nicht mehr!“ kommt ein „Ich kann niemandem mehr ertragen!“ und schließlich „Ich kann mich nicht mehr überwinden!“ Als resigniert und handlungsunfähig beschreibt sie die fortgeschrittenen Phasen des Burnouts.

„Wenn Sie das Gefühl haben, dass es an der Zeit ist, etwas zu verändern, möchte ich Sie ermutigen, es jetzt zu tun! Übergehen Sie diesen Impuls nicht. Lernen Sie neue, nachhaltige Strategien kennen, um der Burnout-Falle zu entkommen. Wagen Sie den ersten Schritt – ich nehme mir gerne Zeit für Sie: z.B. in einem kostenlosen Erstgespräch“, empfiehlt Sigrid Diekow. Ihr Portfolio umfasst Coaching, Tagesworkshops sowie Intensiv-Trainings: Kein Standard-Repertoire sondern One to One – professionell und wertschätzend – immer an der jeweiligen Situation des Klienten orientiert.

Einmalig in diesem Jahr bietet sie speziell für Menschen, die Komplexität und Entscheidungsdruck besser meistern wollen, ohne dabei auszubrennen ein fünftägiges Intensiv-Seminar „Resilienz entfalten“ vom 15.-21. September 2014 auf der Nordseeinsel Föhr an. „Den Rhythmus der Gezeiten erleben, sich den Wind um die Ohren wehen lassen, Körper und Seele baumeln lassen – das sind beste Bedingungen, um Hetze, Druck und Stress hinter sich zu lassen!“ so die Expertin. In diesem klar strukturierten und balancierten Inten-

siv-Seminar lernen die Teilnehmer in zehn Schritten, dem zunehmenden Druck ein Gegengewicht an Überblick, Kreativität und innerer Stärke zu setzen. Sie erfahren, wie Sie Ihren Körper und Ihre Gedanken wieder in ein optimales Zusammenspiel bringen, um aus einer reflektierten und charakterfesten Haltung heraus zielgenau agieren zu können. Wer dieses einzigartige Seminar unter der professionellen Leitung von Sigrid Diekow erleben möchte, kann sich jetzt anmelden. Die Teilnehmerzahl ist auf 8 Personen begrenzt. Nutzen Sie diese Intensiv-Woche und gewinnen Sie neue Kraft, um Ihren persönlichen Herausforderungen leichter und erfolgreicher zu begegnen. Die Insel Föhr bietet für dieses Resilienz-Seminar optimale Rahmenbe-

ZEITUNGS AUSTRÄGER GESUCHT!



„Mein Arzt hat mir viel Bewegung verordnet. Seitdem ich dies beherzige, fühle ich mich vitaler! Geeignet für Rentner, Hausfrauen, auch Schüler in Begleitung von Erwachsenen. Voraussetzung ist Zuverlässigkeit. Auch kleinere Gebiete möglich. Informieren Sie sich unverbindlich unter Telefon 06155.837140.“

FRANKENSTEINER
RUNDSCHAU

dingungen. Weitere Infos erhalten Sie unter Tel. 06251/2631 oder unter www.mein-coaching-bensheim.de.

Wanderung nach Oppenheim am 3. September

NIEDER-BEERBACH. Der SKG fährt um 08.00 Uhr in Nieder-Beerbach mit dem Bus weg und um ca. 19.30 Uhr von Nierstein wieder zurück. Gewandert wird auf dem Rhein-Terrassen-Weg von Nackenheim über Nierstein nach Oppenheim (ca. 10 km). Hier wird in ca. 1 Stunde das Kellerlabyrinth besichtigt. Winzer Heise aus Nierstein holt die Wanderer dann mit dem Traktor am Marktplatz in Oppenheim ab zur Rundfahrt durch die Weinberge, es werden wieder tolle Aus-

sichten bei guten Weinen genossen. Der Abschluss ist beim Winzer selbst in der schönen Weinstube, bei einem leckeren Rheingau-Buffer (Getränke sind gesondert zu zahlen). Folgend das Angebot zur Septemberwanderung: Bus 15 €, Kellerlabyrinth, Traktorfahrt mit Wein u. Rheingau-Buffer 26,00 €. Preise verstehen sich pro Person. Die anteiligen Kosten sind bis spätestens zur Augustwanderung am 06.08.13 in bar, oder auf das Konto bei Sparkasse DA, IBAN:

DE 5085 0150 0141 0059 44 zu entrichten. Selbstverständlich besteht auch die Möglichkeit der Mitfahrt, ohne an der Wanderung teilzunehmen und man vertreibt sich die Zeit in Nierstein und am Rhein. Manche Ziele bedürfen einer frühen Planung und Antwort, deshalb: Anmeldung unbedingt bis 31. Juli 2013. Nichtmitglieder sind gerne willkommen. Wir freuen uns auf Sie! Heiner Roßmann 06151-57526 uhrssmann@gmx.de.

Fahrräder: Sicherheit geht vor

Ob Jung oder Alt, in der Stadt oder in den Bergen, gemütlich oder rasant – jeder Radfreund nutzt das Fahrrad anders und hat seinen eigenen Fahrstil. So setzt auch die Fahrradmarke Fischer auf eine bezahlbare Kombination aus moderner Technik und optimierter Sicherheit. In den neuen E-Bike-Serien Ecoline und Proline kann zwischen sportlichen Trekking- und freizeitorientierten City-Modellen ge-

wählt werden. Leistungsstarke Lithium-Ionen-Mangan-Akkus bieten Reichweiten von bis zu 110 Kilometern. Ein LCD-Steuerungsdisplay mit integriertem USB-Anschluss lädt das Handy während der Fahrt. Kein Wunder also, dass die Leser des „Baumarktmanagers“ – dem führenden Fachmagazin der Baumarktbranche – die Elektroräder von Fischer zu den besten Produkten des Jahres im Bereich Tech-

nik gewählt haben. Das Sortiment der Klassiker wurde erweitert: Die City-, Trekking-, Fold- und Mountainbikes sowie die neuen ADAC Lizenz-Räder sind mit moderner LED-Beleuchtung, Shimano V-Bremsen und ergonomisch geformten Lenkergriffen bestückt. Für die Kleinen gibt es Bikes in diversen Größen, Farben und Ausstattungen. Alle Fischer Räder haben drei Jahre Garantie sowie den dreijährigen kostenlosen Zu-Hause-Reparatur-Service.



DENIS TISSERAND stammt aus Frankreich und praktiziert mit Heilenergie. Seine Lehrer stammen aus Frankreich, der Schweiz und Deutschland

Betttnässen: Auch genetische Ursachen nicht ausschließen

Die mehrtägige Klassenfahrt bringt für manche Schüler eine besondere Kümernis: nämlich wenn sie nachts noch ins Bett machen. Spott und Häme ihrer Klassenkameraden sind ihnen gewiss. Dabei kommt das Einnässen gar nicht so selten vor. Von den Siebenjährigen sind immerhin noch sieben bis 13 Prozent betroffen; die Jungs übrigens doppelt so häufig, wie die Mädchen. Je älter die Kinder werden, desto höher wird ihr Leidensdruck, aber auch der ihrer Eltern.

Mit gutem Willen hat ihre Blasen-schwäche nichts zu tun. Wie die Zeitschrift „Aktuelle Urologie“ (Akt Urol

2014; 45) schreibt, ist eine der drei Inkontinenzformen im Kinder- und Jugendalter genetisch bedingt: die Monosymptomatische Enuresis, eine Reifungsstörung, die es dem Kind unmöglich macht, im Schlaf den Blasen-druck zu spüren und die Entleerung zu verhindern. Um dem Kind helfen zu können, ist die exakte Diagnose wichtig. Das Infozentrum Inkontinenz rät daher allen Eltern, deren Kinder auch im höheren Alter noch regelmäßig einnässen, einen Urologen aufzusuchen. Denn sind Kind und Eltern motiviert, stehen die Chancen gut, das Problem

mit einer individuellen Therapie in den Griff zu bekommen.

Inkontinenz gehört zu den Tabu-Themen unserer Gesellschaft. Dabei ist jeder zehnte Bürger betroffen: Alte, Junge, Männer und Frauen. Die meisten leiden still, aber ihnen könnte geholfen werden. Das Infozentrum Inkontinenz hat es sich zur Aufgabe gemacht, über das Thema Inkontinenz zu informieren. Mehr unter www.infozentrum-inkontinenz.de. Folgen Sie uns: www.twitter.com/Infolinkontinenz und bei www.facebook.com/Infolinkontinenz.

Hallux Valgus, der quälende Ballenzeh

10 Millionen sind von Deutschlands geheimen Volksleiden betroffen

„Hallux valgus“, der quälende Ballenzeh ist mit mehr als zehn Millionen Betroffenen, davon rund 80 % Frauen, Deutschlands geheimes Volksleiden. Häufig kommt es zu schmerzhaften Entzündungen, verursacht durch den Druck des zu schmalen und engen Schuhwerks.

Zur Vorbeugung bieten wir in unserer modernen technischen Orthopädie die Möglichkeiten, um weitere Schädigung und Verformung zu vermeiden. Durch diese Maßnahme kann eine Operation oft herausgezögert oder sogar ganz verhindert werden. Wir prüfen die Beweglichkeit und die Verformung Ihrer Zehen und Gelenke. Dies ist entscheidend für die Verbesserung der Fehlstellung. Hilfreich ist in den meisten Fällen eine nach Maß angefertigte Silikonorthese. Zur Druckentlastung für Hammer-, Krallen- und übereinanderliegende Zehen – die noch passiv beweglich sind – erzielen wir seit Jahren beeindruckende Ergebnisse. Unsere Silikonorthese wird täglich am Fuß (unter dem Strumpf) getragen. Druckstellen zwischen den Zehen können abheilen. Diesen formgerechten, individuellen „Abstandhalter“ fertigen wir in unserem Hause für € 49,00 an.

Ein ausgeprägter hallux valgus passt in keinen normalen Schuh mehr – für extreme Verformungen bieten wir Spezialschuhe mit dehnbarem Vorfußmaterial an. Diese gibt es in verschiedenen Weiten und Farben auch mit Klettverschlüssen. Die Schuhe zeichnen sich durch einen weiten Einschluss aus und sind auch für Rheumapatienten bestens geeignet.

Obligatorisch ist die Versorgung Ihrer Füße mit einer Weichpolster-einlage über Gipsmodell gefertigt. Durch diese individuelle Anpassung werden Schmerzpunkte und Druckschwielen an der Fußsohle optimal entlastet. Somit ist ein Laufen wie auf „Wolken“ garantiert! Entscheidend ist die richtige

Beratung durch unsere vier Orthopädie-schuhmachermeister.

Vereinbaren Sie einen kostenlosen Termin während unserem „HALLUX-VALGUS Aktionsmonat“ im August zum Fußcheck.

Kostenlose Beratungen finden weiterhin während der Gesundheitswoche am Luisenplatz am Freitag, 29. August von 09:00 Uhr bis 18:00 Uhr sowie am Samstag, 30. August 2014 von 09:00 Uhr bis 15:00 Uhr statt.

Fußorthopädie Günther

Georgenstraße 6
64297 Darmstadt
Telefon: 06151-5033090
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag: 07:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Mittwoch: 07:00 Uhr bis 13:00 Uhr
Luisenplatz 1 – Merckhaus (4. OG)
64283 Darmstadt
Telefon: 06151-1528850
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag:
09:00 Uhr bis 13:00 Uhr und
14:00 Uhr bis 18:00 Uhr
www.guenther-orthopaedie.de



HALLUX VALGUS: Fuß-Orthopädie Günther bietet Vorbeugung und Linderung an.

Früherkennung von Gebärmutterhalskrebs

Positiver Nutzen des HPV-Tests bestätigt

Zu dem heute veröffentlichten Bericht des Instituts für Qualität und Wirtschaftlichkeit im Gesundheitswesen (IQWiG) zur Nutzenbewertung des HPV-Tests bei der Früherkennung von Gebärmutterhalskrebs erklärt der Geschäftsführer des Verbandes der Diagnostica-Industrie (VDGH), Dr. Martin Walger, in Berlin:

„Das IQWiG sieht weiterhin Hinweise, dass mit dem HPV-Test Vorstufen des Gebärmutterhalskrebses früher erkannt und behandelt werden können und somit Tumore in der Folge seltener auftreten. Die positive Nutzenbewertung von 2012 wird damit vom IQWiG untermauert. Es ist jetzt an der Zeit, dass der HPV-Test allen in der Gesetzlichen Krankenversicherung (GKV) versicherten Frauen umgehend verfügbar gemacht wird.“

Zur Früherkennung von Gebärmutterhalskrebs bieten die Gesetzlichen Krankenkassen derzeit eine zytologische Untersuchung an. Humane Papillomaviren sind das Hauptrisiko für ein Zervixkarzinom.

Mehr unter unter: <http://www.vorsorge-online.de/patienten/im-fokus/hpv/>

Lagerverkauf im Dienste der gesunden Ernährung

Wer sich für eine gesunde Ernährung interessiert, wird sicherlich aufhorchen, dass es auch für Bioprodukte und Naturkosmetik hier im Rhein Main Gebiet einen Lagerverkauf gibt.

Die Vitanatur mit ihrem Lagerverkauf bietet ihren Kunden seit fast 12 Jahren die Möglichkeit direkt beim Großhändler, der über 10.000 Bioprodukte am Lager bereithält, einzukaufen. 10% Preisnachlass auf den vom Hersteller empfohlenen Verkaufspreis gibt es grundsätzlich auf alle Produkte. Das täglich wechselnde Angebot und wegen Überbeständen oder Bruch im Lager, hält unsere Firma für den gesundheitsbewussten Einkäufer immer ein Schnäppchen mit teilweise bis zu 70% Preisnachlass bereit.

Um einen verantwortungsvollen Umgang mit Lebensmitteln zu praktizieren, arbeitet die Vitanatur seit Jahren eng mit der Tafel und dem Pfingststädter Warenkorb zusammen.

Bei der Ernährung hat, besonders in Bezug auf den Fleischkonsum, ein Umdenken stattgefunden.

Immer mehr Verbraucher lehnen die Massentierhaltung ab und suchen nach pflanzlichen Alternativen.

Mit dem bekannten Blogger Attila Hildmann, ist die vegane Ernährung in Deutschland sehr beliebt geworden. Sein viertes veganes Kochbuch wird im Herbst erscheinen.

Die Kochbücher und die entsprechenden veganen Zutaten für die Rezepte sind in der Vitanatur erhältlich.

Ein großes Thema in den Medien sind die neuen Superfoods, bestimmte

KOHLPAINTNER'S
Betten- und Matratzenwelt

Waldstraße 55 Groß-Zimmern Tel.: 06071 / 4 28 25
Mo.-Fr. 9.30 - 19.00 Uhr Sa. 9.30 - 16.00 Uhr www.matratzenwelt.net

„Für Ihren Schlaf sind wir hellwach“

Das für das Tubes Schlafsystem sowie für die Tubes Kopfkissen erteilte AGR-Gütesiegel sprechen für sich

FOAMING IDEAS
METZELER

Airline Schlafsystem
Delight/Glamour/Luxury/Softline/
Sensation

Geprüft & empfohlen

www.agr-ev.de

nirwana

Unser Service für Sie:

- ✓ **Matratzen - Lattenroste - Schlafsysteme**
- ✓ **hervorragende Qualität zu vernünftigen Preisen**
- ✓ **35 Testbetten auf über 200 qm**
- ✓ **Sonderanfertigungen in jeder Größe**

- ✓ **fachkundige Beratung durch medizinisch geschultes Personal**
- ✓ **Entsorgung der Altteile**
- ✓ **Zuverlässiger Lieferservice**
- ✓ **Bettdecken, Kissen, Bettwäsche**

Wir machen Ihre Füße fit!

Ab sofort finden Sie uns auch am Luisenplatz 1 im Merckhaus, 4. OG

- Individuelle Anfertigung von Maßeinlagen
- Patentierte Fußbettungen für Diabetiker
- Prophylaxe-Schuhe
- Pedographien
- Lauf- und Bewegungsanalyse
- Patentierte Sporteinlagen
- Patentierte Maßschuhtechnik
- Verbandsschuhe
- Veränderungen an Konfektionsschuhen
- Valinos®

Fuß-Orthopädie Günther
info@guenther-orthopaedie.de
www.guenther-orthopaedie.de

Georgenstraße 6
64297 Da.-Eberstadt
Tel.: 06151-5033090
Mo - Fr: 7:00 - 18:00 Uhr
Mi.-nachmittag geschl.

Luisenplatz 1
64283 Darmstadt
Tel.: 06151-1528850
Mo - Fr: 9:00 - 13:00 Uhr
und 14:00 - 18:00 Uhr

UNSERE FIRMA hält für den gesundheitsbewussten Einkäufer immer ein Schnäppchen mit teilweise bis zu 70% Preisnachlass bereit.

FOTO: SCHLUCKEBIER

Lisbeth & Hoiner

Hoiner: „Lisbethsche, moje solle's ja wirra iwwa draisch grad wänn. Wölle ma nedd emool schwimme geh?“

Lisbeth: „Ach Hoiner, du waasd doch, dass de Bojemaasda es Schwimmbaad hodd zumache losse. Willde vlaischd in de Modau orra in de Sondbach schwimme?“

Hoiner: „Ai nee. Awwa me kenne uns doch emool offs Foarod sedze un an de Ärllesee foan orra nooch ons Boodshaus. Doo kann ma aa schee schwimme.“

Lisbeth: „Wos, im Ärllesee? Bische schlääschd? Do, wo die ganze Hunde noipisse un die Ende un es annan Veehzaig enoi schaisd. Naoo, do geehn isch doch nedd baare.“

Hoiner: „Jez losse emool die Käasch im Doaff. Frija sojn ma aa on de Woch gefoan un sojn drin gebaad. Eah lie-we Laid. Do duschd ma sisch hinne noch oodd-lisch un doo esses wirra wäg, de Drägg von de Ende. Un dodenoch kann ma donn en scheene Schobbe dringge, un es es wirra guud.“

Lisbeth: „Ach guggemool do – um's Saufe gehds da also!“

Eier Lisbeth



Internationale Jugendbegegnung in den Vogesen

Französische Partnerstadt Bar-le-Duc lädt europäische Jugendgruppe zum Abenteuer in der Natur ein | Anmeldeschluss 22. Juli

Für Jugendliche im Alter von 13 bis 17 Jahren, die Lust auf ein unvergessliches Erlebnis haben und ihre Ferien gerne mit Gleichaltrigen aus den Partnerstädten der Stadt Griesheim verbringen, ist die „Internationale Jugendbegegnung“, vom 11.–21.8., die richtige Wahl! Die gastgebende französische Partnerstadt Bar-le-Duc lädt die Jugendgruppen aus den Partnerstädten Griesheim, Pontassieve (IT) und Gyönk (HU) zu einem Treffen in die reizvolle Bergwelt der ost-französischen Vogesen ein. Das Motto der Jugendbegegnung lautet „Europa – Abenteuer – Natur“. Die gemeinsame Unterkunft ist in einem der Jugendgruppe überlassenen Chalet auf 950 m Höhe in Col De Grosse Pierre, in der Nähe der touristisch ausgebauten Bergstädte La Bresse und Gérardmer. Der Naturpark Vogesen ist der ideale Veranstaltungsort

für das Jugendbegegnungs-Programm zum Thema „Europa – Abenteuer – Natur“. Es beinhaltet beispielsweise geführte Trekking-Tour mit Übernachtung auf einer Berghütte, Kanufahren sowie eine Vielzahl sportlicher Freizeitaktivitäten. Das Thema Europa wird unter anderem mit einem Besuch des Europäischen Parlaments in Straßburg abgerundet. Alle Aktivitäten haben das Ziel, das Zusammenwachsen zu einer europäischen Jugendgruppe zu fördern, individuelle Sprachkompetenzen auszuweiten, Kultur und Lebensweise kennenzulernen, Vorurteile abzubauen und eine europäische Identität zu stiften, die von Weltoffenheit und Toleranz getragen ist. Für die im Rahmen des Sommerferienprogramms der Stadt Griesheim ausgeschriebene „Internationale Jugendbegegnung“ ist ein Teilnehmerbeitrag von 250,00 € zu

entrichten. In einem Vorbereitungstreffen stimmt sich die Griesheimer Jugendgruppe ein und erhält alle notwendigen Informationen. Anmeldungen erfolgen über das Büro der Jugendförderung der Stadt Griesheim in der Dieselstr. 10, Mo-Fr 9–12 Uhr und Mo-Do 14–16 Uhr. Anmeldeschluss ist der 22. Juli. Ein Antrag auf Ermäßigung bzw. Übernahme des Teilnehmerbeitrages beim Bezug von Leistungen nach dem Sozialgesetzbuch (z.B. Arbeitslosengeld II) kann über die Jugendförderung beim Landkreis Darmstadt-Dieburg gestellt werden. Auf der Webseite der Jugendförderung, www.bluebox-griesheim.de (Rubrik „Sommerferienprogramm“), kann das Anmeldeformular ausgedruckt werden.

Weitere Information unter Telefon 06155/868480, Email: info@bluebox-griesheim.de.

nicoplant – die schnelle Raucherentwöhnung im Odenwald mit der Rauchfrei-Spritze!

Naturheilpraxis M. Petri
64739 Höchst - Pfirschnbach



Info: www.nicoplant-endlichrauchfrei.de
Telefon: 06163-4409 oder 4872

Mit Teppich geflohen | Polizei sucht dringend Zeugen

DARMSTADT. Mit einem gestohlenen Teppich unterm Arm ist am Freitagmorgen (11.7.) ein Unbekannter aus der Schulstraße in Richtung Kirchstraße geflohen. Der etwa 20 bis 25 Jahre alte Mann hat zuvor gegen 5.10 Uhr die Fensterscheibe eines Teppichgeschäfts eingeschlagen. Zeugen gaben an, dass der Mann eine dunkle Basecap trug sowie ein blau-rot kariertes Hemd oder eine Jacke. Wer Hinweise

zu dem Tatverdächtigen geben kann, meldet sich bitte unter der 06151 / 96 90 bei den Ermittlern des 1. Reviers.

Was macht die Wasserschutzpolizei beim Yachtclub Darmstadt?

„Urlaub“ sagt man spaßeshalber!

ERFELDEN. Dass das nicht den Tatsachen entspricht, zeigt sich eindrucksvoll in einer offenen Gesprächsrunde, zu der der Yachtclub Darmstadt mit Sitz in Erfelden eingeladen hatte. Die beiden Polizeihauptkommissare, Dieter Klippel als Leiter der Dienststelle Gernsheim, und Frank Habich als dessen Stellvertreter berichten von ihren vielfältigen Aufgaben in der Gefahrenabwehr, der Behandlung von Ordnungswidrigkeiten und in der Verfolgung von Straftaten. Durch den aktuellen Diebstahl von Außenbordmotoren auf dem Steggelände sind die Ohren der knapp vierzig Mitglieder des Vereins gespitzt, das Interesse sehr groß zu erfahren, wie hier ermittelt und ob-serviert wurde. Fest steht, dass auf eine schlagkräftige Organisation der Bereitschaftspolizei zugegriffen werden kann, die innerhalb kürzester Zeit mit Personal und Gerätschaften vor Ort

ist. Nur bat Klippel darum, Verständnis zu zeigen, das auf dem Wasserweg die Anreise mitunter seine Zeit braucht und die große Hessen 7 nicht innerhalb von 10 Minuten von Erfelden nach Lampertheim fahren kann.

Auf vielfältige Fragen der Mitglieder z.B. nach Lagerung von pyrotechnischen Signalmitteln, nach Diebstahlprävention, Umgang mit Anglern und anderen Wassersportlern antworten Habich und Klippel kompetent und auch manchmal humorvoll. So fällt schon einmal ein Satz wie: „Ein Berufsschiff ist so beweglich wie eine Turmuhr.“ Da braucht es keine weiteren Ausführungen, um ein Bild vor Augen zu haben und den Respekt weiter

aufzubauen. Für den Umgang mit Anglern und Ruderern rät Klippel, miteinander zu sprechen: „Der Ton macht die Musik! Jeder hat ein Recht auf seinen Sport“. Missverständnisse, Fehlinformationen, Haltungen und Einstel-

lungen werden an diesem sehr kurzweiligen und informativen Abend aufgeklärt und zu Recht gerückt. Der YCD dankt Dieter Klippel und Frank Habich für die Zeit, die sie sich für den Verein genommen haben und hofft auf die Möglichkeit, auch in diesem Jahr wieder an der Gravur-Aktion und der Sportbootsicherheit teilnehmen zu können. (Almut Lauenstein)



DIE KÖPFE DER WASSERSCHUTZPOLIZEI: links im Bild ist Polizeihauptkommissar Dieter Klippel, Leiter der Dienststelle Gernsheim, rechts im Bild ist Polizeihauptkommissar Frank Habich, stellvertretender Leiter der Dienststelle Gernsheim.

Yachtclub Darmstadt lädt ein zum „Stern 2014“ am 26. Juli

ERFELDEN. Musik, Tanzen, Essen, Trinken, Besuche bei Freunden, Gespräche, Spaß, Fachsimpelei, Romantik, Schwimmen, Rudern, die Mutti im Schlauchboot rumfahren, mit dem Hund Gassi fahren, sich in den Leinen verheddern, zauberhafte Trompeten-

klänge ... all das und noch viel mehr ist der STERN. Er ist Kult, den der YCD alle zwei Jahre organisiert.

Das Mündungsgebiet des Erfelder Altrheins wird unter Eingeweihten liebevoll „Nordspitze“ genannt, eine einmalige Lagunen-Landschaft am Euro-

preservat Kühkopf-Knoblochsau mit Hunderten von Tierarten, für viele Bootsfahrer ein herrliches Erholungsgebiet.

Der Yachtclub Darmstadt e.V. mit Sitz in Erfelden lädt alle Wassersportfreunde zum STERN 2014 ein am

Samstag, 26. Juli 2014. Eintreffen ist zwischen 11 und 14 Uhr, Fotoshooting ca. 15.30 Uhr. Wer mag, bleibt über Nacht und genießt mit allen Sinnen. Ort: Rhein-km 473,9, Altheim-km 1,2. Kommunikation auf Kanal 72 ab 10 Uhr. Wir freuen uns auf euch! Euer Yachtclub Darmstadt e.V. (www.ycd-erfelden.de)



STERN in Erfelden an der „Nordspitze“, einer einmaligen Lagunen-Landschaft am Europareservat Kühkopf-Knoblochsau

Kostenfreier Kurs: Schulung für pflegende Angehörige

Jetzt für nächsten Kurs anmelden | Kursteilnehmer bringen ihre Zufriedenheit mit einem Dankeschön zum Ausdruck

GRIESHEIM. Vor wenigen Tagen endete im Johanniterhaus der dritte kostenfreie Kurs: „Schulung für pflegende Angehörige“, nach Paragraph 45, des elften Sozialgesetzbuches (SGB XI). Die Kursleiterinnen Irene Geisenhof, examinierte Pflegekraft und Pflegeberaterin der Johanniter Diakonie-Sozialstation Griesheim dankte allen Teil-

nehmern. Ansprechpartner für Fragen und Anmeldung ist Dirk Dornblüth, Pflegedienstleiter, Telefon: (06155) 60 00 30 oder persönlich in der Diakonie-Sozialstation, Ostend 29 in Griesheim, E-Mail: dirk.dornbluth@johanniter.de und irene.geisenhof@johanniter.de – siehe auch im Internet: www.juh-da-di.de (Frankensteiner)

Zuverlässige Zeitungsausträger gesucht

Telefon 06157.989 699

nehmern für das zum Kursende überreichte „Dankeschön“, eine Geldspende für das Demenzprojekt „Leuchtturm“. Geisenhof freut sich, dass die „Kursteilnehmer engagiert mitgearbeitet und ihre Zufriedenheit geäußert haben. Der Kurs für pflegende Angehörige dadurch lehrreich war, da das vermittelte Wissen, also die Theorie, immer wieder durch praktische Übungen und Anleitungen ergänzt wurde“.

Nach der Sommerpause startet am Donnerstag, 11. September von jeweils 18 bis 20 Uhr im Johanniterhaus der nächste, 10 Abende dauernde Kurs, für den sich schon jetzt Interessierte verbindlich anmelden können. Der Kurs endet am 13. November 2014. Pflegende Angehörige, die aktuell Unterstützung, Beratung und Anleitung im Umgang bei der Pflege, dem Betten und Lagern, der Anwendung von prophylaktischen Maßnahmen, etc. benötigen, können vor Ort, also im vertrauten häuslichen Umfeld, die kostenfreien Dienste der Johanniter Pflegeberaterin Geisenhof in Anspruch

Leder wie neu
Ledermöbel-Reinigung & Renovierung

Wertarbeit

Rufen Sie an und vereinbaren Sie Ihren Beratungstermin:
061 06 / 285 190

- ▶ 25 Jahre Erfahrung rund ums Leder
- ▶ Neueinfärbung + Bezug
- ▶ fachmännische Ausführung
- ▶ qualifizierte Beratung
- ▶ Top-Qualität

Lederservice Loose

63110 Rodgau-Dudenhofen · Raiffeisenstraße 2
www.lederservice-loose.de

WIR VERTEILEN IHRE BEILAGEN!



Wir gestalten, drucken und verteilen Ihre Printmedien. Kontinuierliche Werbung ist das A und O für geschäftlichen Erfolg. Gerne erstellen wir Ihnen ein unverbindliches Angebot. Rufen Sie an unter Telefon 06157.989699. redaktion@frankensteiner-rundschau.de

FRANKENSTEINER RUNDschau

20 € PRO TERMIN verdienen!

Von zu Hause aus. Seriöser Nebenverdienst. Das wäre etwas für Sie? Geeignet für (fast) Jedermann: Hausfrauen, Rentner, Studenten. Nutzen Sie die Gelegenheit! Telefon 06157.989 699

MIT DEM BCG-DICHTUNGS-SYSTEM

GAS CHECK IST IHRE GASLEITUNG DICHT?

Sanitärinstallation
Gasheizung
Spenglerlei · Solar
Kundendienst

ABDICHTEN OHNE SCHMUTZ UND FLIESENSCHADEN!

1 BCG einfüllen

2 BCG findet die Leckstelle selbständig!

Meisterbetrieb seit 1878

HEINZ DIETER GMBH

Magdalenenstraße 19
64289 Darmstadt
Rufen Sie an: Tel. 0 61 51 / 71 45 75

Info@gas-wasser-dieter.de · www.gas-wasser-dieter.de
Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos

Handwerk hat auch heute noch „goldenen Boden“

Es gibt sie noch: **Handwerksbetriebe** mit langer Tradition | Wedel in Biebesheim

Sanitär · Heizung · Spenglerei



Wedel

GMBH & CO. KG

MIT SONNE HEIZEN AN KOSTEN GEIZEN

Rheinstraße 25
64584 Biebesheim
wedel_gmbh@t-online.de
06258-6271

Sanitärtechnik · Badmöbel · 3-D-Bad-Planung · Badewannenwechsel
Gas-Heizung- & Solarsysteme · Wartung · Kundendienst · Spenglerei

Ein solches Unternehmen für Sanitär, Heizung und Spenglerei ist die Firma Wedel GmbH & Co. KG in Biebesheim in der Rheinstraße 25. Seit 4 Generationen ist die Firma hier ansässig, ursprünglich in der Bahnhofstraße, seit 1967 am jetzigen Standort. Individuelle Beratung und Qualitätsarbeit sind immer gefragt. Die Firma Wedel ist nicht nur im südlichen Ried bekannt, sondern z.B. auch in Darmstadt, Groß-Gerau, Bensheim und in Lampertheim. Hier bekommt man fachmännische Beratung und Ausführung bei allen Gas-, Wasser- und Heizungsproblemen, ob komplett geplante und aus-

geführte Seniorenbäder, Badewannenwechsel, Badmöbel, Solarsysteme-Wartung mit Kundendienst oder bei Gas-Heizungsproblemen und Spenglerarbeiten. Dafür sorgt Herr Ulrich Wedel als Gas-Wasser-Installateurmeister. Er ist auch Zentralheizungs- und Lüftungsbauermeister. Die Arbeitsweise und das Leistungsspektrum haben sich allerdings im Laufe der Jahre grundlegend geändert. Die Energiewende spielt eine große Rolle. Während sein Vater den Kunden Umgestaltung – z.B. von Badezimmern – noch mit fotografierten Modellen an einer Pinnwand zeigte, kann man heute über den Computer viel deutlicher und flexibler Veränderungen anschaulich sichtbar vorführen. – Natürlich hat sich auch bei der handwerklichen Arbeit vieles verändert. Es gibt mehr Fertigteile zu verarbeiten. Das spart eine Menge Zeit und Lagerraum. – Am Computer kann man alles vorausrechnen, wenn man in Mathematik aufgepasst hat. Das macht heute das Finden von Auszubildenden so schwierig. Grundschulabschluss reicht oft nicht aus. Herr Wedel gibt jungen Leuten immer wieder eine Chance. So hat er auch jetzt neben 3 Mitarbeitern 2 Lehrlinge. Als Obermeister der SHK-Innung Groß-Gerau geht er mit gutem Beispiel voran. (w.will)

Kontakt:
Wedel GmbH & Co. KG
 Geschäftsführer Ulrich Wedel
 Rheinstraße 25
 64584 Biebesheim/Rhein
 Tel. 06258-6271
 Fax 06258-6270
 E-Mail wedel-gmbh@t-online.de
 Internet www.sanitaer-wedel.de



ULRICH WEDEL bei der Unterweisung des Auszubildenden D. Rothermel bei Schweißarbeiten.

Lebendige Vielfalt innen und außen | Naturstein als prägendes Material für private Villen

Nachhaltigkeit und Ökologie spielen in den Überlegungen von Bauherren eine immer wichtigere Rolle. Eine Entwicklung, die vor allem Naturstein zu wachsender Popularität verholfen hat. Denn kaum ein anderes Material steht gleichermaßen für Natürlichkeit und eine solch enorme Bandbreite an Ein-

satz-, Bearbeitungs- und Gestaltungsmöglichkeiten. Besonders im privaten Bereich befindet sich Naturstein auf dem Vormarsch, da er eine warme Atmosphäre schafft und hervorragend mit anderen edlen Materialien wie Holz, Glas und Edelstahl harmoniert. Deshalb finden sich immer häufiger

Bereich als Verlängerung des Wohnraums wirken, so dass ein ganzheitlicher Eindruck entsteht. Denn der markante Stein erstreckt sich vom Boden des Wohnzimmers über die Oberflächen in Dusche und Wohnbad bis hinaus auf Terrasse und Pool. Dort sind es neben dem Kontrast von Holz und Naturstein vor allem die Details, die für optische Highlights sorgen. So wurde bei der Poolumrandung ein leichter Überhang geschaffen, wodurch der

Eindruck entsteht, Villa und Terrasse würden über dem Wasser schweben.

Im thüringischen Jena realisierte der Architekt und Künstler Falko Bärenwald eine beeindruckende Villa an einem steilen Hanggrundstück. Inspiriert vom Bauhaus-Stil schuf er ein puristisches Gebäude, dessen Offenheit sofort ins Auge sticht. Der hohe Glasanteil erzeugt im Inneren ein Gefühl der Grenzenlosigkeit, das durch den Blick auf das gesamte Stadtzentrum

verstärkt wird. Für Wärme und Lebendigkeit sorgt ein Bodenbelag aus beigem Naturstein, der aus Marmor und Kalkstein besteht. Auf den umlaufenden Balkonen und Terrassen, die in ihrer Großzügigkeit einen zusätzlichen Eindruck von Freiheit vermitteln, wurden helle Travertin-Platten verlegt. Die charakteristischen Poren des Steins machen jedes Element zum Unikat und bringen damit spannende Abwechslung in die weiten Flächen.

Bei der Realisierung anspruchsvoller Natursteinkonzepte für Villen sind alle Beteiligten auf Hersteller angewiesen, die über das nötige Know-How und qualitativ hochwertiges Material verfügen. Bei den Projekten in Aachen und Jena vertrauten die Planer auf Traco. Das thüringische Unternehmen besitzt über 100 Jahre Erfahrung in der Natursteingewinnung und Verarbeitung und betreibt mehr als ein Dutzend eigene Steinbrüche in ganz Deutschland. Mit der Spezialisierung auf heimische Klassiker wie Travertin, Sandstein und Muschelkalk verfügt Traco über ein breites Spektrum der edlen Gesteine, die in der modernen Produktionsstätte in Bad



IM INNEREN DER JENAER VILLA sorgt ein Bodenbelag aus beigem Naturstein für elegante Ausdruckskraft. Dieser besteht aus Marmor und Kalkstein – eine Mischung, die den Raum optisch und haptisch gewinnbringend in Szene setzt.

Sparen mit Erdgas aus der Steckdose | Erdgasbetriebene Gartengrills und sogar Erdgas-Wäschetrockner kommen zum Einsatz




Wasserleitungen dauerhaft sanieren bei Rost, Lochfraß, Druckabfall

Seit 1994

Mit Abteilung Sanitär- und Heizungstechnik

Saubere Rohre. Sauberes Wasser.

D+D Rohrsanierungstechnik
06231-916384
www.rohrsanieungstechnik.de

mittels moderner Verfahrenstechnik aus der Industrie, die für eine vor-Ort-Sanierung weiterentwickelt wurde, komfortabel instand gesetzt werden. Dadurch können nach dem aktuellen Stand der Technik mit einem professionellen Maschineneinsatz Rost und Inkrustierungen aus den bestehenden Wasserleitungen beseitigt werden. In den Rohren wird mit einem speziellen Granulat gestrahlt, so dass die Rohre am Ende absolut metallisch blank sind. Für einen dauerhaften Schutz der Wasserleitungen werden die-

se innen beschichtet. Ein solches Verfahren ist z. B. die D+D Rohrsanierungstechnik. Diese hat sich bereits seit über 17 Jahren am Markt etabliert. Das Ergebnis überzeugt und der Unterschied einer Sanierung ist klar zu sehen: Das Wasser vor der Sanierung ist vom Rost braun eingefärbt, das Wasser nach der Sanierung ist sauber und klar. Und Im Gegensatz zu einer herkömmlichen Sanierung mittels Aufstemmen der Wände, Austausch der Wasserleitungen und allen Schönheitsreparaturen geht eine Sanierung mit diesem bewährten Verfahren schnell, kostensparend und ohne Lärm und Schmutz. Das Ergebnis ist quasi eine neue Kunststoff-Wasserleitung im alten gereinigten Stahlrohr mit der Sicherheit, dass hier keine Korrosion und Wasserrohrbrüche mehr folgen.



GEREINIGTES Rohr:



BESCHICHTETES Rohr:

Kontakt:
D+D Rohrsanierungstechnik GmbH

Assenheimer Weg 10
 67125 Dannstadt
 Telefon 06231 / 91 63 84
 Telefax 06231 / 91 63 86
 info@rohrsanieungstechnik.de
 www.rohrsanieungstechnik.de
 Pressekontakt:

insevia GmbH, Frank Barthel
 Am Leimengraben 37, 69168 Wiesloch
 Telefon 06222 / 93 94 888
 Telefax 06222 / 93 94 889
 info@insevia.de, www.insevia.de



SEIT ÜBER 17 JAHREN AM MARKT: D+D hat sich auf Rohrleitungssanierung spezialisiert. Oft werden mehrere Wohneinheiten in einem Zug saniert.

Langensalza maßgenau angefertigt werden. Der Hersteller bietet zudem eine professionelle Projektbegleitung

an, damit einer schnellen und kostensicheren Realisierung nichts im Wege steht. (www.bau-pr.de)

Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen

**Rollladen/Markisenumbau
auf elektrische Antriebe**

- Garagenroll- und Deckenlaufwerke
- Markisen - Sonnen- und Insektenschutz
- Klappläden - Kunststoff, Holz und Aluminium
- Vordächer - Terrassenüberdachungen
- Wind- und Sichtschutz
- Rollläden - auch nachträglich
- Aluminium und Kunststoff
- www.mayer-bauteile.de

MAYER BAUTEILE Industriestraße 3a · 64380 Roßdorf
 Tel. 0 61 54 / 90 01 · Fax 8 31 34
 Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

**SACHSENCAR
AUTOVERMIETUNG**

vw Transporter
ab 33€

Ford Transit
ab 57€

Mercedes Sprinter
mit Hebebühne ab 71€

www.sachsencar.de
 64342 Griesheim
 Wilhelm-Leuschner-Str. 270/Ecke Nordring
 Telefon 061 55/6 20 49

gelungene Beispiele, in denen sich Naturstein als roter Faden von innen nach außen durch das Gesamtkonzept zieht.

Das breite Spektrum der Möglichkeiten eines Steinklassikers wie Travertin zeigt sich an einer Villa in Aachen. Nach einem Entwurf des Planungsbüros Graf-Wawra bauART entstand ein luxuriöses Anwesen mit einer großen Außenanlage, die einem Wellness-Archipel gleicht. Deren Gliederung und Einbezug des Travertins als fortlaufendes Gestaltungsmaterial lassen den

DAUTER Metallbau GmbH

**LASERN
FORMEN
STANZEN**

Am Eichwald 16 · 64665 Alsbach-Sandwiese
 Telefon (0 62 57) 6 29 87 · Fax (0 62 57) 57 45
 e-Mail dauter.metallbau@t-online.de



MAURIZIO FIANDACA MIT GATTIN: „Wir beraten Sie kostenlos nicht nur in unserem Geschäft, sondern auch dort, wo Sie etwas verändern möchten, bei Ihnen zu Hause“.

Ein Zuhause nach Ihrem Geschmack

Der erste Eindruck ist entscheidend. Das gilt für alle Lebensbereiche, vor allem für das eigene Zuhause

Seit nahezu 25 Jahren ist es unser Anspruch, Ihre Wohnräume nach Ihren Wünschen, für Sie, unsere Kunden, zu verwirklichen. Dadurch entsteht statt Wohngefühl Ihr Wohlgefühl. Wir stehen Ihnen mit Kompetenz und Erfahrung zur Seite. Das 1985 von Kurt Trauthing gegründete Unternehmen, das seit vielen Jahrzehnten ein Garant für besten Service und Qualität rund um die Ausstattung des Heims ist übernahm 2005 der langjährige Mitarbeiter der Firma, Maurizio Fiandaca.

Unsere Leistungen sind umfangreich und den einzelnen Bedürfnissen der Kunden angepasst.

Bei der Wandgestaltung verschönern wir Ihre Wände mit Tapeten, Tapetenbordüren, Zierleisten und Farbe. Auch kleinere Trockenbauarbeiten können durchgeführt werden.

Neben der Wandgestaltung sind wir auch kompetenter Partner für Bodenbeläge. Wir kümmern uns um die kompletten Verlegearbeiten in den Räumen. Egal ob Fertigparkett oder Laminat, Linoleum oder Teppichboden.

Eine Vielfalt von Lösungen bietet unsere Firma für den Sonnenschutz im Innenbereich an. Passgenau, auch für Dachschräge, können wir unterschiedliche Möglichkeiten gegen Licht, Wärme und Kälte in den unterschiedlichsten Variationen und Design anbieten.

Mit unserem breitgefächerten Sortiment an Gardinen und Dekostoffen und unserer Auswahl an Vorhanggarnituren lassen sich Wohnräume schnell und wirkungsvoll verändern. Hier bitten wir unseren Kunden eine Vielfalt von Stoffen, Farben und Materialien an.

Doch was nützt die schönste Gardine, wenn sie nicht fällt wie Sie es sich vorgestellt haben? Wir montieren und dekorieren so, dass Ihre Gardine jederzeit ein Blickfang ist.

Die Firma MF-Raumgestaltung berät Sie kostenlos nicht nur in ihrem Geschäft, sondern auch dort wo Sie etwas verändern möchten, bei Ihnen zu Hause.

Wenn Sie an einer Beratung oder weitere Informationen Interesse ha-

MF-Raumgestaltung
maurizio fiandaca

Gardinen
Sonnenschutz
Tapeten
Bodenbeläge
Beratung | Verkauf
Montage

Goethestraße 6
64347 Griesheim
Tel. 0 61 55 - 82 53 95
Mobil 0173-3120914

Neueröffnung
Ein Zuhause ganz nach Ihrem Geschmack.

Wir stehen Ihnen mit Kompetenz und Erfahrung zur Seite

www.mf-raumgestaltung.de

ben, würden wir uns freuen über einen Besuch in unserem Geschäft oder nach einer telefonischen Terminabsprache jeder Zeit, auch außerhalb unserer Öffnungszeiten, mit Ihnen in Verbindung zu treten. (Schluckebier)

Kontakt:
MF-Raumgestaltung
64347 Griesheim
Goethestraße 6
Telefon 06157/825395
www.mf-raumgestaltung.de

Frisches Design und eine Lösung für freitragende Balkone

Terrassenbeläge aus dem Holz-Kunststoffverbundmaterial (WPC) sind aktuell erste Wahl, um den heimischen Platz an der Sonne auszustatten. Gartenbesitzer und Objektplaner schätzen vor allem die Robustheit, Pflegeleichtigkeit sowie ansprechende Optik der Böden. Inoutic/Deceuninck erweitert nun sein Angebot für die Diele „Terrace Massive“ aus dem patentierten Verbundwerkstoff Twinson um zwei weitere Ausführungen. Die Massivdielen ist jetzt auch mit einer Struktur erhältlich, die den natürlichen Look von Holz nachempfunden. Zusätzlich gibt es Ter-

race Massive nun mit einer speziellen Kunststoffummantelung, die noch pflegeleichter ist und extremen Belastungen, etwa in der Industrie, optimal standhält. Wie alle Terrace Massive-Produkte lassen sich die beiden neuen Dielen genauso leicht und präzise zuschneiden wie Holz. Für die Verlegung von organischen Formen entwickelte der Hersteller einen speziellen, drehbaren Clip. Dieser ermöglicht die Montage der Dielen auch ohne rechten Winkel zur Unterkonstruktion.

Weitere Informationen gibt es unter www.inoutic.de (Inoutic/Deceuninck)

Vom Sonnenlicht nicht blenden lassen

Mit Velux Sonnenschutzprodukten das Tageslicht regulieren



DIE SICHTSCHUTZ-ROLLOS verhindern den Einblick in die privaten Räume und setzen einen Farbakzent. Zudem mildern sie blendendes Sonnenlicht so ab, dass eine harmonische Lichtstimmung entsteht.

Mehr Sonnenschein und laue Sommerabende – es ist Sommer. Auch wenn wir uns über mehr Tageslicht freuen, kann es uns zeitweise auch stören. Besonders im Dachgeschoss, wo durch die Dachfenster besonders viel Licht in dem Raum fällt, können blendende Sonnenstrahlen im Arbeitszimmer oder während des Schlafengehens lästig sein. Sonnenschutzprodukte für Velux Dachfenster helfen hier weiter: Sie mindern die Hitze und tauchen das Dachgeschoss in angenehmes Licht.

Die Sonnenschutzlösungen für Velux Dachfenster bieten Bewohnern nicht nur eine funktionelle Lösung, sondern eignen sich auch hervorragend als Dekorelement. Dank einer Auswahl von über 40 Farben und Dekoren aus Stoff oder Polyester finden Dachgeschossbe-

wohner für jeden Einrichtungsstil die passende Lösung. Besonders komfortabel ist die bei allen Produkten angebotene elektrische- oder solarbetriebene Bedienung. Ganz einfach ist die Montage der Velux Sonnenschutzprodukte. Das patentierte „Pick&Click“-System erleichtert Dachgeschossbewohnern die Anbringung an das Dachfenster: Rollo und Faltschirm oben am Fenster in die vorhandenen Zubehörträger schieben, bis sie mit einem Klick einrasten und anschließend nur noch die Laufschienen befestigen. Um die passende Produktlösung über den Handel, Handwerker oder im Internet zu bestellen, genügen die Angaben zu Typ und Größe des Fensters auf dem Typenschild. Dieses befindet sich bei geöffnetem Fenster meist rechts hinter der Griffleiste. (www.velux.de)

Fertofit® GartenDünger

Fertofit GartenDünger 2013 ist zugelassen für den ökologischen Landbau. Er ist ein organischer NPK-Dünger 7-3-6,



FOTO: NEUDORFF

derstandskraft der Pflanzen. Er ist auch mit MyccoVital® (Mycorrhiza) erhältlich für gestärkte Pflanzen und enthält bodenbelebende Mikroorganismen. (www.neudorff.de)



hergestellt unter Verwendung von tierischen Nebenprodukten, pflanzlichen Stoffen und lebenden Mikroorganismen für den Haus- und Kleingarten. Er enthält natürliche Rohstoffe mit ausgewogenem Nährstoffverhältnis für gesundes Wachstum und reichen Ertrag aromatischer Früchte. Er hat die Eigenschaft von natürlicher Sofort- und Langzeitwirkung, sorgt mit seinem Anteil an Kalium aus der Zuckerrübe für eine erhöhte Wi-

Aurum® InsektenLeim

Der Spezialleim von Neudorff aus natürlichen Rohstoffen ist zum Abfangen von Frostspanner-Weibchen und anderen Schädlingen, die an Bäumen emporkriechen geeignet.

Er ist aus natürlichen Ölen, Wachsen und Harzen gefertigt und im Frühjahr und Sommer gegen Ameisen und andere kriechende Insekten wirksam, ebenso im Herbst gegen die flügellosen Frostspanner-Weibchen.

Er trocknet nicht aus und wird nicht abgewaschen und ist hervorragend zum Nachbeleimen des Raupen- und Ameisenleimrings sowie von Gelbtafeln und Kirschmadenfallen geeignet. (Frankensteiner)

Hier hat man die Qual der Wahl zwischen den Farben rosa, violett, blau und weiß. Bei allen Sommerfledern sind die Ansprüche an den Standort gleich: sie wollen möglichst sonnig stehen. Und sie sind außerordentlich trockenheitsresistent. Die Blüte erscheint am einjährigen Holz, daher fördert der jährliche Rückschnitt im Frühjahr die Blütengröße und den Blütenreichtum. Ein eher trockener und nährstoffarmer Standort im Winter fördert außerdem die bessere Ausreife des Holzes.

Ein Klassiker im spätsommerlichen Garten sind die Bartblumen (Caryopteris). Der Kleinstrauch mit kräftigen, herb aromatischen Blättern, grausilbrigen Trieben und auffallenden, leuchtendblauen Blüten, die in dichten Büscheln wachsen. Ein wertvoller Spätsommerblüher, der auch bei Bienen und Schmetterlinge sehr beliebt ist und sie magisch anzieht. Die Pflanze ist hitzeverträglich und wärmeliebend, benötigt aber durchlässige, nicht zu nährstoffreiche Böden und die volle Sonne. Ein Rückschnitt im Frühjahr fördert die Blütenbildung und die Blütenansätze bilden sich ausschließlich an den einjährigen Trieben. Zuviel an Düngung hemmt aber die Blühwilligkeit. Die Caryopteris, Blauer Spatz ist

Schmetterlings Liebling

Jetzt blühen die Buddleja im Garten und täglich kann man beobachten, wie anziehend diese Pflanzen für Schmetterlinge ist. Im Laufe der Blütezeit kommen Tagpfauenaugen, Distelfalter, versch. Weißlinge, ein kleiner Fuchs, der Admiral und sogar einen Bläuling zum Naschen vorbei. Die Mitglieder der Eulenfalter-familie sind sowieso immer dabei und am Abend auch verschiedene Schwärmer und Spanner.

Sie alle werden magisch von dieser Pflanze angezogen, die ihnen schmackhafte Nahrung bietet. Kaum ein anderes Gehölz wird im Spätsommer so intensiv auch von Schwebfliegen, Hummeln und Bienen besucht. Ein Grund mehr, Eine im Garten zu pflanzen. Im gut sortierten Gartencenter gibt es viele neue Sorten der Sommerflieder im Angebot. Der Trend geht immer mehr hier zu kompakten Formen mit schönen großen Blüten. Die in den Farben blau, violett und weiß erhältlichen Sorten von Buddleja davidii 'Reve de Papillon' werden nur 1,5-2 m hoch und blühen ununterbrochen von Juli bis Oktober mit sehr großen, duftenden Blütenrispen. Kleiner bleibende Sorten eignen sich auch für die Kübelbepflanzung und kleine Beete. Hier empfiehlt sich besonders die Sorte 'Buzz', die nur ca. 1,20 m hoch wird. Auch sie blüht unermüdlich bis in den Oktober hinein.



TAGPFAUENAUGE UND KLEINER FUCHS an einem Schmetterlingsstrauch (rechts)

baustoff kramer

Bauelemente
Werufachbetrieb
Fliesenstudio
Haustüren
Zimmertüren
Garagentore
Markisen

74560 Riedstadt-Crumstadt
Friedrich-Ebert-Strasse 24
mail@baustoff-kramer.de
www.baustoff-kramer.de
FON 06158-9909-0

Wir sind für Sie da
Mo.-Fr. 7.00-18.00 Uhr
Sa. 7.30-12.30 Uhr

Balkone - Geländer - Überdachungen

alles Aluminium · direkt vom Hersteller
Hotline: 0178 - 77 11 00 9
Wir erstellen Gutachten
Wir sanieren Alt- und Neubau
Dämmung-Fenster-Terrassenböden

Alles für den schönen Garten

Riesige Auswahl auf über 10.000 m² 50.000 m² Baumschule

Stauden · Rosen · Mediterrane Pflanzen
Obstbäume · Beerensträucher · Wildgehölze
Laub- und Nadelgehölze · Kräuter · Bambus · Wasserpflanzen

Fachberatung und Lieferservice
Qualitätserden, Dünger und Pflanzpflege
Hochwertige Töpfe und schmückende Gartenaccessoires

GARTEN ZENTRALE APPEL GmbH

Brandschneise 2 · D-64295 Darmstadt Tel.: 0 61 51 / 92 92 41
Eschollbrückerstrasse am Strassenkreuz: www.gartenzentrale-appel.de
Darmstadt · Eschollbrücken · Pfungstadt Mo bis Fr: 9-18 Uhr, Sa: 9-14 Uhr

Die Pfungstädter Fischgeschäfte
Fisch & Mehr

Fisch vom Grill!
Süß und lecker
Probieren Sie!

Pfungstraße 29 · 64319 Pfungstadt
Telefon **06157-15 72 45**

Seniorinnenreise nach Bad Kissingen vom 18. August bis 1. September

Der Verband Evangelischer Frauen in Hessen und Nassau e. V. führt eine 14-tägige Reise nach Bad Kissingen vom 18.08. bis 01.09.2014 durch. Bad Kissingen ist Inbegriff für Gesundheit, Entspannung, Wohlbefinden und kulturelle Vielfalt. Das Hotel Villa Thea ist wenige Gehminuten vom Rosengarten, dem Herzen der Kurstadt, entfernt. Qua-

lifizierter Reiseleiterinnen begleiten Sie und machen Angebote für jeden Tag. Die Busreise hat Zustiegmöglichkeiten in Gießen, Frankfurt und Darmstadt. Einzelausschreibung und weitere Informationen gibt es bei Mechthild Köhl, Tel. 06151 66 90-155, Email: frauenreisen@EvangelischeFrauen.de, Internet: www.EvangelischeFrauen.de

M.S. Dach- und Wandmontage



Inhaber Milan Slijvic
Krönckestraße 2
64589 Stockstadt
Telefon 0171-3192500
Telefax 06158-878378

- ▲ Isolierung, Abdichtung und Verkleidungen
- ▲ Einbau von genormten Dachrinnen & Fenstern
- ▲ Montage von Carports

▲ schnell ▲ zuverlässig ▲ zum Pauschalpreis
▲ Kostenlose Beratung ▲ Keine Anfahrtkosten

Bademode bis Cup H

GLUMANN
Fachmarkt für Bademode
Wäsche & Dessous

Wittichstraße 4 · 64295 Darmstadt · Tel.: 0 61 51 / 49 29 501
Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr & Sa. 10 - 14 Uhr · www.glumann.net



Historische Löschgruppe der Seeheimer Feuerwehr

Am 16. Juni nahm die Historische Löschgruppe der Seeheimer Feuerwehr am Festzug des Hessentages in Bensheim teil. Die Seeheimer waren bei diesem Ereignis eine der acht ausgewählten Gruppen der Delegation des Landkreises Darmstadt-Dieburg. Bereits vor Beginn des Festzuges fanden die historischen Gerätschaften nebst dem als Zugfahrzeug eingesetzten „Lanz“-Bulldog (Baujahr 1937) eines Feuerwehrkameraden der Festzugsaufstellung großes Interesse der Festbesucher. Bei idealem Wetter und angenehmen Temperaturen sorgten die Seeheimer im Festzugverlauf mit Ihren Gerätschaften für viel Furore. An der Ehrentribüne wurde dem Leiter der Gruppe, Reinhold Haller, durch ein Live-Interview mit dem Hessischen Rundfunk sogar die Möglichkeit gegeben persönlich über die Löschgruppe zu informieren. Am Sonntag, dem 20. Juli wird diese Gruppe gemeinsam mit dem Musikzug der Seeheimer Wehr beim Umzug anlässlich des Kreisfeuerwehrtages in Gundertshausen vertreten sein. (Klaus Kraft)

SCHROTT-METALL CONTAINERDIENST

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
7:00 Uhr bis 16:00 Uhr
jeden 1. und 3. Samstag im Monat
8:00 Uhr bis 12:00 Uhr



TSR Recycling GmbH & Co. KG · Otto-Röhm-Str. 57 · 64293 Darmstadt
web: www.tsr.eu · email: darmstadt@tsr.eu · ☎ 0 61 51 - 9 80 40

Terrassen- & Gartengestaltung

Neue Anschrift: Schillerstr. 78
Bensheim-Auerbach

Betonpflaster
Natursteinpflaster
Betonplatten
Blumenkübel
Pallisadenstellsteine
Wärmedämmplatten
Außenanlagen
reinigen und
imprägnieren

ZILLIG
BAUSTOFFE
DIE BAUSTOFF-PROFIS

Telefon 0 6251-2569
Fax 67745

Besuchen Sie uns. Täglich geöffnet: 7:00-17:30 Uhr
Samstag 8:00-12:00 Uhr **Ständig Sonderaktionen**

Die Preisträgerin des Deutschen Phantastik Preises

2 Bücher zu gewinnen! | **Petra Hartmann** hat ihr Buch „Darthula“ im Verlag Saphir im Stahl neu herausbringen können.

Nachdem es eine Zeitlang vergriffen war, da der Arcanum Verlag seine Pforten schloss, ist es mit neuem Titelbild erhältlich. In Ihrem Jugendbuch greift

sie auf die Literatur von James Macpherson zurück. Der Dichter des 18ten Jahrhunderts hatte es ihr mit seinen Gedichten und Epen angetan. So ent-

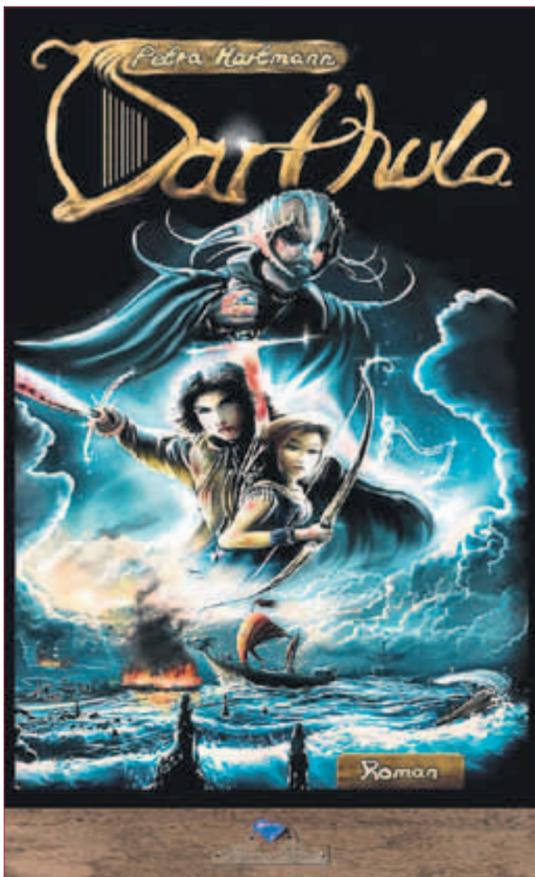
stand, aus einem Gedicht heraus diese Fantasyerzählung. Neben der Geschichte um Darthula, der schönsten Prinzessin Erins, wurde im Anhang das Original veröffentlicht. Damit ist das Buch nicht nur ein Jugend-Fantasy-Roman, sondern auch ein kleiner Teil Kulturgut, dass nicht in Vergessenheit gerät. Zum Inhalt: Die Nebellande sind ein wildes Land, in dessen Mittelpunkt die Burg Selama direkt am Meer liegt. Man lebt frei und sorglos und so begegnet man Darthula, die Prinzessin aus Erin im Wald auf der Jagd. Die Tochter des Königs Kolla ist mit ihrem Bruder Truthil unterwegs. Sie erlegt einen grossen Hirsch für ein Fest, das der König für die Freunde der Nachbarländer gibt. Ein friedliches Leben, wäre da nicht König Cairbar, der um Darthulas Hand anhält. Aber Darthula hat sich bereits nach einem anderen Galan umgesehen. Nathos scheint auch an ihr Gefallen zu finden. Der machthungrige König Cairbar wird von Darthula zurückgewiesen, was ihm sauer aufstösst. Er will unbedingt die junge Prinzessin als Frau. Tod und Verderben bringt er über das Land und die befreundeten Königreiche. Petra Hartmann gelingt es, einen atmosphärisch dichten Fantasy-Kurzroman zu erzählen. So ist der Leser direkt dabei, schaut Darthula bei der Jagd über die Schulter, feiert im Schloss mit und muss doch mit ihr leiden. Petra Hartmann ist eine engagierte Kinder- und Jugendbuchautorin. Eines ihrer interessantesten Bücher ist wohl ihr Roman Darthula. Alle jungen Leser, die noch nach einer spannenden Urlaubslektüre suchen, egal ob für den Strand oder die Ferien zuhause, sollten jetzt bei Saphir im Stahl reinschauen. Neben der neuen Märchenbuchreihe beginnt mit Darthula eine neue Jugendbuchreihe. Für die nächste Zeit ist ein weiterer Band von Petra Hartmann geplant, ebenso das Buch Peterchens Mondfahrt und ein Roman

von Andrea Tillmanns. Verlagsleiter Erik Schreiber möchte jedoch nicht nur Erwachsene Autoren veröffentlichen. Er hofft auch darauf, dass Jugendliche ihre Manuskripte anbieten und so Jugendbücher von Jugendlichen herausbringen kann. Saphir im Stahl mit Sitz in Bickenbach bei Darmstadt wurde 2010 von Erik Schreiber gegründet u. ist ein unabh. Kleinverlag. Saphir im Stahl hat sich auf Historisches, Phantastisches und Regionales spezialisiert.

Leseprobe Herbstnebel

Weißer Nebel lag über dem Wald und hüllte die knorrigen Eichenstämme ein wie ein milchiges Geistermeer. Manchmal, wenn die Nebelschwaden sich für kurze Zeit zusammenzogen, schienen uralte Waldschrate aus dem Nichts hervorzugrinsen und mit gichtkrummen Fingern nach ihr greifen zu wollen. Doch es waren nur die borkigen Baumgesichter aus verfaulten Asthöhlen und verküppeltem Totholz, die sie beobachteten. Selamas lautlose Geister konnten sie nicht schrecken. Die Geister, die in diesem Bergwald spukten, waren die Geister ihrer Ahnen, der alten Helden der Vorzeit. Darthula kauerte unbewegt im Dickicht. Kein Muskel, keine Sehne regte sich, nicht einmal eine Strähne ihres dunkelbraunen Haars zitterte. Ein ledernes Stirnband hielt ihr die lange Mähne aus der Stirn. Die wasserblauen Augen waren wachsam auf die kleine, von Raureif überzogene Lichtung vor ihr gerichtet. Die junge Frau, die reglos im Laub lagerte, hätte ein Bild des vollkommenen Friedens sein können. Doch hielt ihre Linke den schweren Bogen aus Eibenholz fest umklammert, und zwischen Zeige- und Mittelfinger der rechten Hand klemmte der Pfeil in der Bogensehne. Plötzlich verengte sich ihr Blick. Ein Rascheln hatte ihre Aufmerksamkeit erregt. Im Nebel war die Richtung, aus der das Geräusch kam, schwer auszumachen. Zu unsicher und gedämpft drang der geisterhafte Schall zu ihr herüber. Doch endlich blieb ihr Blick an zwei Baumriesen am gegenüberliegenden Rand der Lichtung hängen.

Lautlos glitten die Nebelfetzen auseinander, als wichen sie vor der mächtigen Waldgottheit selbst zurück. Darthula hielt den Atem an. „Nur keine falsche Bewegung“, ermahnte sie sich selbst zur Ruhe. Der leichte Wind stand günstig, er blies ihr genau ins Gesicht, sodass der Gewaltige dort drüben sie nicht wittern konnte. Schwere Schritte trat der riesenhafte Rothirsch aus dem Schutz des Waldes hervor. Das weit ausladende Geweih mit den zwölf aufwärts gebogenen Enden streifte beinahe die Borke der alten Eichenstämme. Welch ein Gigant! Der mächtige Zwölfender, der dort aus den Nebeln auf sie zukam, ließ nicht einen Augenblick lang Zweifel darüber aufkommen, wer der uneingeschränkte Herr dieses Waldes war. Langsam, unendlich langsam hob Darthula den Bogen. Zeige- und Mittelfinger zogen die Sehne an, bis der Pfeilschaft ihre Wange berührte. Mit dem geübten Auge einer erfahrenen Jägerin peilte sie am Pfeil entlang und nahm die Herzseite des Tieres als Ziel. Fast schien es ihr ein Frevel, diesen ehrfurchtheischenden Riesen zu töten. Doch dann besann sie sich, blinzelte die Zweifel weg wie eine milchtrübe Nebelschwade und ließ den Pfeil fliegen.



GEWINNEN SIE 2 BÜCHER „DARTHULA“. Einfach eine Postkarte an die Frankenstein Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: „DARTHULA“. Einsendeschluss ist der 26.07.2014. Bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an. Die Gewinner erhalten Ihr Exemplar per Post. Viel Glück!

Jung - Alt - Defekt!
Wir kaufen Ihr Auto!

Oder brauchen Sie Ersatzteile?

Autoverwertung Lechmann oHG Lagerstr. 3 · 64331 Weiterstadt · Industr. Nord
Tel.: 06151/895533 · www.autoteilemarkt24.de

Alles aus 1 Hand
Ihr Meisterbetrieb

Heizung · Sanitär · Erdwärme · Brunnenbau

KLINK

Gartenbewässerung aus eigenem Brunnen

Bewässerungssysteme voll-/halbautomatisch
Hauswasserwerke
Unterwasserpumpen Verkauf und Einbau

Regenerative Heiztechnik
Energiesparen mit Erdwärme
Wärmepumpen
Öl- Gas- Pelletheizung
Solaranlagen
Sanitäre Anlagen
Bäder - kreativ bis exklusiv

06152-84435

H.D. Klink GmbH · Brunnenhof · 64572 Büttelborn (Worl) · info@klink-gmbh.de · www.klink-gmbh.de

MARKISEN & Überdachungen

Es berät Sie Kh. Wenzens

- Markisen **markilux**
- Überdachungen für Terrasse und Balkon
- Haustür Vordächer

Kostenlose Beratung vor Ort.
Einfach Termin vereinbaren! Gerne auch am Wochenende!

Bahnhofstr. 47a · 64401 Groß-Bieberau · Tel. 06162/94 39 50
Wenzens Markisen GmbH

Besser gleich zum Fachanwalt

Fachkanzleien für Arbeitsrecht und Erbrecht

- Fachanwälte für Arbeitsrecht:** Rechtsanwälte Dingeldein, Brenner, Bär, Baumhäkel
Fachanwälte für Erbrecht: Rechtsanwälte Dingeldein, Wahlers, Arras
- Weitere interdisziplinär zusammenarbeitende Fachanwälte:**
- Fachanwälte für Familienrecht:** Rechtsanwälte Dingeldein, Wahlers, Waegt, Biergans
 - Fachanwälte für Sozialrecht:** Rechtsanwälte Frank, Ostmann, Biergans
 - Fachwältin für Medizinrecht:** Rechtsanwältin Biergans
 - Fachanwälte für Steuerrecht:** Rechtsanwälte Waegt, Arras
 - Fachanwalt für Verkehrsrecht:** Rechtsanwalt Krump
 - Fachanwalt für Versicherungsrecht:** Rechtsanwalt Wahlers
 - Fachanwalt für Strafrecht:** Rechtsanwalt Baumhäkel
 - Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht:** Rechtsanwalt Ostmann
 - Fachanwalt für Miet- und Wohnungseigentumsrecht:** Rechtsanwalt Ostmann
 - Mediatorin:** Rechtsanwältin Biergans
 - Patentanwalt:** Dr. Völger

5x
in Südhessen

Dingeldein · Rechtsanwälte www.dingeldein.de

64404 Bickenbach Bachgasse 1 06257/86950	64579 Gernsheim Wallstraße 7 06258/83380	64283 Darmstadt Adelungstraße 23 06151/501380	64625 Bensheim Burgstraße 4a 06251/5836150	64372 Ober-Ramstadt Nieder-Ramstädter Str. 70 06154/803980
--	--	---	--	--